



Originaalne kasutusjuhend

Ripp-pöördader

Teres 300 kombirattaga

Teres 300 V kombirattaga



SmartLearning



SISUKORD

1	Selle kasutusjuhendi selgitus	1	4.6.3	Hoiatussiltide kirjeldus	25
1.1	Autoriõigus	1	4.7	Tüübisilt masinal	28
1.2	Kasutatud kujutised	1	4.8	Masina seadistused	29
1.2.1	Hoiatusjuhised ja märgusõnad	1	4.9	Adra korpus	29
1.2.2	Täiendavad juhised	2	4.10	ülekoormuskaitse	31
1.2.3	Tegevusjuhised	2	4.10.1	Lõikepoldiga ülekoormuskaitse	31
1.2.4	Loendid	4	4.10.2	Hüdrauliline ülekoormuskaitse	31
1.2.5	Asukohanumbrid joonistel	4	4.11	Pöördkonsool	32
1.2.6	Suunamääratlused	4	4.12	Kombiratas	32
1.3	Täiendavalt kehtivad dokumendid	4	4.13	Reguleerimisüksus	33
1.4	Digitaalne kasutusjuhend	4	4.14	Ketasnuga	34
1.5	Teie arvamus on tähtis	5	4.15	Adranuga	34
			4.16	Adratera tugikate	35
			4.17	Eelkoorel	35
2	Ohutus ja vastutus	6	4.18	Vaheplaadid	35
2.1	Põhilised ohutusjuhised	6	4.19	Põhjakobesti	36
2.1.1	Kasutusjuhendi tähendus	6	4.20	Pakkeri konsool	36
2.1.2	Turvaline käitise juhtimine	6	4.21	Dokumendikast	37
2.1.3	Ohtude tundmine ja vältimine	10	4.22	ComfortClick	37
2.1.4	Turvaline töötamine ja masina turvaline käsitlemine	12			
2.1.5	Turvaline korrashoid ja muutmine	14	5	Tehnilised andmed	39
2.2	Ohutust tagavad harjumused	17	5.1	Mõõtmed	39
			5.2	Kombiratas	39
3	Sihipärane kasutamine	19	5.3	Lubatud paigalduskategooriad	39
			5.4	Optimaalne töökiirus	40
4	Tootekirjeldus	20	5.5	Traktori tehnilised andmed	40
4.1	Masina ülevaade	20	5.6	Andmed müra tekkimise kohta	40
4.2	Masina talitlus	22	5.7	Läbitav kalle	40
4.3	Erivarustused	22			
4.4	Kaitseseadis	23	6	Masina ettevalmistamine	42
4.5	Tagatuled ja märgistus maanteel sõitmiseks	23	6.1	Esmakordseks kasutamiseks ettevalmistamine	42
4.6	Hoiatussildid	24	6.1.1	Traktori nõutavate omaduste arvutamine	42
4.6.1	Hoiatussiltide asukohad	24	6.1.2	Traktori ettevalmistamine	45
4.6.2	Hoiatussiltide ülesehitus	25	6.1.3	Kaitsevärvi eemaldamine	46

6.1.4	Alumiste veoraudade asendi kohandamine traktori järgi	46	6.4.1	Traktori alumiste veoraudade külgsuunas blokeerimine	66
6.1.5	Keskse ülekoormuskaitse aktiveerimine	47	6.4.2	Ülekoormuskaitse eelpinguse kontrollimine	67
6.2	Masina külgehaakimine	47	6.4.3	Pakkeri konsooli viimine transpordiasendisse	67
6.2.1	Traktori alumiste veoraudade külgsuunas blokeerimine	47	6.4.4	Adra korpuse väikseima töölaiuse seadistamine	68
6.2.2	Ülekoormuskaitse eelpinguse kontrollimine	48	6.4.5	Väikseima eesmise vaolaiuse seadistamine	68
6.2.3	Riputuspuuki ettevalmistamine	48	6.4.6	Kraabitsa demonteerimine kombiratta jaoks	69
6.2.4	Traktoriga masina juurde sõitmine	49	6.4.7	Kombiratta transpordiasendisse pööramine	70
6.2.5	Hüdraulikavoolikute ühendamine	49	6.4.8	Kombiratta hüdraulika lukustamine	71
6.2.6	Toitepinge ühendamine	51	6.4.9	Adra korpuse pööramine transpordiasendisse	71
6.2.7	Traktori alumiste veoraudade külgehaakimine	52	6.4.10	Tagavalgustuse monteerimine	72
6.2.8	Tugiseadise ülestõstmine	52			
6.2.9	Ülemise tõmmitsa külgehaakimine	52			
6.2.10	Kombiratta transpordiasendisse pööramine	53			
6.2.11	Kombiratta hüdraulika lukustamine	54	7	Masina kasutamine	73
6.2.12	Adra korpuse pööramine transpordiasendisse	54	7.1	Tagavalgustuse demonteerimine	73
6.2.13	Tagavalgustuse monteerimine	55	7.2	Ülemise tõmmitsa külgehaakimine	73
6.3	Masina tööks ettevalmistamine	55	7.3	Kombiratta hüdraulika lukustusest vabastamine	74
6.3.1	Adra korpuse töölaiuse manuaalne seadistamine	55	7.4	Adra korpuse viimine tööasendisse	74
6.3.2	Haakepunkti seadistamine	57	7.5	Kombiratta pööramine tööasendisse	75
6.3.3	Eesmise vaolaiuse manuaalne seadistamine	59	7.6	Kraabitsa monteerimine kombiratta jaoks	76
6.3.4	Adra kaldenurga seadistamine traktori suhtes	59	7.7	Pakkeri konsooli viimine tööasendisse	76
6.3.5	Adra korpuse töösügavuse hüdrauliline seadistamine	60	7.8	Traktori alumiste veoraudade külgmise blokeeringu vabastamine	77
6.3.6	Adra korpuse töösügavuse manuaalne seadistamine	60	7.9	Adra korpuse töölaiuse hüdrauliline seadistamine	77
6.3.7	Ketasnoa ettevalmistamine kasutamiseks	61	7.10	Adra korpuse töölaiuse seadistamine ComfortClickiga	78
6.3.8	Eelkooreli ettevalmistamine kasutamiseks	62	7.11	Eesmise vaolaiuse hüdrauliline seadistamine	78
6.3.9	Hüdraulilise ülekoormuskaitse rakendumisjõu seadistamine	64	7.12	Eesmise vaolaiuse seadistamine ComfortClickiga	79
6.3.10	Pakkeri konsooli seadistamine pakkeri kinnitushaagi abil	66	7.13	Masina kasutamine	79
6.4	Masina ettevalmistamine maanteel sõitmiseks	66			

7.14	Põllupeenral pööramine	80	11.2	Masina kinnitamine rihmadega	103
8	Häire kõrvaldamine	81	12	Lisa	104
9	Masina lahtihaakimine	85	12.1	Poltide pingutusmomendid	104
9.1	Tagavalgustuse demonteerimine	85	12.2	Täiendavalt kehtivad dokumendid	105
9.2	Ülemise tõmmitsa külgehaakimine	85	13	Loendid	106
9.3	Kombiratta hüdraulika lukustusest vabastamine	86	13.1	Märksõnastik	106
9.4	Adra korpuse viimine tööasendisse	86			
9.5	Kombiratta pööramine tööasendisse	87			
9.6	Ülemise tõmmitsa lahtihaakimine	88			
9.7	Tugiseadise langetamine	88			
9.8	Alumiste veoraudade külgehaakimine	89			
9.9	Traktori eemaldamine masina juurest	89			
9.10	Toitepinge lahutamine	89			
9.11	Hüdraulikavoolikute lahtiühendamine	90			
10	Masina korrashoidmine	91			
10.1	Masina hooldamine	91			
10.1.1	Hooldusplaani	91			
10.1.2	Hüdraulikavoolikute kontrollimine	92			
10.1.3	Kuluvosade seisukorra kontrollimine	93			
10.1.4	Poltiidete kontrollimine	94			
10.1.5	Rataste kontrollimine	94			
10.1.6	Rattalaagri kontrollimine	95			
10.1.7	Alumise veoraua poldi ja ülemise tõmmitsa poldi kontrollimine	95			
10.2	Masina puhastamine	96			
10.3	Masina määrimine	97			
10.3.1	Ülevaade määrimiskohtadest	98			
10.4	Masina ladustamine	100			
11	Masina laadimine	102			
11.1	Masina laadimine kraana abil	102			

Selle kasutusjuhendi selgitus

1

CMS-T-00000081-J.1

1.1 Autoriõigus

CMS-T-00012308-A.1

Kordustrükk, tõlge ja reprodutseerimine mis tahes kujul, sealhulgas väljavõtteliselt, nõuavad AMAZONEN-WERKE kirjalikku nõusolekut.

1.2 Kasutatud kujutised

CMS-T-005676-G.1

1.2.1 Hoiatusjuhised ja märgusõnad

CMS-T-00002415-A.1

Hoiatusjuhised on tähistatud kolmnurkse turvasümboliga vertikaalse ribaga ja märgusõnaga. Märgusõnad "OHT", "HOIATUS" või "ETTEVAATUST" kirjeldavad ähvardava ohu raskust ja neil on järgmised tähendused:



OHT

- ▶ Tähistab suure riskiastmega vahetut ohtu, mis võib põhjustada üliraskeid kehavigastusi, nagu kehaosade kaotust, või surma.



HOIATUS

- ▶ Tähistab keskmise riskiastmega võimalikku ohtu, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või surma.



ETTEVAATUST

- Tähistab madala riskiastmega ohtu, mis võib põhjustada kergeid või keskmise raskusastmega kehavigastusi.

1.2.2 Täiendavad juhised

CMS-T-00002416-A.1



TÄHTIS

- Tähistab masina kahjustuste riski.



KESKKONNAALANE MÄRKUS

- Tähistab keskkonnakahjude riski.



JUHIS

Tähistab kasutussoovitusi ja juhiseid optimaalseks kasutamiseks.

1.2.3 Tegevusjuhised

CMS-T-00000473-E.1

1.2.3.1 Numereeritud tegevusjuhised

CMS-T-005217-B.1

Tegevusi, mis tuleb läbi viia kindlas järjekorras, on kujutatud numereeritud tegevusjuhistena. Tegevuste antud järjestusest tuleb kinni pidada.

Näide:

1. Tegevusjuhis 1
2. Tegevusjuhis 2

1.2.3.2 Tegevusjuhised ja reaktsioonid

CMS-T-005678-B.1

Reaktsioonid tegevusjuhistele on tähistatud noolega.

Näide:

1. Tegevusjuhised 1

➔ Reaktsioon tegevusjuhisele 1

2. Tegevusjuhised 2

1.2.3.3 Alternatiivsed tegevusjuhised

CMS-T-00000110-B.1

Valikuliste tegevustega tegevusjuhistele viidatakse sõnaga "või".

Näide:

1. Tegevusjuhised 1

või

valikuline tegevusjuhised

2. Tegevusjuhised 2

1.2.3.4 Ainult ühe tegevusega tegevusjuhised

CMS-T-005211-C.1

Ainult ühe tegevusega tegevusjuhiseid ei numereerita, vaid kujutatakse noolega.

Näide:

► Tegevusjuhised

1.2.3.5 Ilma järjestuseta tegevusjuhised

CMS-T-005214-C.1

Tegevusjuhiseid, mida ei tule läbi viia teatud kindlas järjekorras, kujutatakse nooltega tähistatud loendina.

Näide:

► Tegevusjuhised

► Tegevusjuhised

► Tegevusjuhised

1.2.3.6 Töökojatöö

CMS-T-00013932-B.1



TÖÖKOJATÖÖ

- Tähistab korrashoiutöid, mis tuleb läbi viia vastava väljaõppega spetsialistide poolt põllumajandustehniliselt, ohustehniliselt ja keskkonnatehniliselt nõuetekohaselt varustatud spetsiaalses töökojas.

1.2.4 Loendid

CMS-T-000024-A.1

Loendeid, mis ei vaja täpset järjekorda, kujutatakse loetluspunktidenä.

Näide:

- Punkt 1
- Punkt 2

1.2.5 Asukohanumbrid joonistel

CMS-T-000023-B.1

Teksti sees asuv raamiga number, näiteks **1**, viitab asukohanumbrile kõrvaloleval joonisel.

1.2.6 Suunamääratlused

CMS-T-00012309-A.1

Kui ei ole teisiti määratud, siis on kõik suunamääratlused antud sõidusuunas.

1.3 Täiendavalt kehtivad dokumendid

CMS-T-00000616-B.1

Lisas on toodud täiendavalt kehtivate dokumentide loend.

1.4 Digitaalne kasutusjuhend

CMS-T-00002024-B.1

Digitaalse kasutusjuhendi ja E-Learningu saab alla laadida AMAZONE'i veebilehe Info-portaalist.

1.5 Teie arvamus on tähtis

CMS-T-000059-D.1

Lugupeetud lugeja, meie dokumente värskendatakse regulaarselt. Oma parendusettepanekutega annate panuse järjest kasutajasõbralikumate dokumentide koostamisse. Palun saatke oma ettepanekud meile kirja, faksi või e-posti teel.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG

Technische Redaktion

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Fax: +49 (0) 5405 501-234

E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Ohutus ja vastutus

2

CMS-T-00005276-G.1

2.1 Põhilised ohutusjuhised

CMS-T-00005277-G.1

2.1.1 Kasutusjuhendi tähendus

CMS-T-00006180-A.1

Järgige kasutusjuhendit

Kasutusjuhend on tähtis dokument ja masina üks osa. See on mõeldud kasutaja jaoks ja sisaldab ohutuse seisukohast olulisi andmeid. Ainult kasutusjuhendis toodud toimimisviisid on turvalised. Kui kasutusjuhendit ei järgita, võib see põhjustada inimeste raskeid või surmavaid vigastusi.

- ▶ Lugege ohutust käsitlev peatükk enne masina esmakasutust täielikult läbi ja järgige seda.
- ▶ Lugege enne tööd täiendavalt kasutusjuhendi vastavaid alalõike ja järgige neid.
- ▶ Hoidke kasutusjuhend alles.
- ▶ Hoidke kasutusjuhend kättesaadavana.
- ▶ Andke kasutusjuhend järgmisele kasutajale edasi.

2.1.2 Turvaline käitise juhtimine

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Personali kvalifikatsioon

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Nõudmised isikutele, kes masinaga töötavad

CMS-T-00002310-B.1

Kui masinat kasutatakse asjatundmatult, võivad inimesed saada vigastada või surma: Asjatundmatust kasutamisest tulenevate õnnetuste vältimiseks peab iga masinaga töötav isik vastama järgmistele vähimatele nõudmistele:

- Isik on kehaliselt ja vaimselt suuteline masinat kontrollima.
- Isik suudab töid masinaga selle kasutusjuhendi raamides turvaliselt teostada.

- Isik saab oma tööde raamides aru masina talitusviisist ja suudab ära tunda ning vältida tööst tulenevaid ohtusid.
- Isik on aru saanud kasutusjuhendist ja suudab kasutusjuhendis esitatud teavet rakendada.
- Isik oskab sõidukeid turvaliselt juhtida.
- Isik tunneb maanteel sõitmisel liikluseeskirjade olulisi reegleid ja tal on ettenähtud juhiluba.

2.1.2.1.2 Kvalifikatsiooniastmed

CMS-T-00002311-A.1

Masinaga töötamiseks on vajalikud järgnemised kvalifikatsioonid:

- Põllumajandustootja
- Põllumajanduse abitööline

Selles kasutusjuhendis kirjeldatud toiminguid võivad põhimõtteliselt teostada isikud, kelle kvalifikatsiooniastmeks on "põllumajanduse abitööline".

2.1.2.1.3 Põllumajandustootja

CMS-T-00002312-A.1

Põllumajandustootjad kasutavad põllumajandusmasinaid põldude harimiseks. Nad otsustavad ühe põllumajandusmasina kasutamist kindlaksmääratud eesmärgil.

Põllumajandustootjad tunnevad põhimõtteliselt põllumajandusmasinatega tehtavat tööd ja instrueerivad vajadusel põllumajanduse abitöölisi põllumajandusmasina kasutamise osas. Nad oskavad põllumajandusmasinate üksikuid lihtsamaid remonditöid ja hooldustöid ise läbi viia.

Põllumajandustootjad võivad olla näiteks:

- Kõrgharidusega või rakenduskõrgharidusega põllumajandustootjad
- Kogemusega põllumajandustootjad (nt pärandiks saadud talu, ulatuslikud teadmised kogemuste baasil)
- Palgalised ettevõtjad, kes töötavad põllumajandustootjate tellimusel

Näidistegevus:

- Põllumajanduse abitöölise ohutusalane instrueerimine

2.1.2.1.4 Põllumajanduse abitööline

CMS-T-00002313-A.1

Põllumajanduse abitöölised kasutavad masinaid põllumajandustootjate ülesandel. Neid instrueeritakse põllumajandustootjate poolt põllumajandusmasinate kasutamise osas ja nad töötavad vastavalt põllumajandustootjalt saadud tööülesandele iseseisvalt.

Põllumajanduse abitöölised võivad olla näiteks:

- Hooaja- ja abitöölised
- Põllumajandustootja väljaõpet teostavad isikud
- Põllumajandustootja palgalised töötajad (nt traktorist)
- Põllumajandustootja perekonnaliikmed

Näidistegevus:

- Masina juhtimine
- Töösügavuse reguleerimine

2.1.2.2 Töökohad ja kaasasõitvad isikud

CMS-T-00002307-B.1

Kaasasõitvad isikud

Kaasasõitvad isikud võivad masina liikumiste tõttu alla kukkuda, masin võib nendest üle sõita ja neid raskelt või surmavalt vigastada. Kaasasõitvad isikud võivad saada väljapaiskuvate esemetega pihta ning saada seeläbi viga.

- ▶ Ärge mitte kunagi laske inimestel masina peal kaasa sõita.
- ▶ Ärge mitte kunagi laske inimestel ronida sõitva masina peale.

2.1.2.3 Oht lastele

CMS-T-00002308-A.1

Oht lastele

Lapsed ei oska ohtusid hinnata ja käituvad ettearvamatult. Seetõttu on lapsed eriti ohustatud.

- ▶ Hoidke lapsed eemale.
- ▶ *Kui hakkate sõitma või aktiveerite masina liikumised,* siis veenduge, et lapsed ei viibi ohutsoonis.

2.1.2.4 Käitusohutus

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Tehniliselt veatu seisund

CMS-T-00002314-D.1

Kasutage ainult nõuetekohaselt ettevalmistatud masinat

Masina käitusohutus ei ole ilma sellele kasutusjuhendile vastava nõuetekohase ettevalmistuseta tagatud. See võib põhjustada õnnetusi ja inimesed võivad saada raskeid või surmavaid vigastusi.

- ▶ Valmistage masin selle kasutusjuhendi järgi ette.

Masina kahjustustest tulenev oht

Masina kahjustused võivad mõjutada masina käitusohutust ja põhjustada õnnetusi. Selle tõttu võivad inimesed saada raskeid või surmavaid vigastusi.

- ▶ *Kui oletate või teete kindlaks kahjustusi:*
Kindlustage traktor ja masin.
- ▶ Kõrvaldage ohutuse seisukohast olulised kahjustused viivitamatult.
- ▶ Kõrvaldage kahjustused kooskõlas selle kasutusjuhendiga.
- ▶ *Kui te ei saa kahjustusi kooskõlas selle kasutusjuhendiga ise kõrvaldada:*
Laske kahjustused kvalifitseeritud töökojas kõrvaldada.

Tehniliste piirväärtuste järgimine

Kui eiratakse masina tehnilisi piirväärtuseid, võib see põhjustada õnnetusi ja inimesed võivad saada raskeid või surmavaid vigastusi. Lisaks sellele võib masin saada kahjustusi. Tehnilised piirväärtused on toodud tehnilistes andmetes.

- ▶ Järgige tehnilisi piirväärtuseid.

2.1.2.4.2 Isikukaitsevarustus

CMS-T-00002316-B.1

Isikukaitsevarustus

Isikukaitsevarustuse kandmine on ohutuse oluline komponent. Puuduvad või ebasobivad isikukaitsevarustused suurendavad inimeste tervisekahjustuste ja vigastuste riski. Isikukaitsevarustuse hulka kuuluvad näiteks töökindad, turvajalatsid, tööriietus, hingamisteede kaitsemask, kuulmiskaitsevahend, näokaitse ja silmade kaitse

- ▶ Määrake vastava töö tegemiseks kindlaks isikukaitsevarustused ja seadke isikukaitsevarustus valmis.
- ▶ Kasutage ainult isikukaitsevarustusi, mis on nõuetekohases seisukorras ja tagavad tõhusa toime.
- ▶ Kohandage isikukaitsevarustust, näiteks inimeste suuruse järgi.
- ▶ Järgige käitusainete, külvisse, väetise, taimekaitsevahendite ja puhastusvahendite tootjate juhiseid.

Sobiva riietuse kandmine

Avarad riided suurendavad pöörlevate osade külge kinnijäämise või nende ümber keerdumise ohtu ja väljaulatuvate osade külge kinnijäämise ohtu. Selle tõttu võivad inimesed saada raskeid või surmavaid vigastusi.

- ▶ Kandke liibuvaid riietust.
- ▶ Ärge mitte kunagi kandke sõrmuseid, kette ja muid ehteid.
- ▶ *Kui teil on pikad juuksed,*
siis kandke juuksevõrku.

2.1.2.4.3 Hoiatussildid

CMS-T-00002317-B.1

Hoiatussiltide hoidmine loetavana

Hoiatussildid masina küljes hoiatavad ohukohtades ohtude eest ja on masina turvavarustuse oluline koostisosa. Puuduvad hoiatussildid suurendavad inimeste raskete või surmaga lõppevate vigastuste ohtu.

- ▶ Puhastage määrdunud hoiatussildid.
- ▶ Vahetage kahjustatud või loetamatuks muutunud hoiatussildid kohe.
- ▶ Varustage varuosad ettenähtud hoiatussiltidega.

2.1.3 Ohtude tundmine ja vältimine

CMS-T-00005278-C.1

2.1.3.1 Ohuallikad masina juures

CMS-T-00002318-F.1

Surve all vedelikud

Suure surve all väljatungiv hüdroõli võib tungida läbi naha kehasse ja inimest raskelt vigastada. Juba nõõpnõelapeasuuruse augu tagajärjeks võivad olla inimese rasked vigastused.

- ▶ *Enne kui ühendate hüdraulikavoolikud lahti või kontrollite nendel kahjustuste esinemist,*
lülitage hüdraulikasüsteem survevabaks.
- ▶ *Kui kahtlustate, et surveüsteem on kahjustatud,*
laske surveüsteemi kvalifitseeritud töökojas kontrollida.
- ▶ Ärge testige lekkeid palja käega.
- ▶ Hoidke keha ja nägu leketest eemale.
- ▶ *Kui vedelikud on tunginud kehasse,*
pöörduge kohe arsti poole.

Vigastusohu kardaanvõlli juures

Kardaanvõlli ja käitatavate osade juures võivad inimesed kinni jääda, neid võidakse sisse tõmmata ning raskelt vigastada. Kui kardaanvõlli koormatakse üle, võidakse kahjustada masinat, osad võivad eemale paiskuda ja inimesi vigastada.

- ▶ Hoidke profiilitorul, jõuvõtuvõlli kaitsel ja jõuvõtuvõlli kattel piisavat ülekattet.
- ▶ Pidage kinni kardaanvõlli pöörlemissuunast ja lubatud pöörlemissagedusest.
- ▶ *Kui kardaanvõll liigub liiga suure nurga alla:*
Lülitage kardaanvõlli ajam välja.
- ▶ *Kui te kardaanvõlli ei vaja:*
Lülitage kardaanvõlli ajam välja.

Vigastusohu jõuvõtuvõlli juures

Jõuvõtuvõlli ja käitatavate osade juures võivad inimesed kinni jääda, neid võidakse sisse tõmmata ning raskelt vigastada. Kui jõuvõtuvõlli koormatakse üle, võidakse kahjustada masinat, osad võivad eemale paiskuda ja inimesi vigastada.

- ▶ Hoidke profiilitorul, jõuvõtuvõlli kaitsel ja jõuvõtuvõlli kattel piisavat ülekattet.
- ▶ Laske kinnitustel jõuvõtuvõlli külge fikseeruda.
- ▶ *Kardaanvõlli kaitse fikseerimine kaasapöörlemise vastu:*
Kinnitage turvakett.
- ▶ *Ühendatud hüdraulikapumba blokeerimine kaasaliikumise vastu:*
Paigaldage pöördemomenditoed.
- ▶ Pidage kinni jõuvõtuvõlli pöörlemissuunast ja lubatud pöörlemissagedusest.
- ▶ *Masina kahjustuste vältimiseks pöördemomendi tippude tõttu:*
Ühendage jõuvõtuvõll traktori mootori madalal pöörlemissagedusel aeglaselt külge.

Järelliikuvatest masinaosadest tulenev oht

Pärast ajamite väljalülitamist võivad masinaosad järelliikuda ja inimesi raskelt vigastada või surmata.

- ▶ Oodake enne masinale lähenemist kuni kõik masinaosad on seiskunud.
- ▶ Puudutage ainult seisvaid masinaosi.

2.1.3.2 Ohutsoonid

CMS-T-00005280-A.1

Ohutsoonid masina juures

Ohutsoonides valitsevad järgmised olulised ohud:

Masin ja selle tööseadised liiguvad töö ajal.

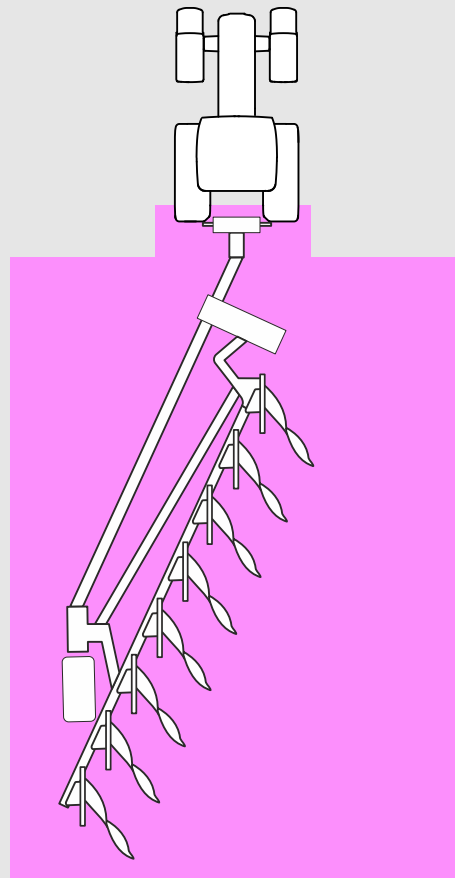
Hüdrauliliselt ülestõstetud masinaosad võivad märkamatuks ja aeglaselt alla langeda.

Masin võib soovimatult eemale veereda.

Materjalid ja võõrkehad võivad masina seest välja paiskuda või masin võib need eemale paisata.

Kui ohutsoone ei järgita, võib see põhjustada inimeste raskeid või surmavaid vigastusi.

- ▶ Hoidke inimesed masina ohutsoonist eemale.
- ▶ Kui inimesed sisenevad ohutsooni, lülitage mootorid ja ajamid kohe välja.
- ▶ Enne kui töötate masina ohutsoonis, kindlustage masin. See kehtib ka lühiajaliste kontrollimistööde kohta.



CMS-I-00003789

2.1.4 Turvaline töötamine ja masina turvaline käsitsemine

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 Masinate külgeühendamine

CMS-T-00002320-D.1

Masina haakimine traktori külge

Kui masin haagitakse valesti traktori külge, tekivad ohud, mis võivad põhjustada raskeid õnnetusi.

Traktori ja masina vahel on haakepunktide piirkonnas muljumiskohad ja lõikekohad.

- ▶ Kui haagite masina traktori külge või haagite traktori küljest lahti, siis olge eriti ettevaatlik.
- ▶ Kasutage masina külgehaakimiseks ja transportimiseks ainult selleks sobivaid traktoreid.
- ▶ Kui masin ühendatakse traktori külge, siis jälgige, et traktori ühendusseadis vastab masina nõuetele.
- ▶ Haakige masin traktori külge nõuetekohaselt.

2.1.4.2 Sõiduohutus

CMS-T-00002321-E.1

Ohud maanteel või põllul sõitmisel

Traktorile külgeühendatud või külgehaagitud masinad ning samuti esi- või tagaraskused mõjutavad traktori sõiduomadusi ning juhitavust ja pidurdusvõimet. Sõiduomadused sõltuvad käitusolekust, täitmisest või koormast ja aluspinnast. Kui juht ei arvesta muutunud sõiduomadusi, võib ta põhjustada õnnetusi.

- ▶ Veenduge, et traktoril on alati piisav juhitavus ja pidurdusvõime.
- ▶ *Traktor peab saavutama ettenähtud pidurdusvõimsuse koos külge haagitud või ühendatud masinaga.*
Kontrollige enne sõidu alustamist pidurdustõhusust.
- ▶ *Piisava juhitavuse tagamiseks peab traktori esisild olema traktori tühimaassist alati vähemalt 20 % ulatuses koormatud.*
Kasutage vajadusel esiraskusi.
- ▶ Kinnitage esiraskused või tagaraskused alati eeskirjade kohaselt selleks ettenähtud kinnituspunktide külge.
- ▶ Arvutage välja ja järgige külgeehitatud või külgehaagitud masina lubatud kandevõimet.
- ▶ Järgige traktori lubatud teljekoormuseid ja tugikoormuseid.
- ▶ Järgige haakeseadme ja tiisli lubatud vertikaalkoormust.
- ▶ Kohandage oma sõidustiili selliselt, et traktor koos külgeehitatud või külgehaagitud masinaga oleks alati täielikult kontrollitav. Arvestage sealjuures oma isiklikke võimeid, teeolusid, liiklustingimusi, nähtavust ja ilmastikuolusid, traktori sõiduomadusi ning samuti külgeühendatud masina mõjusid.

Õnnetusoht maanteel sõitmisel masina kontrollimatute külgsuunaliste liikumiste tõttu

- ▶ Blokeerige traktori alumised veorauad maanteel sõitmisel.

Masina ettevalmistamine maanteel sõitmiseks

Kui masinat ei valmistata nõuetekohaselt maanteel sõitmiseks ette, võivad tagajärjeks olla rasked liiklusõnnetused.

- ▶ Kontrollige tulede ja maanteel sõitmiseks ettenähtud märgistuse talitlust.
- ▶ Eemaldage masina küljest suurem mustus.
- ▶ Järgige juhiseid peatükis "Masina ettevalmistamine maanteel sõitmiseks".

Masina lahtihaakimine

Lahtihaagitud masin võib kalduda. See võib põhjustada inimeste muljumist või surma.

- ▶ Paigaldage masin ainult kandevoimelise ja tasase aluspinna peale.
- ▶ *Enne kui teostate seadistustöid või remonditöid,* jälgige masina turvalist asendit. Kahtluse korral toestage masinat.
- ▶ Järgige juhiseid peatükis "*Masina lahtihaakimine*".

Järelevalveta seismajätmine

Ebapiisavalt kindlustatud ja järelevalveta seismajäetud traktor ja lahtihaagitud masin kujutavad endast ohtu inimestele ja mängivatele lastele.

- ▶ *Enne kui lahkute masina juurest,* seisake traktor ja masin.
- ▶ Kindlustage traktor ja masin.

2.1.5 Turvaline korrashoid ja muutmine

CMS-T-00002305-J.1

2.1.5.1 Masina muutmine

CMS-T-00002322-B.1

Ehituslikud muudatused ainult volituse alusel

Ehituslikud muudatused ja täiendused võivad masina talitlusvõimet ja käitusohutust mõjutada. Selle tõttu võivad inimesed saada raskeid või surmavaid vigastusi.

- ▶ Laske ehituslikud muudatused ja täiendused läbi viia ainult kvalifitseeritud töökojas.
- ▶ *Selleks et kasutusluba säilitaks vastavalt siseriiklikele ja rahvusvahelistele eeskirjadele oma kehtivuse,* veenduge, et kvalifitseeritud töökoda kasutab ainult AMAZONE'i poolt lubatud ümberseadmestusosi, varuosid ja erivarustusi.

2.1.5.2 Masina juures töötamine

CMS-T-00002323-I.1

Tööde teostamine ainult seisatud masina juures

Kui masin ei ole seisatud, võivad osad tahtmatult liikuda või masin võib liikuma hakata. Selle tõttu võivad inimesed saada raskeid või surmavaid vigastusi.

- ▶ *Kui peate töid teostama ülestõstetud lastide juures või all:*
Langetage lastid alla ja kindlustage lastid hüdraulilise või mehaanilise blokeerimisseadise abil.
- ▶ Lülitage kõik ajamid välja.
- ▶ Rakendage seisupidur.
- ▶ Kindlustage masin eelkõige kallakutel täiendavalt tõkiskingade abil veeremahakkamise vastu.
- ▶ Eemaldage süütevõti ja kandke seda kaasas.
- ▶ Oodake, kuni järelliikuvad osad on seiskunud ja kuumad osad on jahtunud.

Remonditööd

Asjatundmatult läbiviidud remonditööd, eelkõige ohutust mõjutavate komponentide juures, ohustavad käitusohutust. See võib põhjustada õnnetusi ja inimesed võivad saada raskeid või surmavaid vigastusi. Ohutuse seisukohast oluliste komponentide hulka kuuluvad näiteks hüdraulikasüsteemi komponendid, elektroonikasüsteemi komponendid, raamid, vedrud, haakesead, sillad ja sillakinnitused, põlevaid aineid sisaldavad torud ja mahutid.

- ▶ *Enne kui reguleerite, remondite või puhastate masinat,*
kindlustage masin.
- ▶ Hoidke masinat selle kasutusjuhendi järgi korras.
- ▶ Teostage eranditult ainult neid töid, mida on selles kasutusjuhendis kirjeldatud.
- ▶ Laske hooldustöid, mis on tähistatud kui "TÖÖKOJATÖÖ", teha spetsialistidel põllumajandustehniliselt, ohustehniliselt ja keskkonnatehniliselt nõuetekohaselt varustatud spetsiaalses töökojas.
- ▶ Ärge mitte kunagi keevitage, puurige, saagige või lõigake lahti masina raami, veermikku või haakeseadmeid.
- ▶ Ärge mitte kunagi töödelge ohutuse seisukohast olulisi komponente.
- ▶ Ärge puurige olemasolevaid avasid suuremaks.
- ▶ Viige kõik hooldustööd läbi vastavalt ettekirjutatud hooldusintervallidele.

Ülestõstetud masinaosad

Ülestõstetud masinaosad võivad kontrollimatult alla kukkuda ja inimesi muljuda või surmata.

- ▶ Ärge mitte kunagi viibige ülestõstetud masinaosade all.
- ▶ *Kui peate töid tegema ülestõstetud masinaosade juures või all,* langetage masinaosad alla või kindlustage ülestõstetud masinaosad mehaanilise tugiseadise või hüdraulilise blokeerimiseadise abil.

Keevitustöödest lähtuvad ohud

Asjatundmatult läbiviidud keevitustööd, eelkõige ohutust mõjutavate komponentide lähedal või juures, mõjutavad masina käitusohutust. See võib põhjustada õnnetusi ja inimesed võivad saada raskeid või surmavaid vigastusi. Ohutuse seisukohast oluliste komponentide hulka kuuluvad näiteks hüdraulikasüsteemi ja elektroonikasüsteemi komponendid, raamid, vedrud, seadmed traktori külge ühendamiseks nagu kolmepunktiline haakeraam, tiisel, haakesead, haakekonks, veotraavers ja lisaks sellele sillad ja sillakinnitused, põlevaid aineid sisaldavad torud ja mahutid.

- ▶ Laske ohutuse seisukohast olulisi komponente keevitada ainult kvalifitseeritud töökojas vastavate volitustega personali poolt.
- ▶ Laske kõiki komponente keevitada ainult kvalifitseeritud personalil.
- ▶ *Kui teil on kahtlus, kas teatud komponenti võib keevitada:*
Küsige seda kvalifitseeritud töökojast.
- ▶ *Enne kui keevitate masinat:*
Haakige masin traktori küljest lahti.
- ▶ Ärge keevitage taimekaitsepritsi lähedal, millega eelnevalt vedelväetist pritsiti.

2.1.5.3 Käitusained

CMS-T-00002324-C.1

Ebasobivad käitusained

Käitusained, mis ei vasta AMAZONE'i nõuetele, võivad põhjustada masina kahjustusi ja õnnetusi.

- ▶ Kasutage ainult käitusaineid, mis vastavad tehnilistes andmetes toodud nõuetele.

2.1.5.4 Erivarustused ja varuosad

CMS-T-00002325-B.1

Erivarustused, tarvikud ja varuosad

Erivarustused, tarvikud ja varuosad, mis ei vasta AMAZONE'i nõuetele, võivad mõjutada masina käitusohutust ja põhjustada õnnetusi.

- ▶ Kasutage ainult originaalvaruosasid ja osasid, mis vastavad AMAZONE nõuetele.
- ▶ *Kui teil on küsimusi erivarustuse, tarvikute või varuosade kohta, võtke ühendust oma müügiesindaja või AMAZONE'iga.*

2.2 Ohutust tagavad harjumused

CMS-T-00002300-D.1

Traktori ja masina kindlustamine

Kui traktor ja masin ei ole ettekatsetamatu käivitumise ja veeremahakkamise vastu kaitstud, võivad traktor ja masin ettekatsetamatult liikuma hakata ja inimestest üle veereda, neid muljuda ja surmata.

- ▶ Langetage ülestõstetud masin või ülestõstetud masinaosad alla.
- ▶ Langetage käsitsuselemente rakendades hüdraulikavoolikutes rõhku.
- ▶ *Kui peate viibima ülestõstetud masina või ülestõstetud komponentide all, kindlustage ülestõstetud masin ja komponendid mehaanilise turvatoe või hüdraulilise blokeerimiseadise abil allalangemise vastu.*
- ▶ Seisake mootor.
- ▶ Tõmmake peale traktori seisupidur.
- ▶ Tõmmake süütevõti välja.

Masina kindlustamine

Masin tuleb peale lahtihaakimist kindlustada. Kui masinat ja masinaosasid ei kindlustata, on muljumistest ja löihevigastustest tulenevalt inimeste vigastusoht.

- ▶ Paigaldage masin ainult kandevõimelise ja tasase aluspinna peale.
- ▶ *Enne kui lülitate hüdraulikavoolikud survevabaks ja ühendate traktori küljest lahti, viige masin tööasendisse.*
- ▶ Kaitske inimesi vahetu kokkupuutumise eest teravaservaliste või väljaulatuvate masinaosadega.

Kaitseseadiste hoidmine talitlusvõimelistena

Kui kaitseseadised puuduvad, on kahjustatud, defektsed või demonteeritud, võivad masinaosad inimesi raskelt vigastada või surmata.

- ▶ Kontrollige vähemalt üks kord päevas masinal väliselt nähtavate kahjustuste esinemist ja kaitseseadiste nõuetekohast montaaži ja talitlusvõimet.
- ▶ *Kui kahtlete, kas kõik kaitseseadised on nõuetekohaselt monteeritud ja talitlusvõimelised,* laske kaitseseadiseid kvalifitseeritud töökojas kontrollida.
- ▶ Jälgige, et enne iga toimingut masina juures on kaitseseadised nõuetekohaselt monteeritud ja talitlusvõimelised.
- ▶ Uuendage kahjustatud kaitseseadised.

Pealeminek ja mahatulek

Inimesed võivad lohakalt pealeminekul ja mahatulekul trepi pealt maha kukkuda. Inimesed, kes ronivad masina peale ettenähtud redelite kõrvalt, võivad libiseda, kukkuda ja ennast raskelt vigastada. Mustus ning samuti käitusained võivad astmete ohutust ja seisukindlust mõjutada. Käsitsuselementide tahtmatul rakendamisel võib soovimatult aktiveerida funktsioone, mis toovad endaga kaasa ohu.

- ▶ Kasutage ainult ettenähtud redeleid.
- ▶ *Turvalise astumise ja seismise tagamiseks:*
Hoidke astmepinnad ja seisupinnad alati puhtad ja nõuetekohases seisundis.
- ▶ *Kui masin liigub:*
Ärge mitte kunagi astuge masina peale ega masina pealt maha.
- ▶ Minge masina peale ja tulge masina pealt uuesti maha alati näoga masina suunas.
- ▶ Hoidke pealeminekul ja mahatulekul astmete ja käsipuudega 3 punktis kontakti: samaaegselt 2 kätt ja üks jalg või 2 jalga ja üks käsi vastu masinat.
- ▶ Ärge mitte kunagi kasutage pealeminekul ja mahatulekul käsitsuselemente käepidemena.
- ▶ Mahatulekul ärge mitte kunagi hüpake masina pealt alla.

Shipärane kasutamine

3

CMS-T-00006508-B.1

- Masin on eranditult mõeldud tehniliseks mullaharimiseks põllumajanduslikult kasutatud põllupindadel põllumajanduspraktikas rakendatavate reeglite järgi.
- See masin on põllutöömasin, mis on mõeldud ühendamiseks tehnilistele nõuetele vastava traktori kolmepunkti tõstemehhanismiga.
- Masin sobib ja on ette nähtud mulla harimiseks mulla pööramise teel.
- Üldkasutatavatel teedel sõitmisel saab masina kehtivatest liikluseeskirjade nõuetest sõltuvalt kinnitada tehnilistele nõuetele vastava traktori taha ja kaasa vedada.
- Masinat võivad kasutada ja korras hoida ainult inimesed, kes vastavad nõudmistele. Inimestele esitatavaid nõudeid on kirjeldatud peatükis *"Personali kvalifikatsioon"*.
- Kasutusjuhend on masina üks osa. Masin on eranditult ette nähtud kasutamiseks selle kasutusjuhendi järgi. Masina kasutamised, mida ei ole selles kasutusjuhendis kirjeldatud, võivad põhjustada inimeste raskeid vigastusi või surma ning masina kahjustusi ja materiaalseid kahjusid.
- Kasutaja ja omanik peavad järgima asjaomaseid tööohutuseeskirju ning samuti üldtunnustatud ohutustehnilisi, töötervishoiu- ja liikluseeskirju.
- Täiendavaid juhiseid shipäraseks kasutamiseks eriolukordades saab tellida AMAZONE käest.
- Shipäraste kasutustena loetletud kasutustest erinevaid kasutusi loetakse mitteshipärasteks. Tootja ei vastuta kahjude korral, mis on tekkinud mitteshipärase kasutamise tõttu.

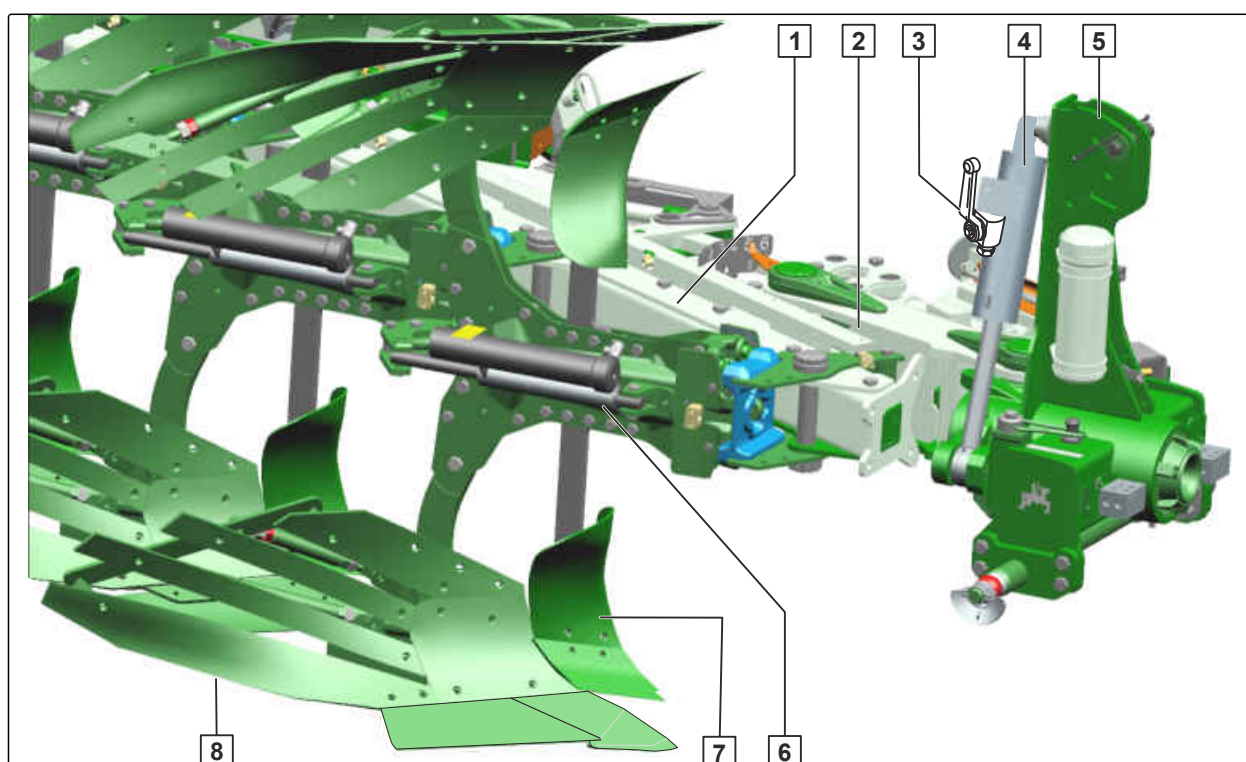
Tootekirjeldus

4

CMS-T-00006493-E.1

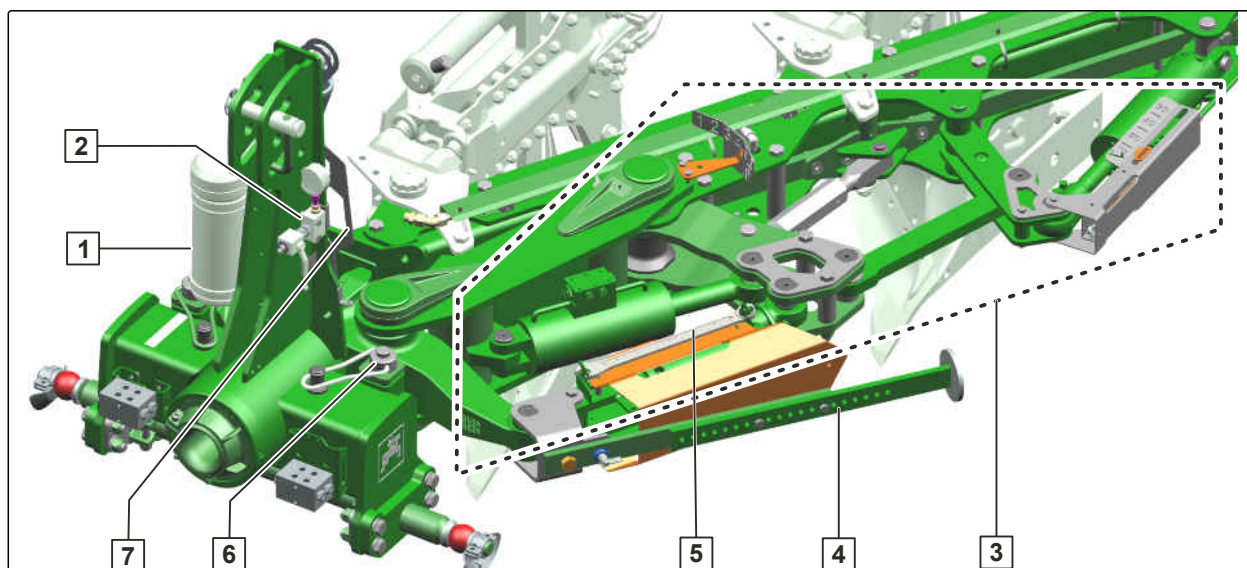
4.1 Masina ülevaade

CMS-T-00007357-C.1



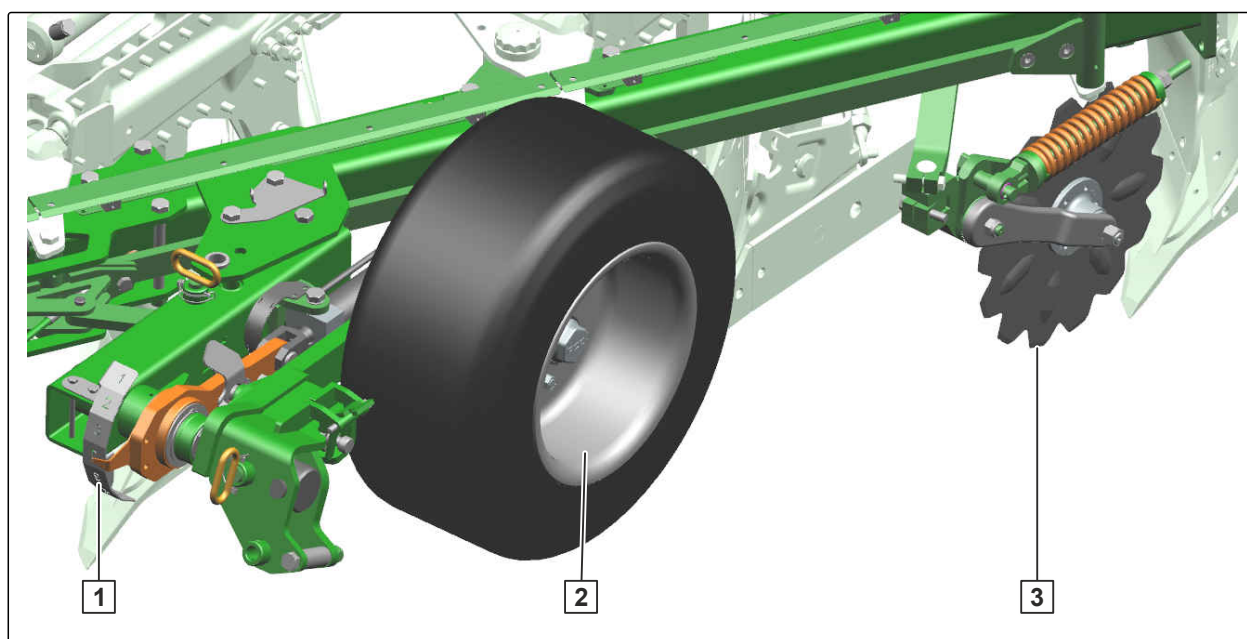
CMS-I-00005129

- | | |
|--|---------------------------|
| 1 Raam | 2 Masina tüübisilt |
| 3 Kombiratta hüdraulika sulgurkraan | 4 Pööramissilinder |
| 5 Riputuspukk | 6 Ülekoormuskaitse |
| 7 Eelkoorel | 8 Adra korpus |



CMS-I-00005128

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| 1 Dokumentikast | 2 Ülekoormuskaitse seadistus |
| 3 Reguleerimisüksus | 4 Tugiseadis |
| 5 Kuuskant-mutrivõti | 6 Kalde seadistamine |
| 7 Voolikukapp | |



CMS-I-00005127

- | | |
|--|---------------------|
| 1 Hüdraulilise töösügavuse reguleerimise näit | 2 Kombiratas |
| 3 Ketasnuga | |

4.2 Masina talitlus

CMS-T-00014920-A.1

Ripp-pöördadral on järgmised funktsioonid:

- Ader on põllumajanduses kasutatav töövahend, mis on ette nähtud põllupinnase kobestamiseks ja pööramiseks viljelussügavuses.
- Ader saab pinnast pöörata nii parempoolselt kui vasakpoolselt.
- Pärast põlluotsal pööramist tõstetakse ader välja ja pööratakse atra teisele poole, et tagasisõitmisel oleks võimalik pinnast samas suunas pöörata.
- Eesmine vaolaius on hüdrauliliselt seadistatav.
- Töölaius on käsitsi astmeliselt või Teres V puhul hüdrauliliselt astmevabalt seadistatav.
- Eesmine vaolaius on hüdrauliliselt või manuaalselt seadistatav.
- Töölaius on käsitsi astmeliselt või Teres V puhul hüdrauliliselt astmevabalt seadistatav.
- Töösügavust saab kombiratta kaudu hüdrauliliselt või manuaalselt reguleerida.
- Maanteel transportimiseks toimib kombiratas transpordiveermikuna.

4.3 Erivarustused

CMS-T-00006500-B.1

Erivarustused on varustused, mida teie masinal ei pruugi olla või mis on saadaval ainult mõnedel turgudel. Oma masina varustust vaadake palun müügidokumentidest või pöörduge selle kohta täiendava teabe saamiseks oma müügiesindaja poole.

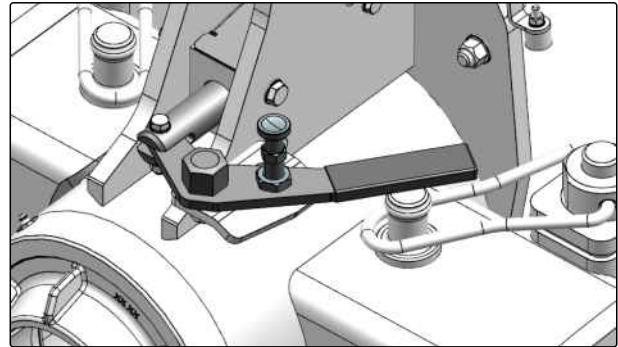
Erivarustused:

- Kraabits
- Adratera tugikate
- Vaolaiuse mõõõtja
- ComfortClick
- Vaheplaat
- Pakkeri konsool kinnitushaagi jaoks
- Raamilaiendus
- Ketasnuga
- Põhjakobesti
- Eelkoorel
- LED-tagatuled maanteel sõitmiseks
- Külgmised hoiatustahvlid Prantsusmaa jaoks

4.4 Kaitseseadis

CMS-T-00007358-B.1

Pöördkonsooli lukustus fikseerib masina transpordiasendis.

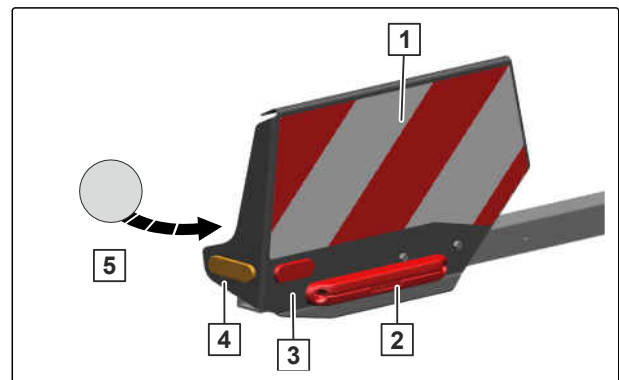


CMS-I-00007076

4.5 Tagatuled ja märgistus maanteel sõitmiseks

CMS-T-00009148-B.1

- 1 Hoiatustahvlid ettepoole ja tahapoole
- 2 Tagatuled, pidurituled ja suunatuled
- 3 Tagumised helkurid, punased
- 4 Tagumised helkurid, kollased
- 5 Tagahelkur, valge



CMS-I-00006282



JUHIS

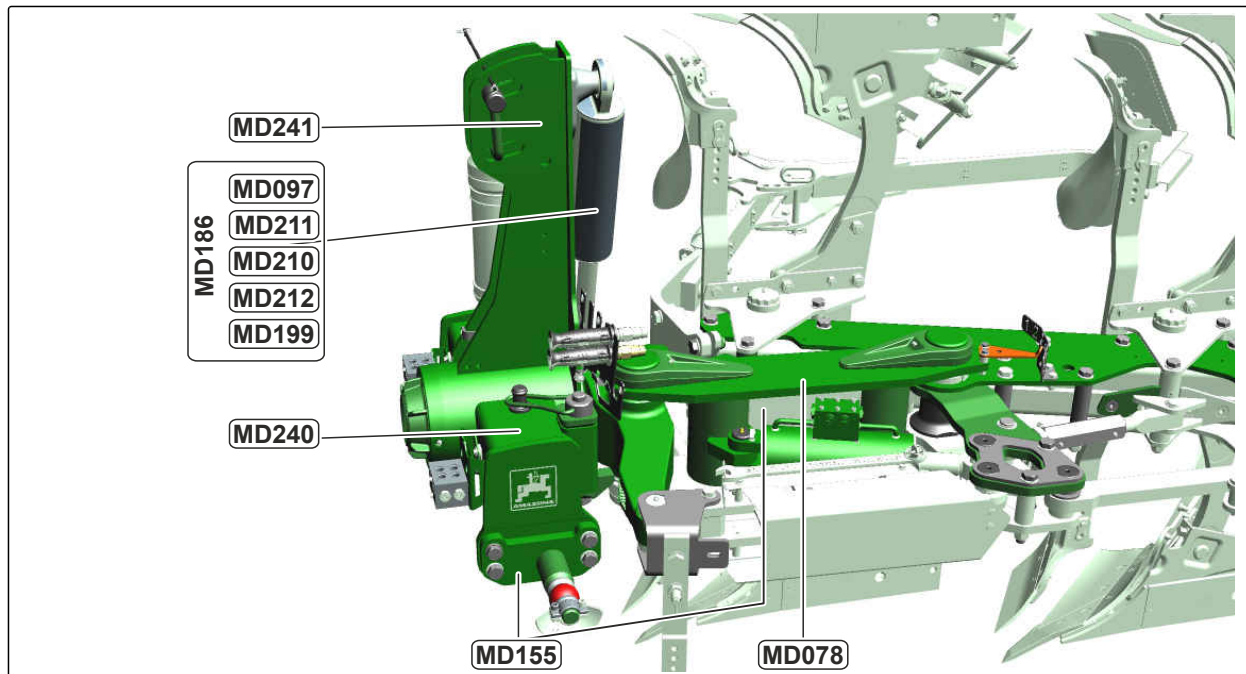
Tuled ja märgistused maanteel sõitmiseks võivad riiklikest eeskirjadest tulenevalt erineda.

4.6 Hoiatussildid

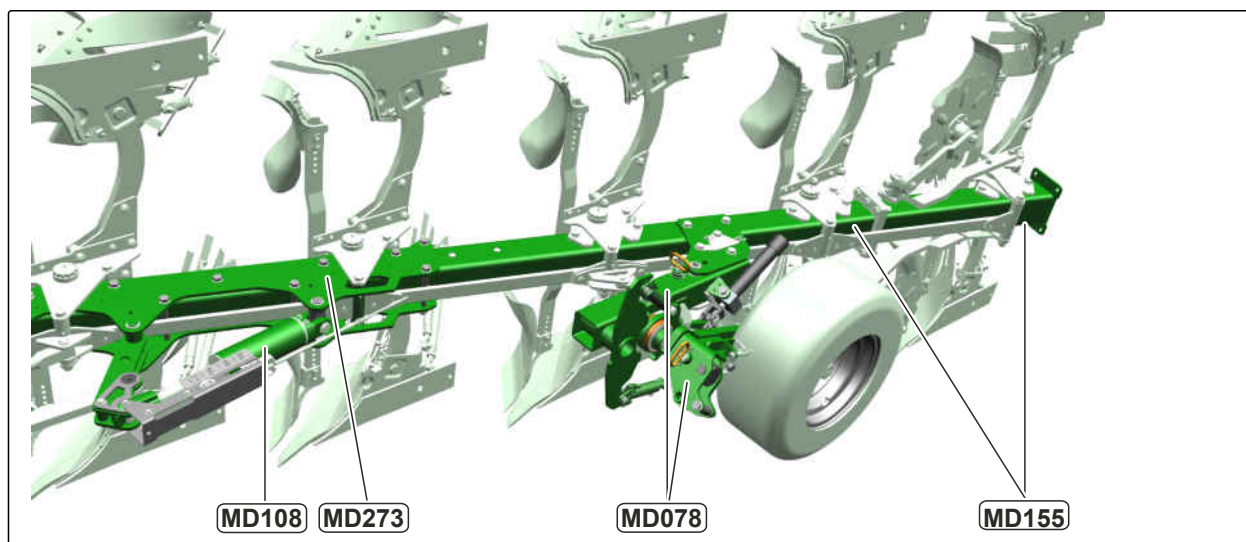
CMS-T-00006496-C.1

4.6.1 Hoiatussiltide asukohad

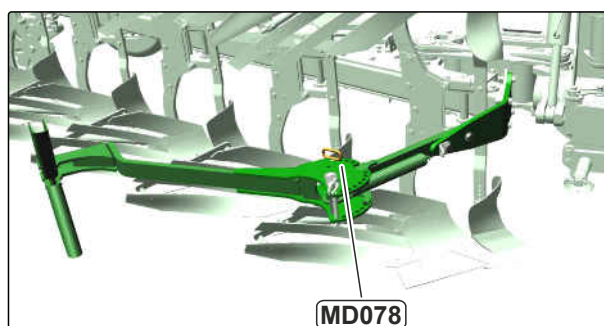
CMS-T-00007220-B.1



CMS-I-00005132



CMS-I-00005131



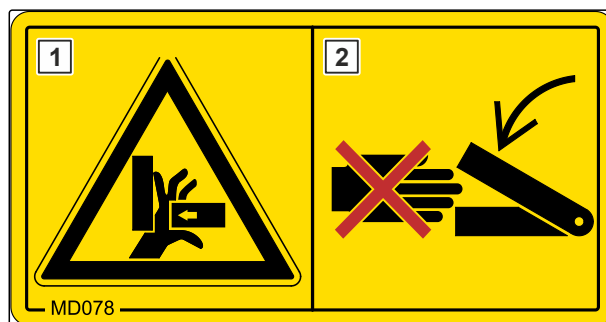
CMS-I-00005139

4.6.2 Hoiatussiltide ülesehitus

Hoiatussildid märgistavad masina ohukohti ja hoiatavad jääkohtude eest. Neis ohutsoonides võib oht tekkida ootamatult või on seal pidavalt.

Hoiatussilt koosneb 2 väljast:

- Väli **1** näitab järgnevat:
 - Kujutab piltlikult ohutsooni, mida ümbritseb kolmnurkne turvasümbol
 - Tellimisnumber
- Väli **2** kujutab piltlikke juhiseid ohu vältimiseks.

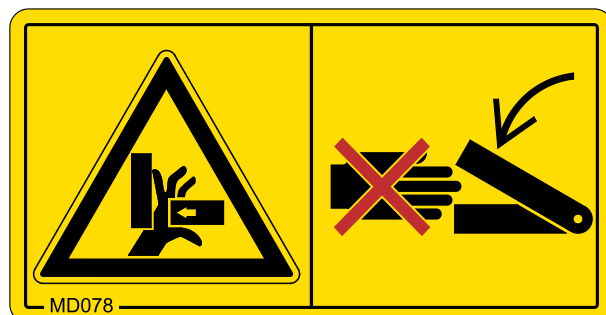


4.6.3 Hoiatussiltide kirjeldus

MD078

Sõrmede või käe muljumisoht

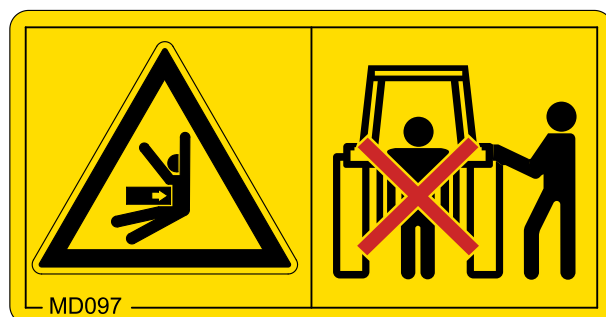
- ▶ *Nii kaua, kui traktori või masina mootor töötab, hoiduge ohukohast eemale.*
- ▶ *Kui peate märgistatud osasid kätega liigutama, jälgige muljumiskohti.*
- ▶ Veenduge, et inimesed ei viibi ohutsoonis.



MD097

Muljumisoht traktori ja masina ja vahel

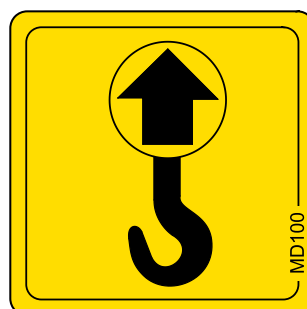
- ▶ *Enne kui käitate traktori hüdraulikasüsteemi, suunake inimesed traktori ja masina vahelisest tsoonist välja.*
- ▶ Käitage traktori hüdraulikasüsteemi ainult siis, kui viibite selleks ettenähtud töökohal.



MD100

Asjatundmatult fikseeritud kinnitusvahenditest tulenev õnnetusoht

- ▶ Fikseerige kinnitusvahendid ainult selleks ettenähtud kohtadesse.



CMS-I-000089

MD108

Surve all oleva hüdroakumulaatori volest käsitlemisest tulenevad rasked vigastused

- ▶ Laske surve all olevat hüdroakumulaatorit kontrollida ja remontida ainult kvalifitseeritud töökojas.

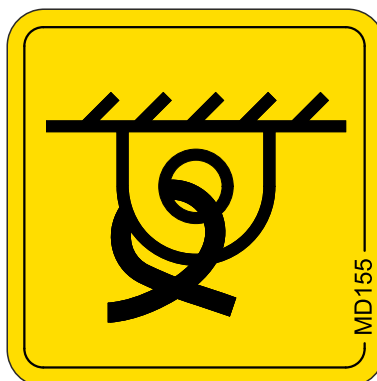


CMS-I-00004027

MD155

Transportimisel asjatundmatult fikseeritud masinast tulenev õnnetusoht ja masina kahjustused

- ▶ Kinnitage masina transportimiseks fikseerimisrihmadega ainult märgistatud kinnituspunktide külge.

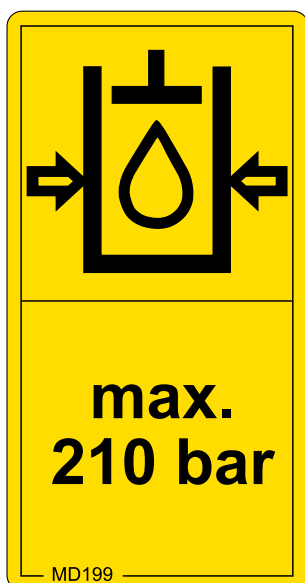


CMS-I-00000450

MD199

Hüdraulikasüsteemi liiga suurest rõhust tulenev õnnetusoht

- ▶ Ühendage masin ainult traktoritega, mille hüdraulika maksimaalne rõhk on 210 bar.

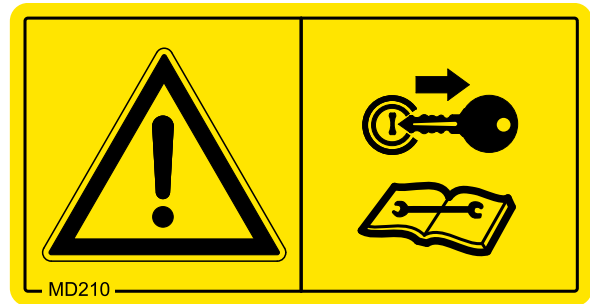


CMS-I-00000486

MD210

Masina ettekavatsematust käivitumisest ja ettekavatsematust veeremahakkamisest tulenev oht

- Kindlustage masin enne igasuguste tööde teostamist ettenägematu käivitamise ja ettenägematu veeremahakkamise vastu.

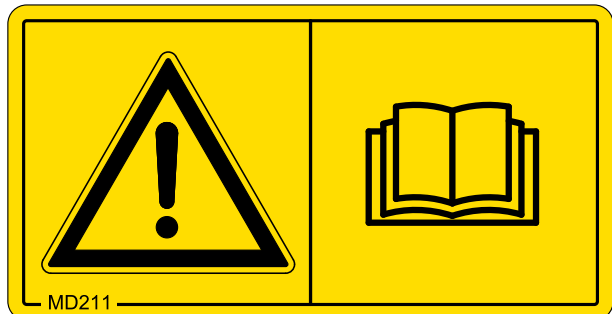


CMS-I-00002251

MD 211

Kasutusjuhendi juhiste eiramisest tulenev õnnetusoht

- Lugege enne masina juures või masinaga töötamist kasutusjuhend läbi ja saage sellest aru.

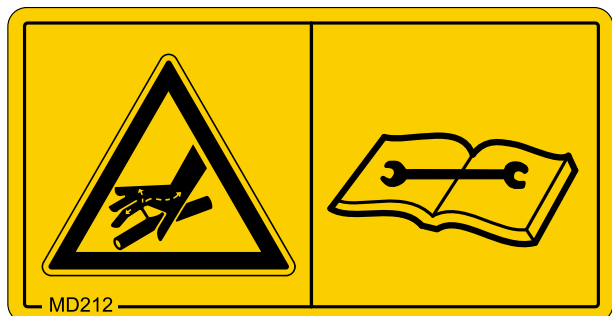


CMS-I-00003658

MD212

Nakkusoht suure rõhu all väljatungiva hüdraulikaõli tõttu

- Ärge mitte kunagi otsige lekkivaid kohti hüdraulikavoolikutes käe või sõrmedega.
- Ärge mitte kunagi üritage blokeerida lekkivaid hüdraulikavoolikuid käe või sõrmede abil.
- *Kui teil tekkisid hüdraulikaõli tõttu vigastused, pöörduge kohe arsti poole.*



CMS-I-00004384

MD240

Õnnetusoht maanteel liiklemisel valesti ettevalmistatud masina tõttu

- Valmistage masin maanteel sõitmiseks nõuetekohaselt ette.

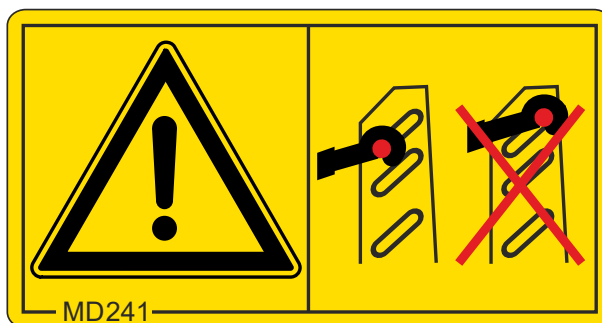


CMS-I-00004805

MD241

Õnnetusoht masina kasutamisel valesti ettevalmistatud masina tõttu

- ▶ Valmistage masin kasutamiseks nõuetekohaselt ette.



CMS-I-00004804

MD273

Allalangevatest masinaosadest tulenev terve keha muljumisoht

- ▶ Veenduge, et inimesed ei viibi ohutsoonis.



CMS-I-00004833

4.7 Tüübisilt masinal

CMS-T-00004505-H.1

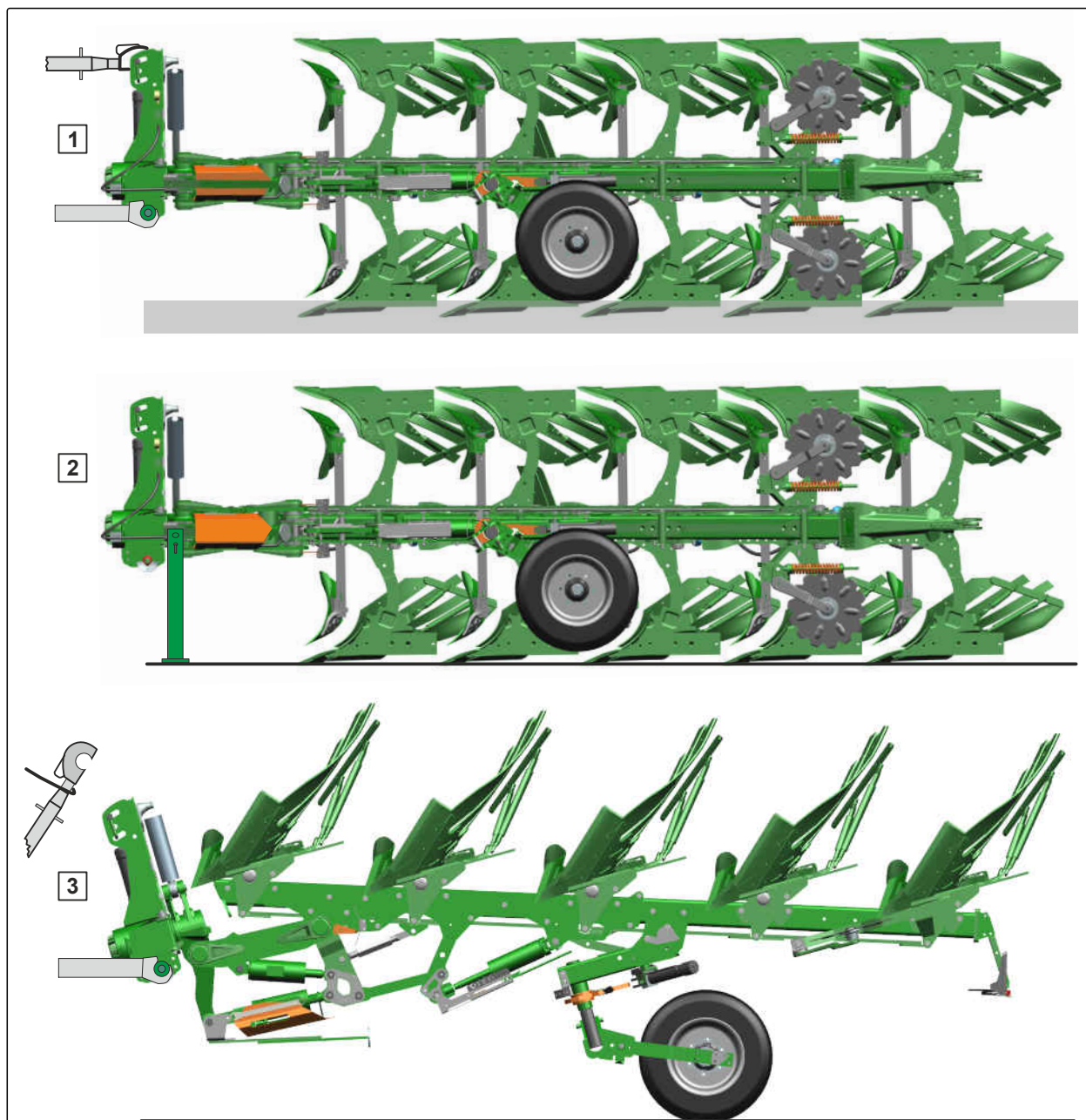
- 1 Masinanumber
- 2 Sõiduki identifitseerimisnumber
- 3 Toode
- 4 Tehniliselt lubatud masina mass
- 5 Mudeliaasta
- 6 Tootmisaasta



CMS-I-00004294

4.8 Masina seadistused

CMS-T-00006495-A.1



CMS-I-00005130

1 Masin tööasendis

2 Masin seisma jäetud

3 Masin transpordiasendis

4.9 Adra korpus

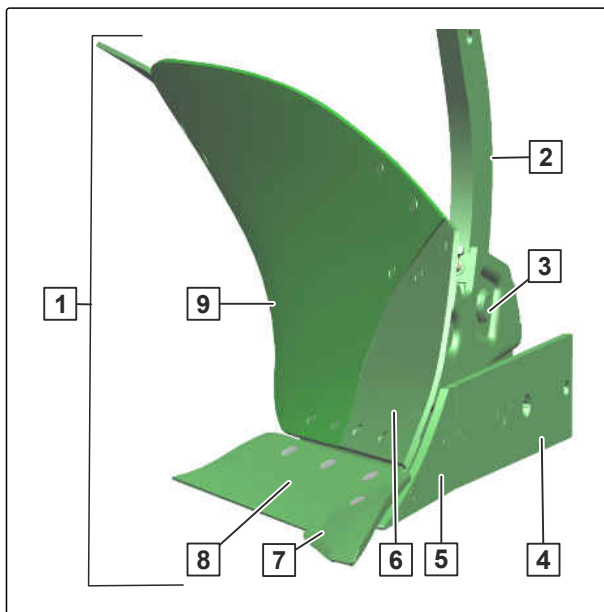
CMS-T-00006555-B.1

Adra korpused valitakse pinnase omaduste ja töötingimuste järgi.

- Adra korpuse töölaius on seadistatav.
- Kõikide adra korpuste töölaius tuleb seadistada ühesuguseks.
- Kõikide töölaiste ja eesmise vaolaiuse summa vastab masina töölaiale.

Adra korpuse ehitus

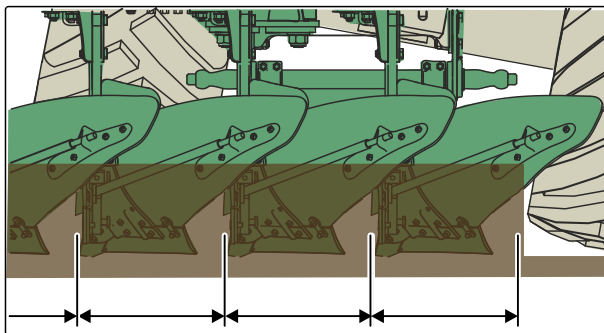
- 1** Adra korpus
- 2** Ankur
- 3** Adrakorpuse külgoosa
- 4** Adratera
- 5** Adratera ots
- 6** Adrahõlma esiosa
- 7** Adranina
- 8** Adratera
- 9** Adrahõlm



CMS-I-00004826

Adra korpuse töölaius

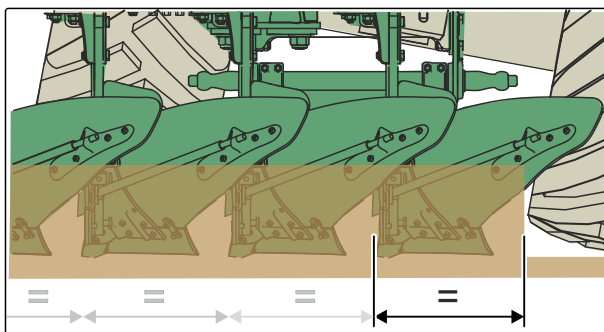
Töölaius on sõidusuuna suhtes 90° mõõdetud adra korpuse tegelik lõikelaius.



CMS-I-00002675

Eesmine vaolaius

- Eesmist vaolaiust mõõdetakse vao servast kuni esimese adra korpuse tallani.
- Eesmist vaolaiust mõjutavad järgmised tegurid:
 - Traktori rööpme sisemõõt
 - Adra töölaius
 - Kalle
 - Töösügavus



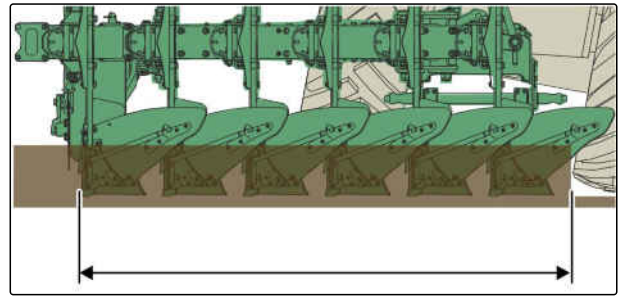
CMS-I-00002674

Adra töölaius

- Adra töölaius vastab põllu töödeldavale laiusele ühel ülesõitmisel.

Näide 6-sahaga ader:

Töölaius = adra korpuse 5 x töölaius + eesmine vaolaius



CMS-I-00002676

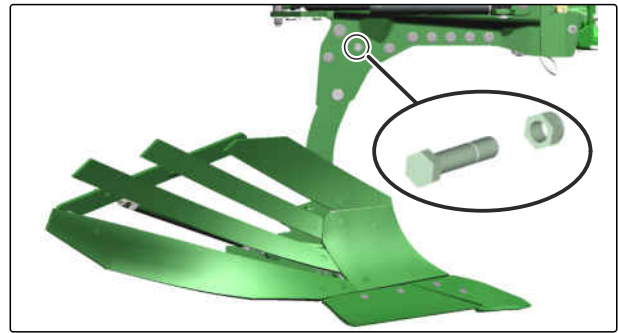
4.10 ülekoormuskaitse

CMS-T-00009210-B.1

4.10.1 Lõikepoldiga ülekoormuskaitse

Iga adra korpus on ülekoormuse vastu lõikepoldiga kaitstud.

Ülekoormuse korral lõikepolt puruneb.



CMS-T-00006871-B.1

CMS-I-00004970

4.10.2 Hüdrauliline ülekoormuskaitse

CMS-T-00006507-C.1

Ülekoormuskaitsega kalduvad adra korpused ülekoormuse korral kõrvale. Iga adra korpus saab üksikult ülespoole ja küljele kalduda. Surve all olev hüdraulikasüsteem juhib adra korpused uuesti tööasendisse.

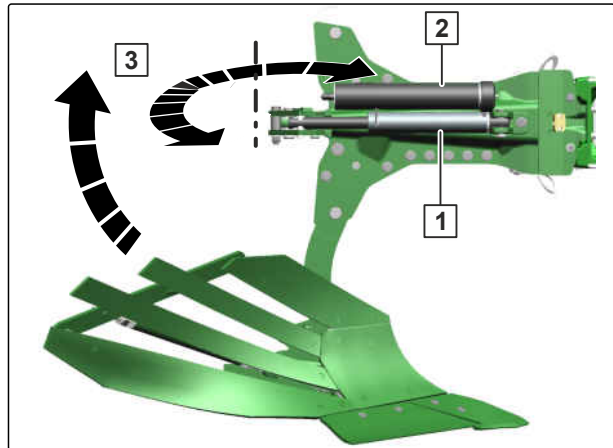
Rakendamisjõudu seadistatakse hüdraulika surve kaudu erinevate pinnaste jaoks.

Täiendava ülekoormuskaitkena on mõeldud lõikepolt.

Hüdrauliline ülekoormuskaitse on saadaval kahes variandis:

- Rakendumisrõhu tsentraalse seadistamisega ülekoormuskaitse
- Rakendumisrõhu detsentraalse seadistamisega ülekoormuskaitse

- 1 Hüdrosilinder
- 2 Hüdroakumulaator
- 3 Kõrvalekaldumisliigutus



CMS-I-00005725

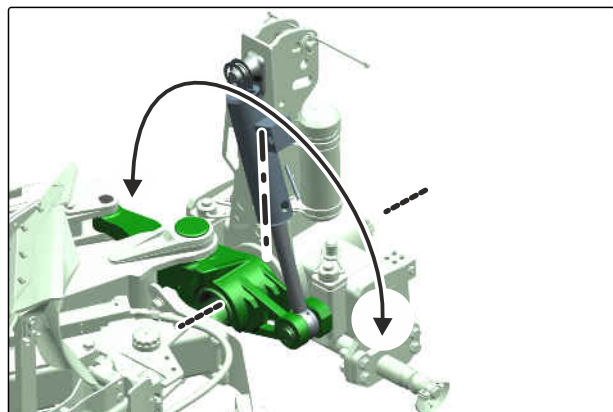
4.11 Pöördkonsool

CMS-T-00007223-A.1

Pöördkonsool pöörab adra korpust põllupeenral ühelt küljelt teisele.

Pöördkonsooli lõppasend määrab kindlaks adra kalde.

Transpordiasendis lukustub pöördkonsool keskasendis.



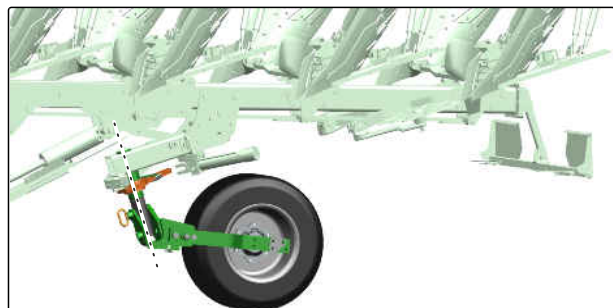
CMS-I-00005138

4.12 Kombiratas

CMS-T-00007224-A.1

Kombiratas on ette nähtud transpordisõitudel veermikurattaks.

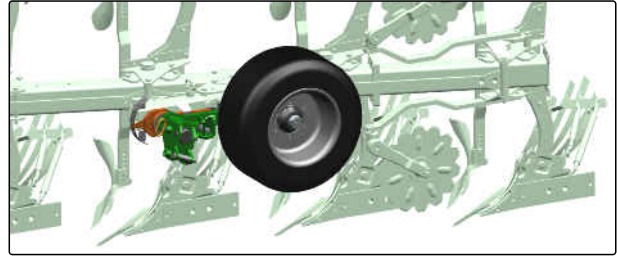
Transpordiasendis on kombiratas ümber vertikaalse telje pööratav.



CMS-I-00005136

Kombiratas on töötamise ajal ette nähtud adra korpuse sügavuse juhtimiseks.

Töötamise ajal seadistatakse töösügavust kombiratta juures hüdrauliliselt või manuaalselt.



CMS-I-00005137

4.13 Reguleerimisüksus

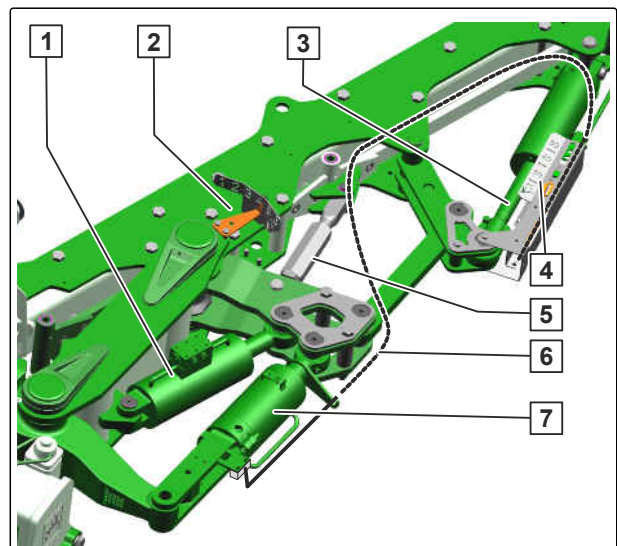
CMS-T-00007313-C.1

Reguleerimisüksuse funktsioonid:

- Skaalal nähtavad väärtused on mõeldud ainult orienteeruvate väärtustena.
- Keermesvõlli standardpikkus: 449 mm. Haakepunkt kohandub automaatselt muudetud töölaiusega. Pikkuse muutmine ei ole vajalik.
- Ülekandetõmme juhhib sissepööramissilindri tõstet adra korpuste pööramise ajal.
- Enne adra korpuste pööramist kallutab sissepööramissilinder raami pööramisasendisse, et saavutada piisav kliirens.

Teres V

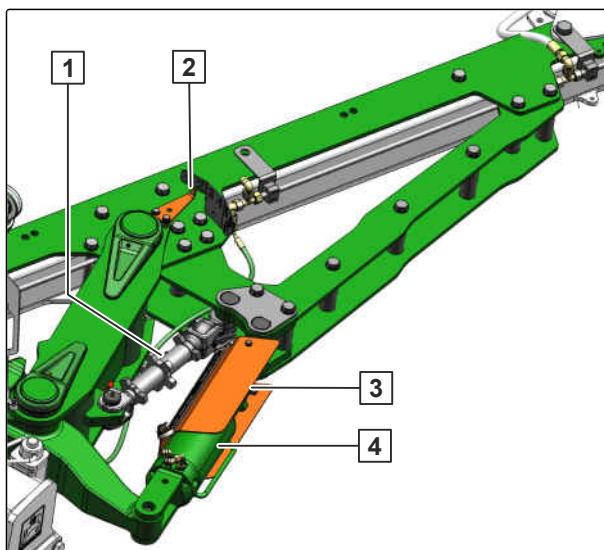
- 1 Eesmine vaolaiuse seadistamine
- 2 Eesmise vaolaiuse näit
- 3 Hüdrauliline töölaiuse reguleerimine
- 4 Töölaiuse näit
- 5 Keermesvõll haakepunkti jaoks
- 6 Ülekandetõmme
- 7 Sissepööramissilinder



CMS-I-00005135

Manuaalse reguleerimisega Teres

- 1 Keermesvõll eesmise vaolaiuse reguleerimiseks
- 2 Eesmise vaolaiuse näit
- 3 Haakepunkti seadistamine
- 4 Sissepööramissilinder



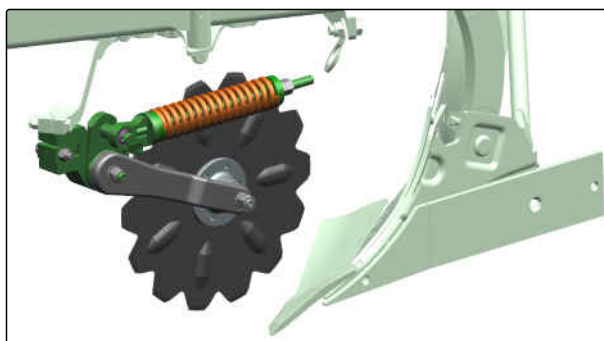
CMS-I-00009835

4.14 Ketasnuga

CMS-T-00006962-A.1

Ketasnuga tagab ühtlase vaoserva.

Töösügavust ja vahekaugust adra korpuseni saab seadistada.



CMS-I-00004873

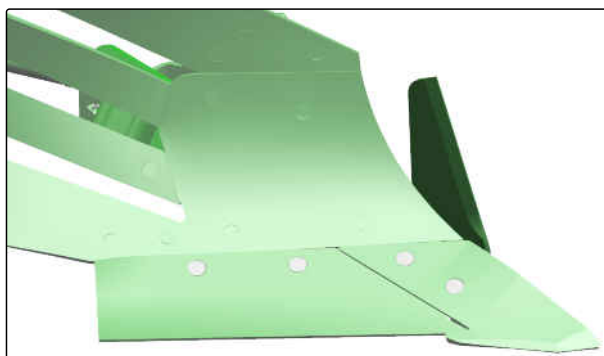
4.15 Adranuga

CMS-T-00006963-D.1

Adranoa võib monteerida iga adra korpuse külge või ainult viimase adra korpuse külge.

Adranuga lõikab raskel või kivisel pinnasel puhta vao ja adranuga võib sealjuures asendada ketasnuga.

Adranuga vähendab adra korpuse kulumist.



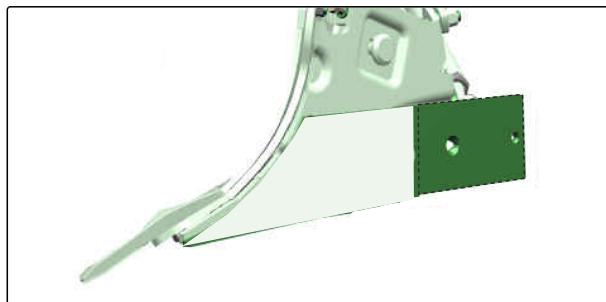
CMS-I-00004876

4.16 Adratera tugikate

CMS-T-00006966-C.1

Adratera tugikate on monteeritud adratera peale ja pikendab adatera kasutuskestust.

Adratera tugikate annab adrale kallaku peal külgsuunas parema püsivuse.

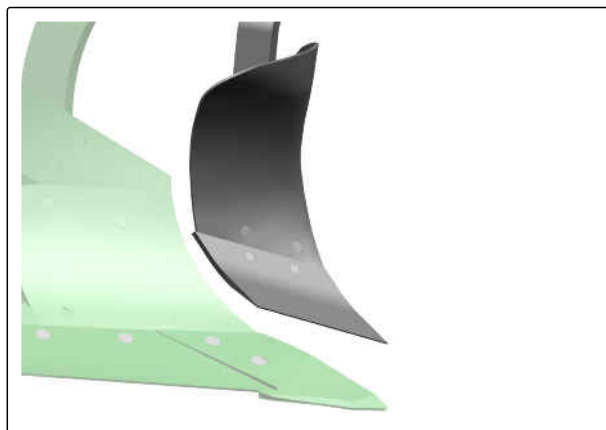


CMS-I-00004882

4.17 Eelkoorel

CMS-T-00006964-B.1

Eelkoorel sobib heinamaa ümberkündmiseks ja koristusjääkide sissekündmiseks.



CMS-I-00004875

4.18 Vaheplaadid

CMS-T-00006965-B.1

Vaheplaadid takistavad või vähendavad ummistusi.



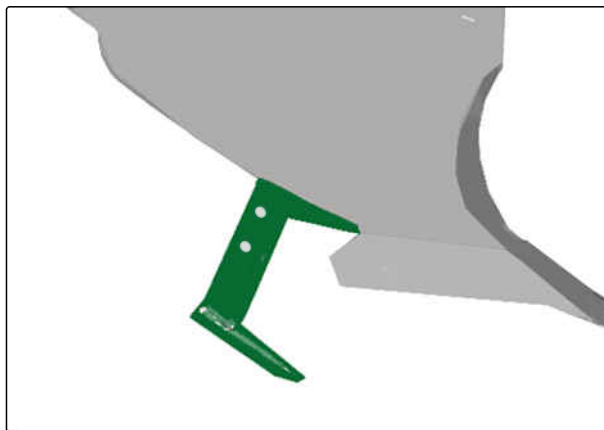
CMS-I-00004874

4.19 Põhjakobesti

CMS-T-00008045-A.1

Põhjakobesti tagab pinnase sügava kobestamise adra korpuse all. Sellega mõjub põhjakobesti vaopõhja tihenemisele vastupidiselt.

Põhjakobesti töösügavus on seadistatav.



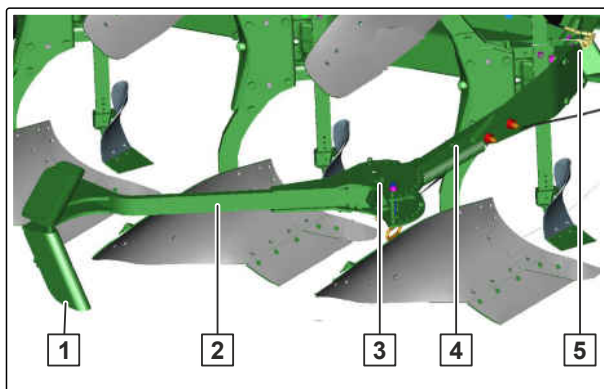
CMS-I-00005563

4.20 Pakkeri konsool

CMS-T-00006977-B.1

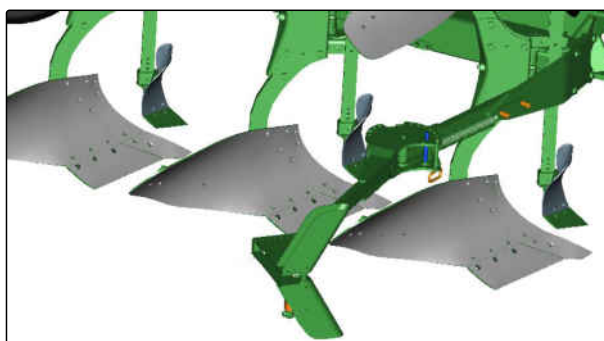
Pakkeri konsoolile kinnitub pakkeri rulli hoovastik.

- 1 Pakkeri kinnitushaak koos juhiku ja hüdraulilise vabastusseadisega
- 2 Pakkeri konsool tõmbeasendis
- 3 Seadistuskonsool
- 4 Pakkeri konsooli hoidik
- 5 Hüdraulikamuhv



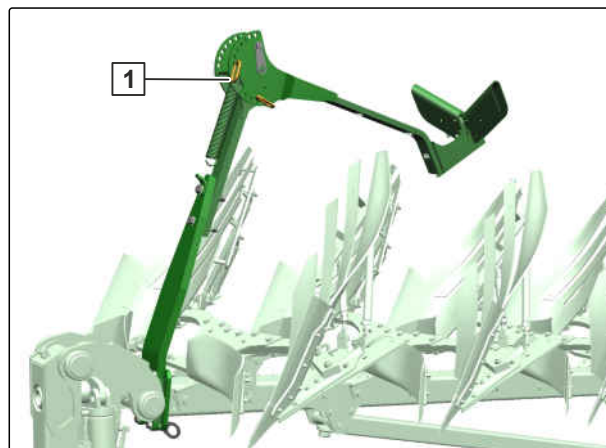
CMS-I-00004894

Pakkeri konsool hoideasendis



CMS-I-00004895

Pakkeri konsool transpordiasendis poldiga **1** fikseeritud.



CMS-I-00005108

4.21 Dokumendikast

CMS-T-00015201-A.1

Dokumendikast sisaldab järgnevat:

- Dokumendid
- Käsihoob
- Abivahendid



CMS-I-00009836

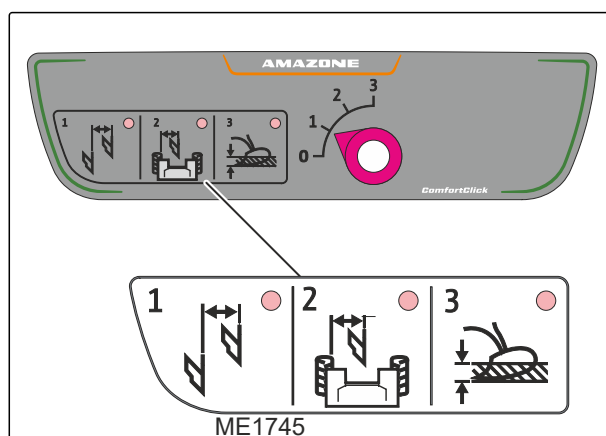
4.22 ComfortClick

CMS-T-00015088-A.1

ComfortClick lülituskast võimaldab järgmiste hüdrauliliste funktsioonide käsitlemist traktori juhtseadme "punane" kaudu:

- Lülitusasend 1 – töölaiuse seadistamine
- Lülitusasend 2 – Eesmise vaolaiuse seadistamine
- Lülitusasend 3 – töösügavuse seadistamine

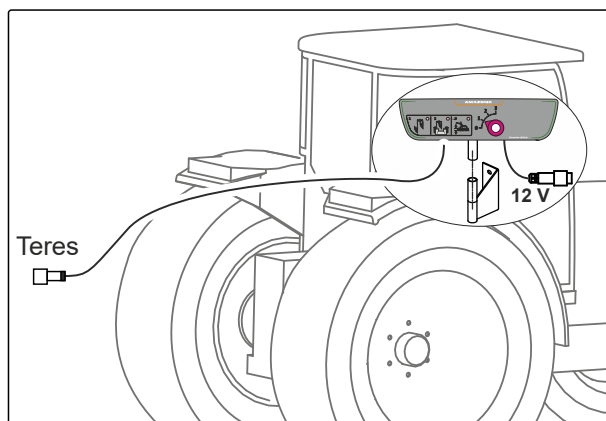
LED näitab seadistatud funktsiooni.



CMS-I-00009781

ComfortClick kinnitatakse traktori kabiini ja varustatakse 12 V pingega.

ComfortClick ühendatakse Teresi kaablipuuga.



CMS-I-00009780

Tehnilised andmed

5

CMS-T-00006509-D.1

5.1 Mõõtmed

CMS-T-00006510-C.1

Sahkade vahekaugus pikisuunas	90 cm või 100 cm
Raami kõrgus	80 cm või 85 cm
Töölaius	33-55 cm ühe adra korpuse kohta

Raskuskeskme vahekaugus d		
Ülekoormuskaitse	Lõikepolt	hüdrauliline
4 adratera	1.750 mm	2.020 mm
5 adratera	2.100 mm	2.480 mm
6 adratera	2.500 mm	3.050 mm

5.2 Kombiratas

CMS-T-00007314-B.1

Ratta suurus	350/45 17.5
	340/55 16.0
	10/75 15.3
	10/75 15

5.3 Lubatud paigalduskategooriad

CMS-T-00006514-A.1

Ühendamine alumiste veoraudade külge	Kategooria 3
	Kategooria 3N
	Kategooria 4N

5.4 Optimaalne töökiirus

CMS-T-00006513-B.1

8-10 km/h

5.5 Traktori tehnilised andmed

CMS-T-00006511-B.1

Mootori võimsus

118 kW/160 hj kuni 221 kW/300 hj

Elektrisüsteem

Akupinge	12 V
Valgustuse pistikupesa	7 kontaktiga

Hüdraulika

Maksimaalne töö rõhk	210 bar
Traktori pumba võimsus	vähemalt 15 l/min vastavalt 150 bar juures
Masina hüdraulikaõli	HLP68 DIN51524 Hüdroõli sobib kõigi levinud traktorimudelite kombineeritud hüdroõlisüsteemidele.
Juhtseadmed	sõltuvalt masina varustusest

5.6 Andmed müra tekkimise kohta

CMS-T-00002296-D.1

Töökoha helirõhu taseme emissiooniväärtus on väiksem kui 70 dB(A), mis on mõõdetud töörežiimis, suletud kabiiniga, traktorijuhi kõrva juures.

Helirõhu tase on põhiliselt sõltuv kasutatavast sõidukist.

5.7 Läbitav kalle

CMS-T-00002297-E.1

Kallakuga risti

Sõidusuunas vasakul	15 %	
Sõidusuunas paremal	15 %	

Kallakust üles ja kallakust alla		
Kallakust üles	15 %	
Kallakust alla	15 %	

Masina ettevalmistamine

6

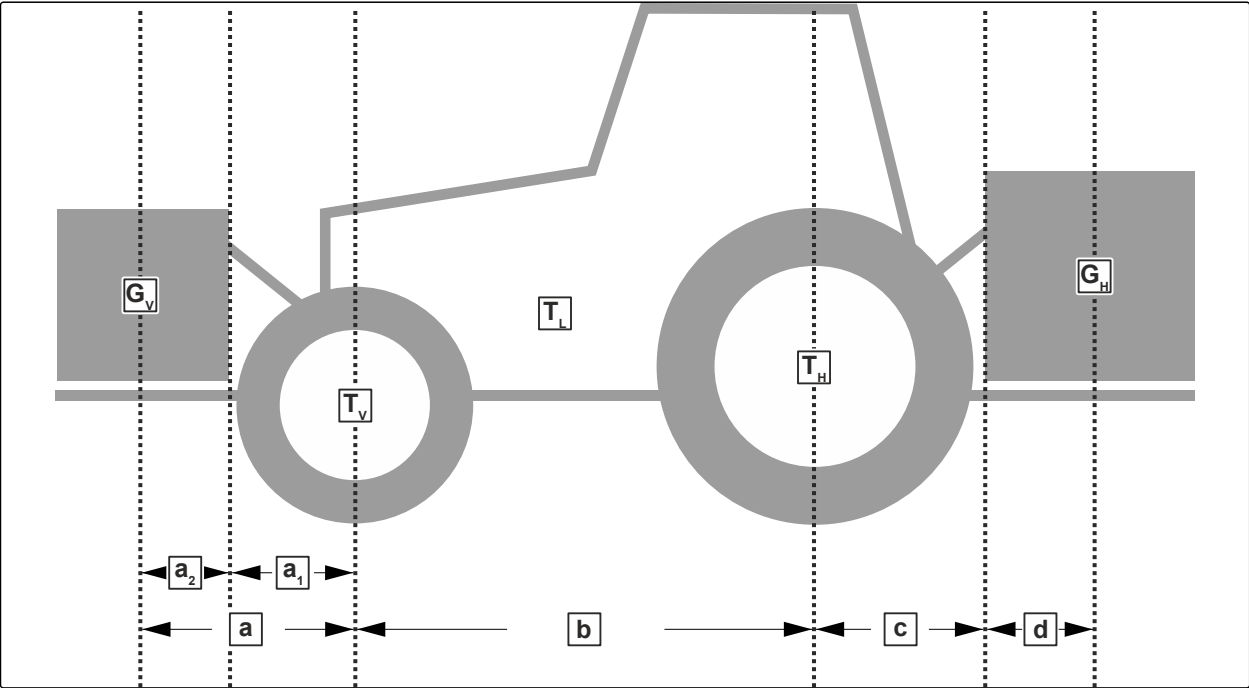
CMS-T-00006472-F.1

6.1 Esmakordseks kasutamiseks ettevalmistamine

CMS-T-00009340-E.1

6.1.1 Traktori nõutavate omaduste arvutamine

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Nimetus	Ühik	Kirjeldus	Kindlakstehtud väärtused
T_L	kg	Traktori tühimag	
T_V	kg	Käitusvalmis traktori esisilla koormus ilma rippriista või lisaraskusteta	
T_H	kg	Käitusvalmis traktori tagasilla koormus ilma rippriista või lisaraskusteta	
G_V	kg	Etteühendatud rippriista või esiraskuse täismass	
G_H	kg	Tagumise rippriista või tagaraskuse lubatud täismass	

Nimetus	Ühik	Kirjeldus	Kindlakstehtud väärtused
a	m	Vahekaugus etteühendatud rippriista või esiraskuste raskuskeskme ja esisilla keskme vahel	
a ₁	m	Vahekaugus esisilla keskpunkti ja alumise veoraua kinnituse keskpunkti vahel	
a ₂	m	Raskuskeskme vahekaugus: vahekaugus etteühendatud rippriista või esiraskuse raskuskeskme ja alumise veoraua kinnituse keskpunkti vahel	
b	m	Teljevahe	
c	m	Vahekaugus tagasilla keskpunkti ja alumise veoraua kinnituse keskpunkti vahel	
d	m	Raskuskeskme vahekaugus: vahekaugus alumise veoraua haakepunkti ja tagumise rippriista või tagaraskuse raskuskeskme vahel.	

1. Arvutage minimaalne esiballast.

$$G_{\min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Arvutage välja tegelik esiteljekoormus.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000516

3. Arvutage välja traktori ja masina kombinatsiooni tegelik kogumass.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Arvutage välja tegelik tagateljekoormus.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Tehke kindlaks tootjapoolsed andmed rehvide kandevõime traktori kahe rehvi kohta.
6. Kandke kindlakstehtud väärtused järgnevasse tabelisse.



TÄHTIS

Õnnetusohut liiga suurtest lastidest
tulenevate masinakahjustuste tõttu

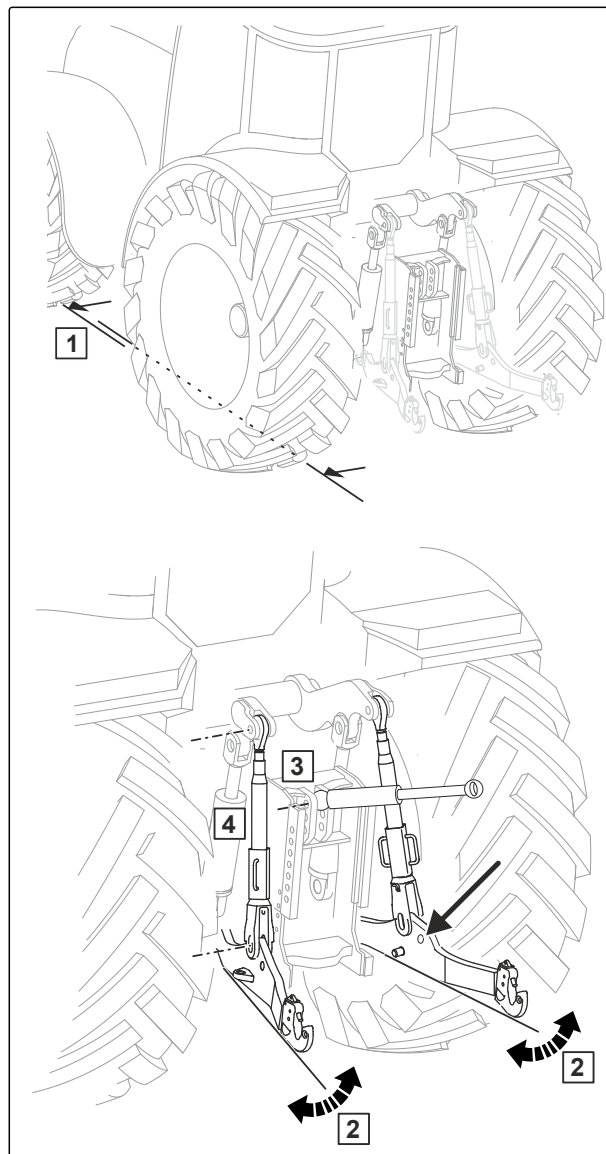
- Veenduge, kas arvutatud lastid on lubatud
lastidest väiksemad või nendega võrdsed.

	Tegelik väärtus arvutuste kohaselt			Lubatud väärtus traktori kasutusjuhendi järgi			Rehvide kandevõime traktori kahe rehvi kohta	
Minimaalne esiballast		kg	≤		kg		-	-
Täismass		kg	≤		kg		-	-
Esiteljekoormus		kg	≤		kg	≤		kg
Tagateljekoormus		kg	≤		kg	≤		kg

6.1.2 Traktori ettevalmistamine

Optimaalse töötulemuse saavutamiseks valmistage traktor adra kasutamiseks ette.

1. Valige traktor, mille puhul erineb rööpmelaius **1** ees ja taga maksimaalselt 10 cm võrra.
2. Valige traktor, mille puhul on alumiste veoraudade külgmise lõtk **2** vähemalt 8 cm võrra seadistatav.
3. Valige traktor, mille alumised veorauad on külgeühendatud adra puhul suunatud V-kujuliselt teineteisest eemale.
4. Seadistage traktoril tagahüdraulika maksimaalne väljatõstekõrgus.
5. Monteerige ülemine tõmmits traktori poolel nii kaugele üles **3** kui võimalik.
6. Kokkupõrkeohu tõttu demonteerige veokonks.
7. Seadistage vertikaaltõmmitsad **4** nii lühikeseks kui võimalik.
8. Seadistage vertikaaltõmmitsad samale pikkusele.
9. Seadistage vertikaaltõmmitsad traktori alumiste veoraudade külge nii taha kui võimalik.
10. Kasutage piisava suurusega esiraskust.
11. Seadistage esirataste rehvirõhk mõlemal küljel ühesuguseks.
12. Seadistage tagarataste rehvirõhk mõlemal küljel ühesuguseks.



CMS-I-00009782

i JUHIS

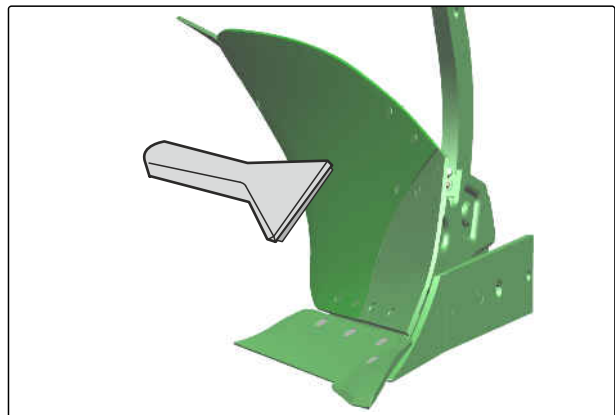
Rehvide nõutav kandevõime peab olema tagatud.

13. Võimaluse korral lülitage esisilla vedrustus välja.

6.1.3 Kaitsevärvi eemaldamine

Värvikraaper asub keeratava korgiga pakendis.

- ▶ Eemaldage enne masina esmakordset kasutamist värvikraaperiga adra korpuste pealt kaitsevärv.



CMS-T-00005238-B.1

CMS-I-00003763

6.1.4 Alumiste veoraudade asendi kohandamine traktori järgi

Alumiste veoraudade telg on monteeritav eesmis- ja tagumisesse asendisse.

Alumiste veoraudade telg eesmis- asendis:

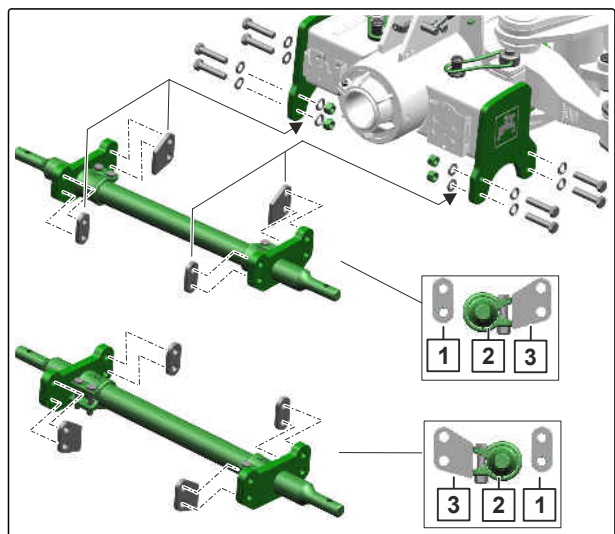
- Suurem tõstejõu vajadus
- Suurem tõstekõrgus
- Eelistatum lühikeste ülemiste tõmmitsate korral

Alumiste veoraudade telg tagumises asendis:

- Väiksem tõstejõu vajadus
- Väiksem tõstekõrgus

1. Eemaldage 4 polti riputuspuki mõlemal küljel.
2. Eemaldage alumiste veoraudade telg ja pöörake 180° võrra.
3. Kinnitage alumiste veoraudade telg 4 poldi, ääriku **3** ja plaadiga **1** mõlemal küljel riputuspuki külge.

➔ Äärik peab olema vastu klemmrõngast **2**.



CMS-I-00009783

6.1.5 Keskse ülekoormuskaitse aktiveerimine

CMS-T-00009190-C.1

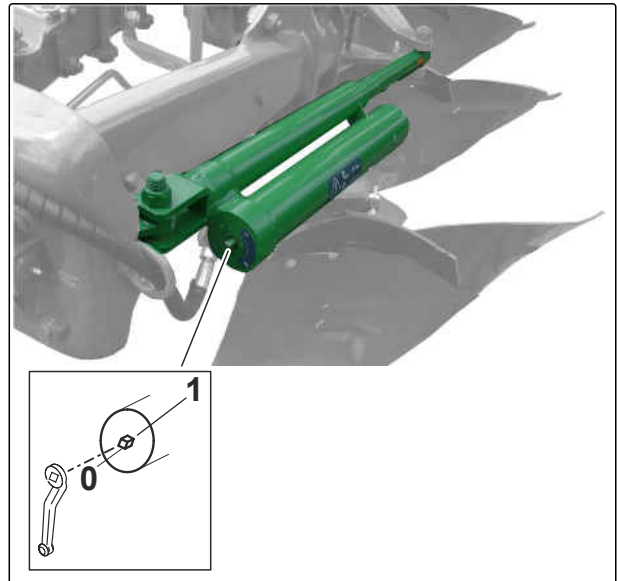


HOIATUS

Suure surve all eemalepaiskuvatest komponentidest tulenev vigastuht

- ▶ Avage hüdroakumulaatori poldid kuni maksimaalselt 180°.

1. Võtke käsihoob dokumendikastist välja.
2. Asetage käsihoob hüdroakumulaatori peale.
3. Ülekoormuskaitse aktiveerimiseks: pöörake käsihooba 180° võrra.
4. Paigaldage käsihoob dokumendikasti.



CMS-I-00004743

6.2 Masina külgehaakimine

CMS-T-00007315-D.1

6.2.1 Traktori alumiste veoraudade külgsuunas blokeerimine

CMS-T-00007550-C.1

- ▶ *Masina kontrollimatute külgsuunaliste liikumiste takistamiseks:*
Blokeerige traktori alumised veorauad enne maanteel sõitmist.

6.2.2 Ülekoormuskaitse eelpinguse kontrollimine

CMS-T-00009200-A.1



HOIATUS

Ülekoormuskaitsega adra korpuste allakukkumisest tulenev õnnetusohu

Kui lülitate hüdraulilise ülekoormuskaitse survevabaks, kukuvad adra korpused oma kinnitusest välja.

- ▶ Valige ülekoormuskaitse jaoks eelpingus vähemalt 100 baari.
- ▶ Hoidke ülekoormuskaitset alati surve all.
- ▶ Hoidke hüdraulilise ülekoormuskaitse sulgventiil suletuna.

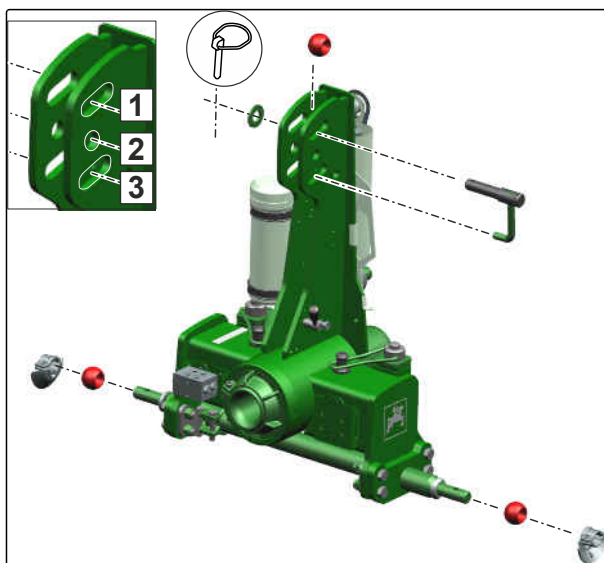
- ▶ Hoidke adra korpuseüksus eelpinguse all.

6.2.3 Riputuspuki ettevalmistamine

CMS-T-00007316-B.1

Ülemise tõmmitsa haakepunkti valimise kriteeriumid

- 1 Ülemine pikiava: suurem tõstekõrgus, suurem tõstejõu vajadus. Mõnedel traktoritel piirab tõstejõu kinemaatika maksimaalset tõstekõrgust.
- 2 Ümarava: raske pinnas, keskmine tõstejõu vajadus.
- 3 Alumine pikiava: väiksem tõstekõrgus, väiksem tõstejõu vajadus.



CMS-I-00005140

1. Lükake kuulhülss alumise veoraua poldile.



JUHIS

Kasutage ilma integreeritud kinnitusprofiilita kuulhülssi.

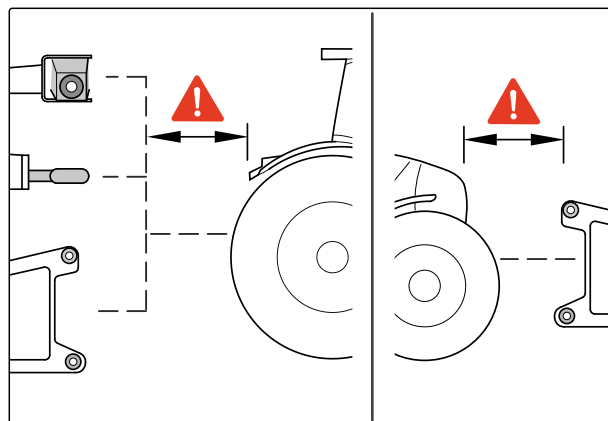
2. Lükake kinnitusprofiil alumise veoraua poldile ja fikseerige.

3. Lükake ülemise tõmmitsa polt koos kuulhülsiga kinnitusse.
4. Fikseerige ülemise tõmmitsa polt rõngassplindiga.

6.2.4 Traktoriga masina juurde sõitmine

Toitevoolikute takistusest külgeühendamiseks peab traktori ja masina vahele jääma piisavalt ruumi.

- Sõitke traktoriga piisava vahekauguseni masina juurde.



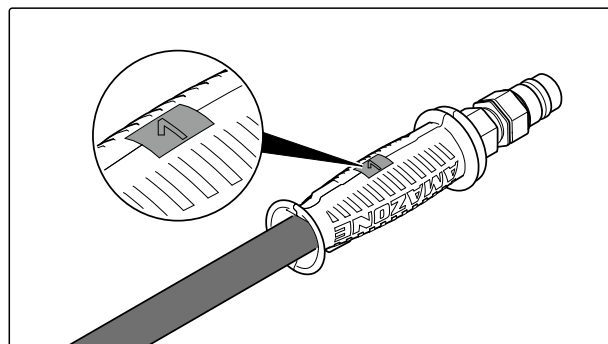
CMS-T-00005794-D.1

CMS-I-00004045

6.2.5 Hüdraulikavoolikute ühendamine

Kõik hüdraulikavoolikud on varustatud käepidemetega. Käepidemete värvilised tähistused on varustatud koodnumbrite või -tähtedega. Tähistuste juurde on määratud traktori juhtseadme survevooliku vastavad hüdraulikafunktsioonid. Tähistuste juurde on masinale kleebitud kiled, mis selgitavad vastavaid hüdraulikafunktsioone.

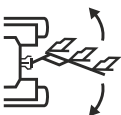
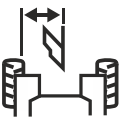
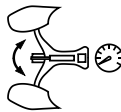
Hüdraulikafunktsioonist sõltuvalt kasutatakse traktori juhtseadet erinevates käitusrežiimides:



CMS-T-00007367-E.1

CMS-I-00000121

Käitusrežiim	Funktsioon	Sümbol
Fikseeruv	Pidev õliringlus	∞
Puutetundlik	Õliringlus kuni toiming on läbi viidud	⌚
Ujuvasend	Õli vaba voolamine traktori juhtseadmes	〰

Tähistus		Funktsioon			Traktori juhtseade	
Roheline			Adra pööramine	paremal	kahepoolse toimega	
	vasakul					
Kollane			Eesmine vaolaius	suurem	kahepoolse toimega	
				väiksem		
Punane			Töölaius	suurem	kahepoolse toimega	
				väiksem		
Punane			Intensiivsus suurem		kahepoolse toimega	
			Intensiivsus väiksem			
					Lekkeõli	
Sinine			Töösügavus	suurem	kahepoolse toimega	
				väiksem		
Beež			Ülekoormuskaitse eelpingus		ühepoolse toimega	



JUHIS

Kui eesmise vaolaiuse seadistamine ja töölaiuse seadistamine on lülitskraani kaudu ühendatud, seadistatakse eesmist vaolaiust samuti traktori juhtseadme "punane" kaudu.



HOIATUS

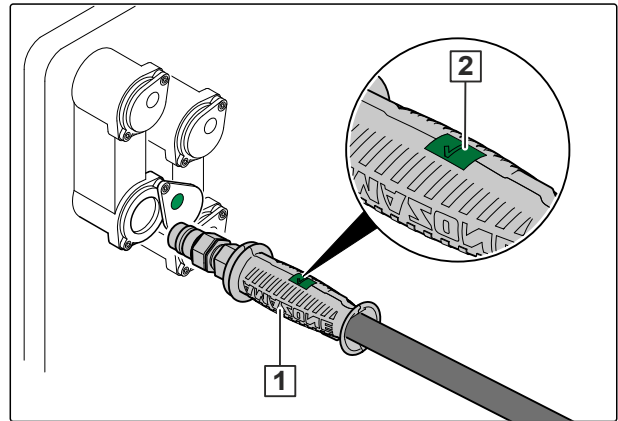
Surmaga lõppeda võib vigastusoht

Kui hüdraulikavoolikud on valesti ühendatud, võivad hüdraulikafunktsioonid olla valed.

- Pidage hüdraulikavoolikuid ühendades silmas hüdraulikapistikutel olevaid värvilisi märgistusi.

1. Lülitage traktori ja masina vaheline hüdraulika traktori juhtseadme abil survevabaks.
2. Puhastage hüdraulikapistik.

3. Ühendage hüdraulikavoolikud **1** vastavalt märgistusele **2** traktori hüdraulika pistikupesadega.
- ➔ Hüdraulikapistikud lukustuvad tuntuvalt.
4. Paigaldage hüdraulikavoolikud tagades piisavalt vaba liikumine ja hõõrdekohtade puudumine.



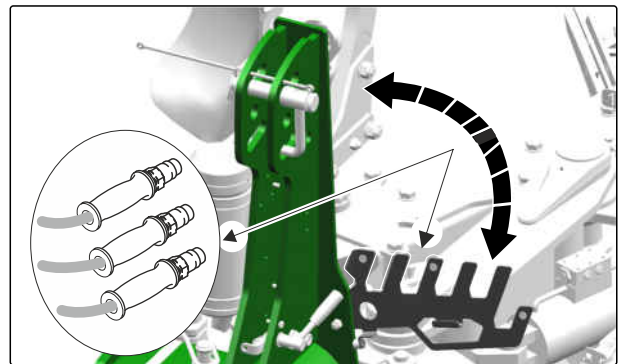
CMS-I-00001045



TÄHTIS

Hüdraulikavoolikute kahjustused adra korpuste pööramisel

- ▶ Eemaldage enne adra korpuste pööramist kõik hüdraulikavoolikud voolikukinnitusest.
- ▶ Pöörake voolikukinnitus transpordiasendisse.

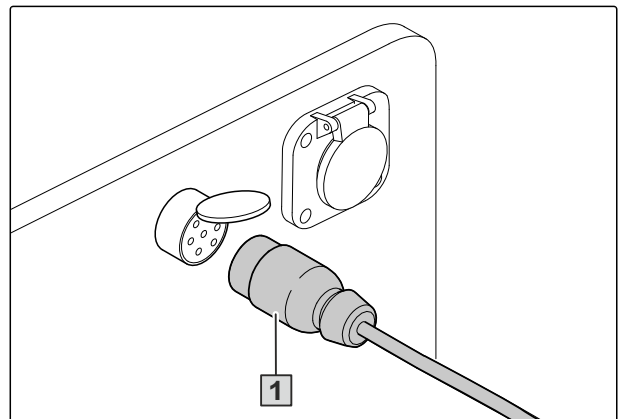


CMS-I-00006338

5. Pöörake voolikukinnitus üles.

6.2.6 Toitepinge ühendamine

1. Ühendage toitepinge pistik **1** pistikupessa.
2. Paigaldage toitepingekaabel tagades piisavalt vaba liikumine ja hõõrdekohtade või murdumiskohtade puudumine.
3. Kontrollige masina valgustuse talitlust.

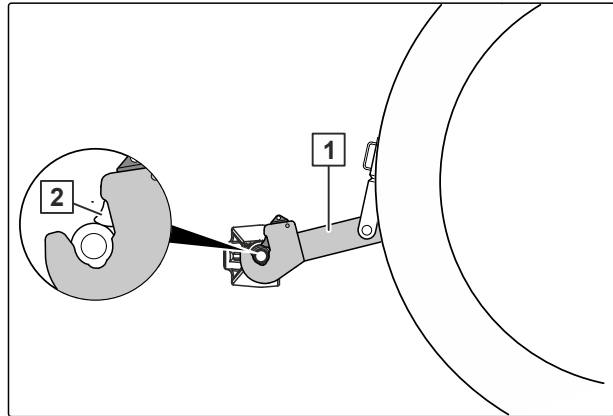


CMS-I-00001048

6.2.7 Traktori alumiste veorausade külgehaakimine

CMS-T-00004294-F.1

1. Seadistage traktori alumised veorauad **1** samale kõrgusele.
2. Sõitke traktoriga masina juurde.
3. Haakige traktoriistmel viibides traktori alumised veorauad külge.
4. Kontrollige, kas alumise veoraua kinnitushaak **2** on nõuetekohaselt riivistatud.
5. Traktori alumised veorauad on külgsuunas lukustatud.

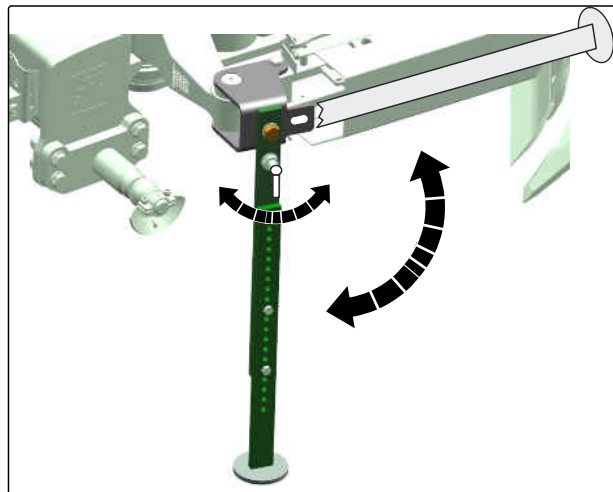


CMS-I-00003346

6.2.8 Tugiseadise ülestõstmine

CMS-T-00007318-C.1

1. Tõstke masin traktori alumiste veorausade abil veidi üles.
2. Vabastage lukustuspoldi kaudu tugiseadise riivistus.
3. Tõstke tugiseadis üles.
4. Riivistage lukustuspoldi kaudu tugiseadis.

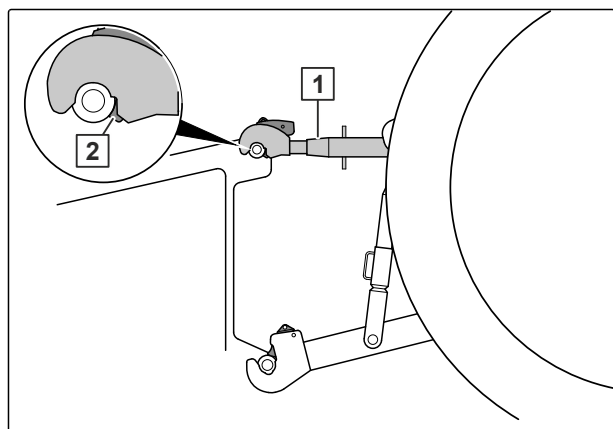


CMS-I-00005141

6.2.9 Ülemise tõmmitsa külgehaakimine

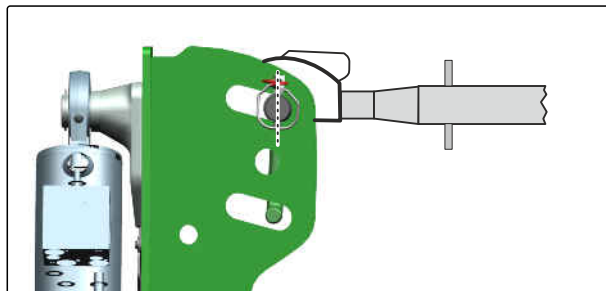
CMS-T-00007319-C.1

1. Langetage masin traktori alumiste veorausade abil alla.
2. Ülemise tõmmitsa haakepunkti valimine
3. Haakige ülemine tõmmits **1** külge.
4. Kontrollige, kas ülemise tõmmitsa kinnitushaak **2** on õigesti lukustatud.



CMS-I-00003706

5. Seadistage ülemine tõmmits selliselt, et polt on ees pikiavas.
6. Tõstke masin kolmepunkti-haakeraami kaudu üles.



CMS-I-00005142

6.2.10 Kombiratta transpordiasendisse pööramine

CMS-T-00007337-B.1



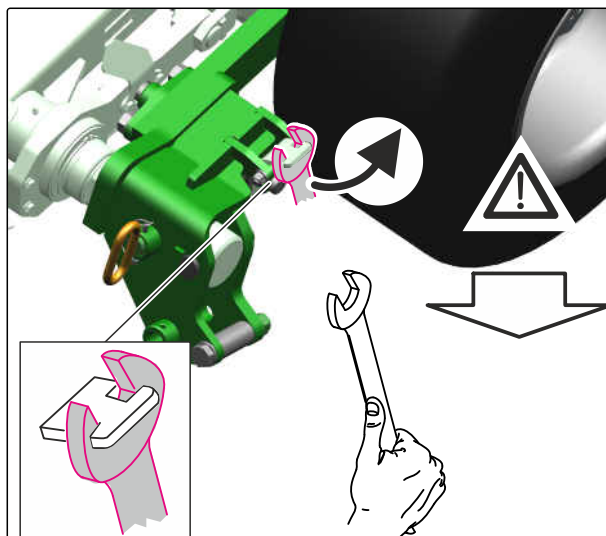
HOIATUS

Muljumisest ja löögist tulenev vigastusoht vabastatud kombiratta liiga kiirel langetamisel

- Kui vabastate kombiratta:
Astuge võimalikult kaugemale tagasi.

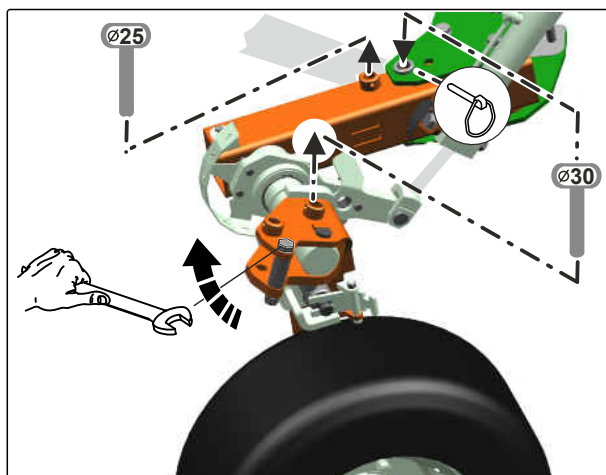
1. Asetage mutrivõti kombiratta lukustuse peale.
2. Keerake mutrivõtit ja vabastage sellega kombiratas.

➔ Kombiratas kukub transportasendisse.



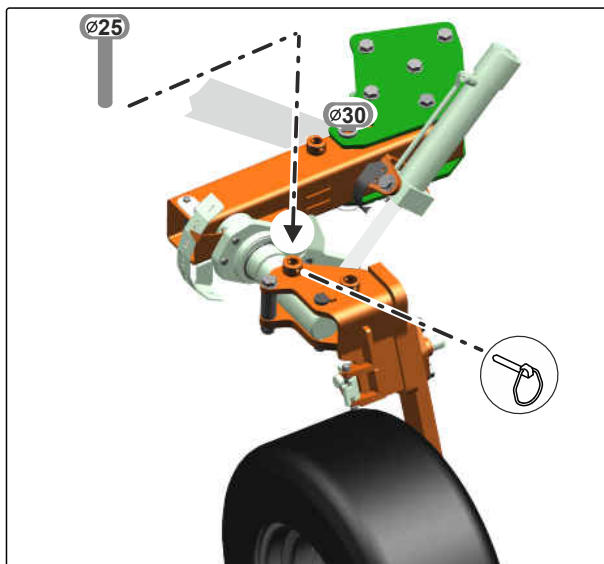
CMS-I-00005204

3. Tõmmake 30 mm polt kombiratta seest välja.
4. Tõmmake 25 mm polt rattakanduri seest välja.
5. Lükake 30 mm polt läbi rattakanduri ja raamiplaadi.
6. Fikseerige 30 mm polt rõngassplindiga.
7. Asetage mutrivõti kuuskandi peale ja pöörake kombiratast.



CMS-I-00005203

8. Lükake 25 mm polt kombiratta sisse.
9. Fikseerige 25 mm polt rõngassplindiga.

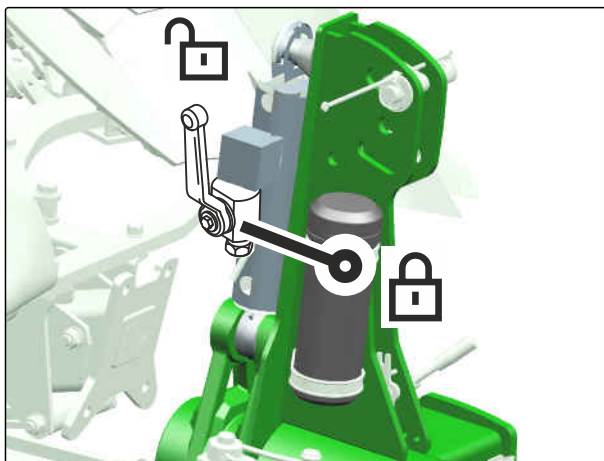


CMS-I-00005202

6.2.11 Kombiratta hüdraulika lukustamine

- Sulgege kombiratta hüdraulika sulgurkraan.

CMS-T-00007321-B.1



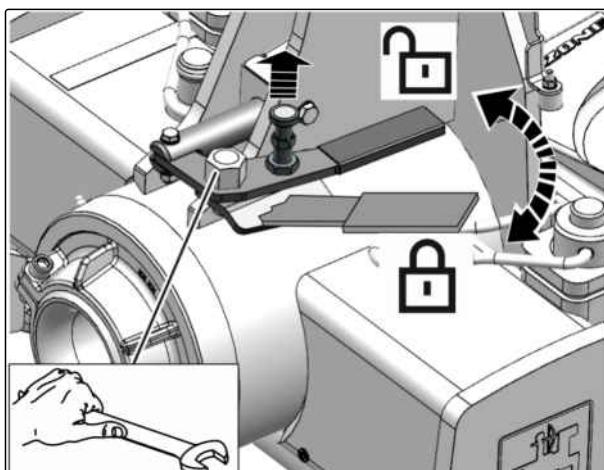
CMS-I-00005222

6.2.12 Adra korpuse pööramine transpordiasendisse

CMS-T-00007322-C.1

1. Hoidke transportlukustuse hooba kinni ja tõmmake samal ajal lukustuspolti.
2. Pöörake transportlukustuse hoob asendisse "lukustatud".
3. Tõstke masin kolmepunkti-haakeraami kaudu üles.
4. Adra korpuse pööramiseks: rakendage traktori juhtseadet "roheline".

➔ Transportlukustus fikseerib transpordiasendi.



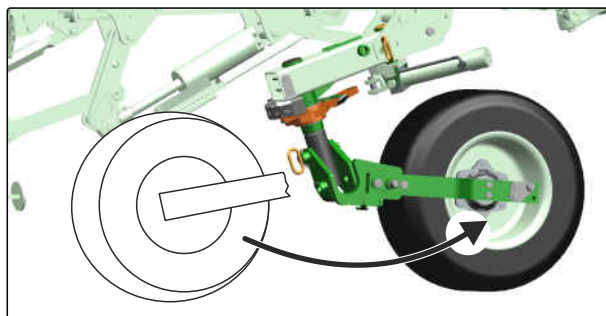
CMS-I-00005221



JUHS

Jälgige pööramistoimingu juures piisava kliirensi olemasolu.

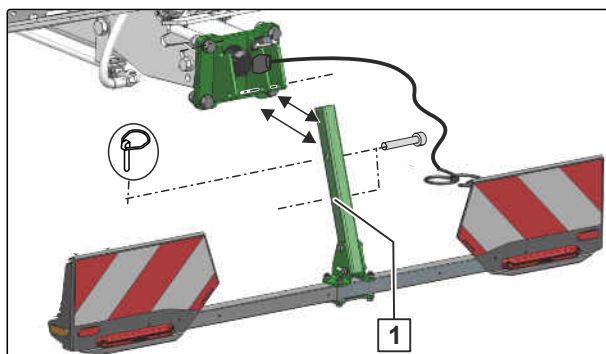
5. *Masina paigaldamiseks kombiratta peale:*
Langetage kolmepunktiline kinnitus alla.
- ➔ Ülemine veoraud on koormuse alt vabastatud.
6. *Selleks et kombiratas joonduks:*
Sõitke väikese kaarega edasisuunas.
7. Haakige ülemine tõmmits lahti.
8. Tõstke masin traktori alumiste veoraudade abil maanteel transportimiseks maksimaalselt üles.



CMS-I-00005220

6.2.13 Tagavalgustuse monteerimine

1. Asetage tagavalgustus kinnituse sisse.
2. Võtke polt parkimispositsioonist **1** välja.
3. Kinnitage tagavalgustus poldiga ja fikseerige.
4. Ühendage vooluvarustuse pistik pistikupessa.



CMS-I-00005219

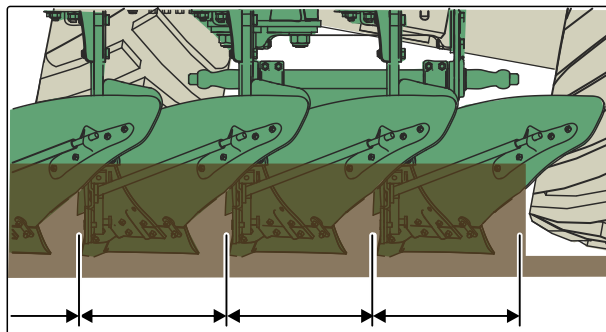
6.3 Masina tööks ettevalmistamine

CMS-T-00006477-G.1

6.3.1 Adra korpuse töölaiuse manuaalne seadistamine

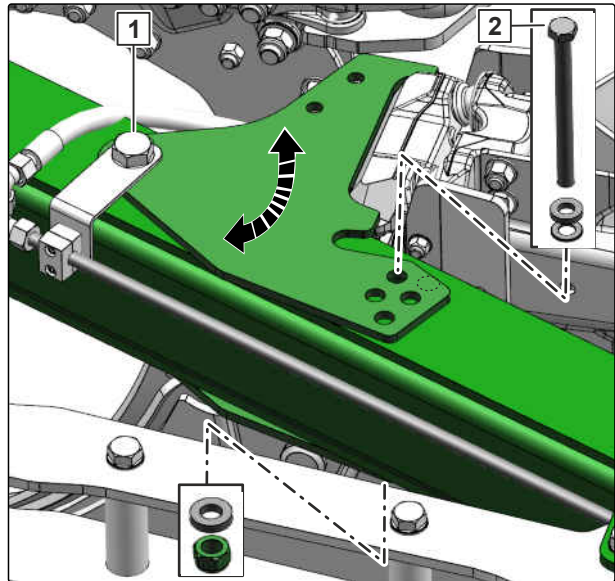
CMS-T-00015137-A.1

Töölaius seadistatakse iga adra korpusepaari juures eraldi.



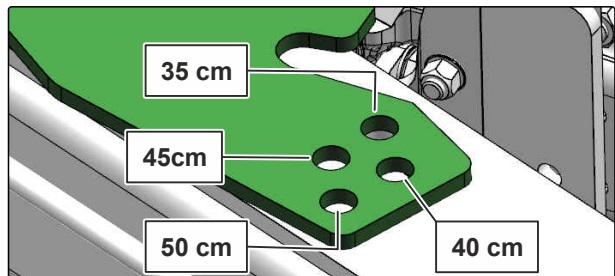
CMS-I-00002675

1. Tõstke masin kolmepunkti-haakeraami kaudu veidi üles.
2. Keerake polt **1** lahti.
3. Keerake polt **2** lahti ja eemaldage.



CMS-I-00009797

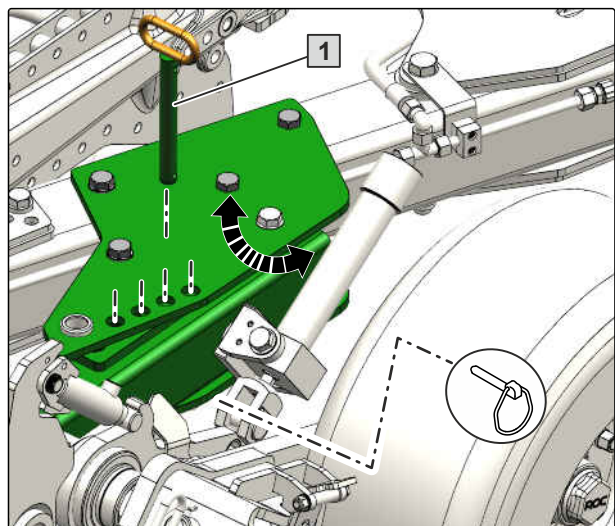
4. Valige töölaius adrasaha ankru kinnitusava kaudu.
5. Pöörake adrasaha ankrut vastavalt valitud töölaiusele.
6. Monteerige polt uuesti valitud avasse ja keerake kinni.



CMS-I-00009795

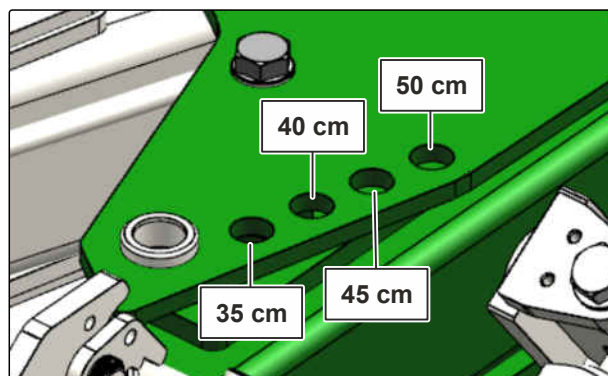
➔ Pingutusmoment: 300 Nm

7. Korrake toimingut kõikide adra korpuse paaride juures.
8. Eemaldage veermiku küljest töölaiause seadistuse polt **1**.



CMS-I-00009794

9. Valige töölaius veermiku kinnitusava kaudu.
10. Pöörake veermikku vastavalt valitud töölaiausele.
11. Lükake polt valitud auku ja kinnitage rõngassplindiga.



CMS-I-00009796

6.3.2 Haakepunkti seadistamine

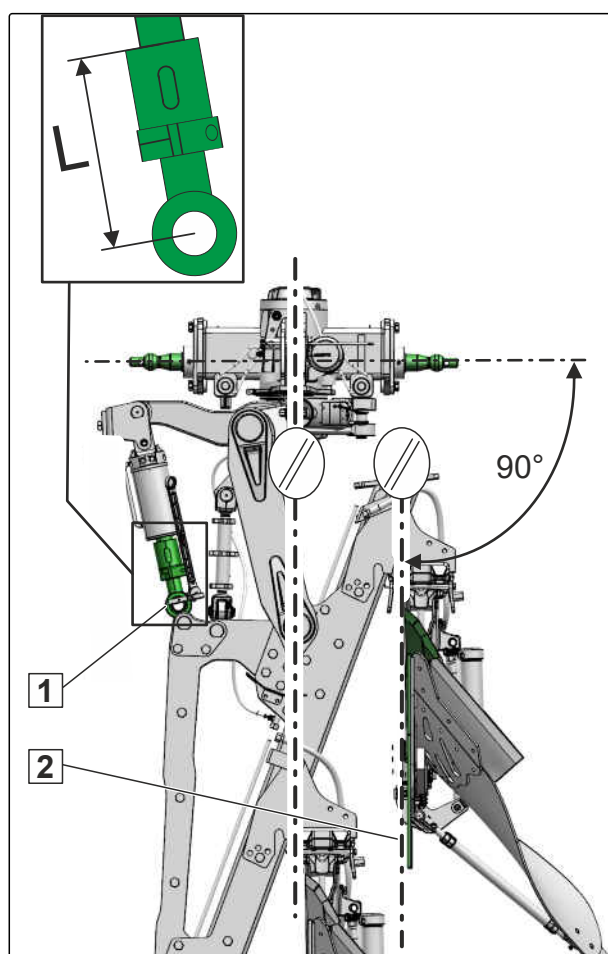
Haakepunkt tuleb keermesvõlli **1** kaudu selliselt seadistada, et ei tekiks traktori külgsuunalist tõmmet. Külgsuunalise tõmbe vältimiseks peab adratera **2** olema joondatud sõidusuunda.

Haakepunkti kohandatakse pärast töölaiause käsitsi seadistamist.

- Kui traktor kisub küntud põllupoole suunas: vähendage keermesvõlli pikkust.
- Kui traktor kisub kündmata põllupoole suunas: suurendage keermesvõlli pikkust.

Standardmõõdud "L" jaoks on teoreetilised mõõdud ja võivad tegelikest mõõtudest erineda.

Töölaiaus	Standardmõõt "L"
35 cm	31,5 cm
40 cm	29,4 cm
45 cm	27,2 cm
50 cm	24,9 cm



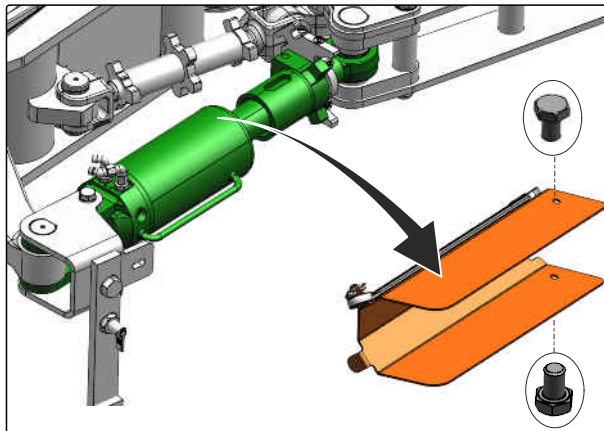
CMS-I-00009793



EELDUSED

- ✓ Masin on tööasendis

1. Keerake kate poldid lahti.
2. Eemaldage kate.

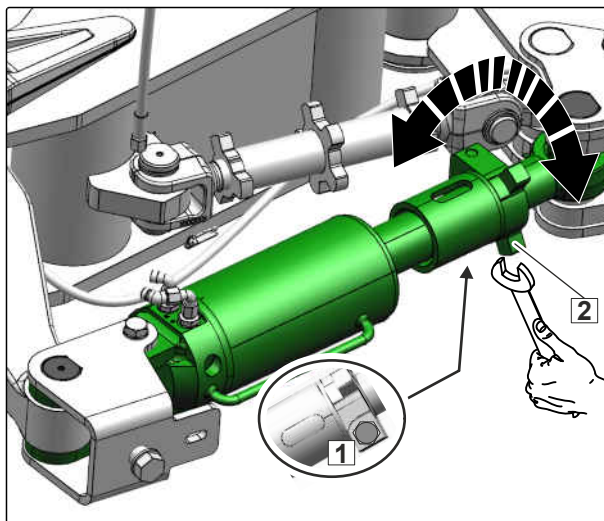


CMS-I-00009792

3. Tõstke masin tööasendist veidi üles.
4. *Keermesvõlli vabastamiseks koormuse alt:*
Rakendage lühiajaliselt traktori juhtseadet "roheline".
5. Keerake polt **1** lahti.
6. *Keermesvõlli pikkuse reguleerimiseks:*
Keerake seadistusmutrit **2**.

➔ Kasutage kaasasolevast mutrivõtit.

7. Keerake polt kinni.
8. Paigaldage kate.
9. Kinnitage kate poldidega.



CMS-I-00009791

6.3.3 Eesmise vaolaiuse manuaalne seadistamine

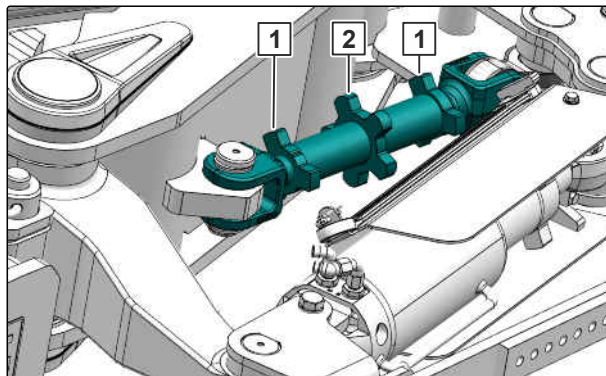
CMS-T-00015139-B.1



EELDUSED

- ☉ Masin on tööasendis

1. Tõstke masin kolmepunkti-haakeraami kaudu veidi üles.
2. *Kontramutrite* **1** lahtikeeramiseks:
Kasutage kaasasolevast mutrivõtit.
3. *Eesmise vaolaiuse seadistamiseks:*
Keerake keermesvõlli **2** nii palju, et see vastab adra korpuse töölaiusele.
4. Keerake kontramutrid kinni.



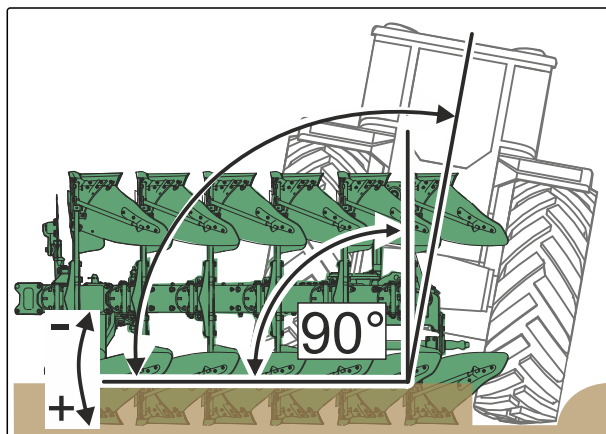
CMS-I-00009790

6.3.4 Adra kaldenurga seadistamine traktori suhtes

CMS-T-00007323-C.1

Töö ajal liigub ader töötlemata pinnase suhtes täisnurkselt. Selleks tuleb seadistada adra kallet traktori suhtes.

- Võllid on mõeldud tõkisena adra jaoks tööasendis.
- Seadistage kaldenurk mõlemal küljel üksteise järel võllidega.
- Kaldenurk sõltub seadistatud töösügavusest.

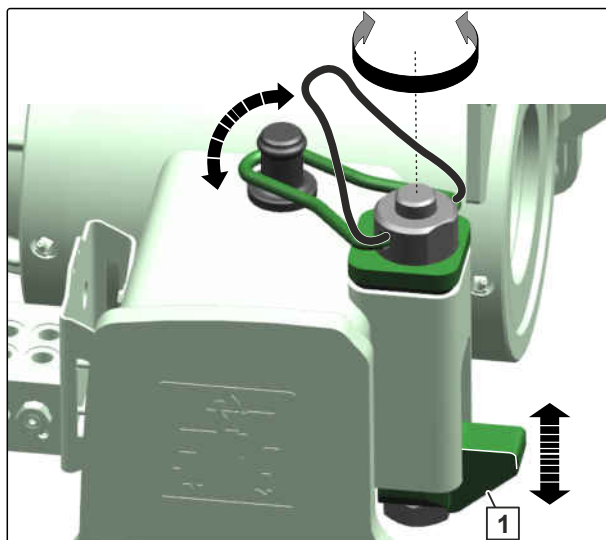


CMS-I-00003708

1. Tõstke kaitseklamber üles.
2. *Kaldenurga suurendamiseks:*
Keerake kaitseklambri abil tõkis **1** ülespoole.

või

kaldenurga vähendamiseks:
Keerake kaitseklambri abil tõkis **1** allapoole.
3. Langetage kaitseklamber uuesti turvapoldi peale.
4. Seadistage kaldenurk mõlemal küljel ühesuguseks.



CMS-I-00005226

6.3.5 Adra korpuse töösügavuse hüdrauliline seadistamine

CMS-T-00007324-B.1



EELDUSED

- ✓ Masin on tööasendis

1. *Töösügavuse seadistamiseks:*
Rakendage traktori "sinine" juhtseade.

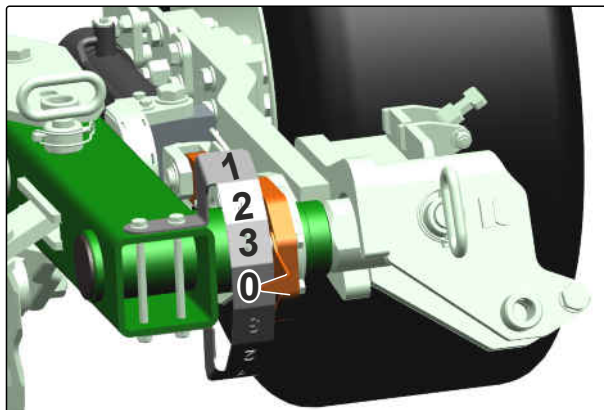
või

Seadistage ComfortClick asendisse 3 ja rakendage traktori juhtseadet "punane".



JUHIS

Skaala on seadistuse juures orientiiriks.



CMS-I-00005225

2. Vajadusel korrigeerige töö ajal seadistust.

6.3.6 Adra korpuse töösügavuse manuaalne seadistamine

CMS-T-00007325-C.1

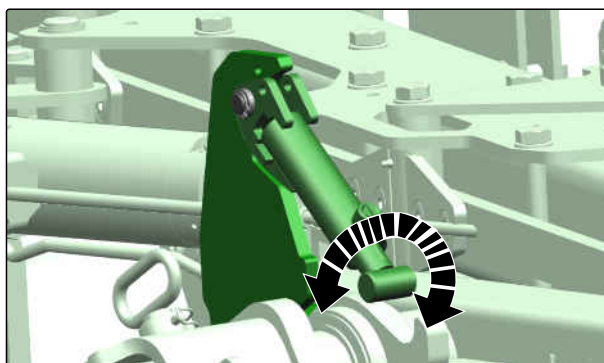
Töösügavust saab seadistada mõlemal küljel ühtlaselt keermesvõlli pikkusega tugiratta juures.



EELDUSED

- ✓ Masin on tööasendis

1. Tõstke masin traktori alumiste veoraudade abil veidi üles.
2. *Töösügavuse seadistamiseks:*
Keerake ülemist keermesvõlli ja muutke selle pikkust.
3. Tõstke masin kolmepunkti-haakeraami kaudu täiesti üles.
4. *Adra korpuse pööramiseks:*
rakendage traktori juhtseadet "roheline".
5. Keerake teine keermesvõll samale pikkusele.
6. Vajadusel korrigeerige töö ajal seadistust.



CMS-I-00005224

6.3.7 Ketasnoa ettevalmistamine kasutamiseks

CMS-T-00006529-D.1

6.3.7.1 Ketasnoa töösügavuse seadistamine

CMS-T-00007005-B.1



EELDUSED

- ✓ Masin on tööasendis

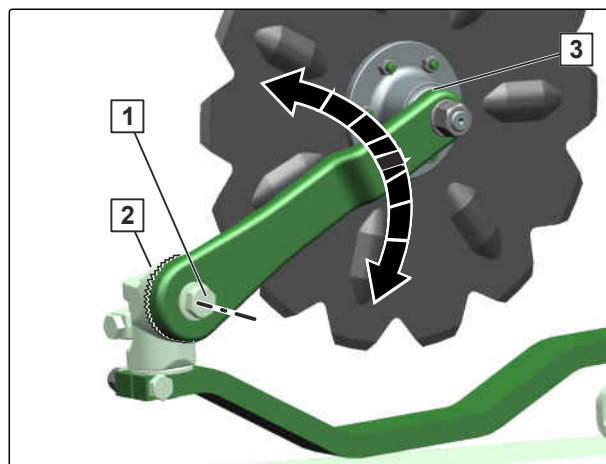


TÄHTIS

Liiga suurest töösügavusest tingitud rummu kahjustamise oht

- ▶ Ärge laske ketasnoa rummul maapinda vajuda.

1. Keerake polt **1** lahti kuni hammastus **2** on vaba. Hoidke ketasnuga laagritappidest **3** kinni.
2. Pöörake ketasnuga üles või alla.
3. Keerake polt uuesti kinni.
4. Kontrollige hammastuse õiget asendit.
5. Seadistage mõlemad ketasnoad samale töösügavusele.



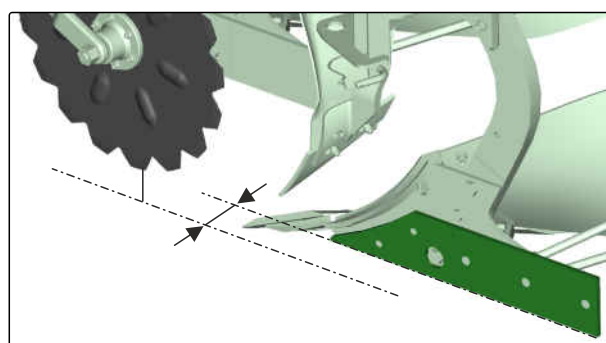
CMS-I-00004928

6.3.7.2 Ketasnoa külgmise vahekauguse seadistamine

CMS-T-00007006-D.1

Ketasnuga liigub paralleelselt adra korpusega.

Ketasnoa külgmise vahekaugus adra korpusest on 1 kuni 3 cm.



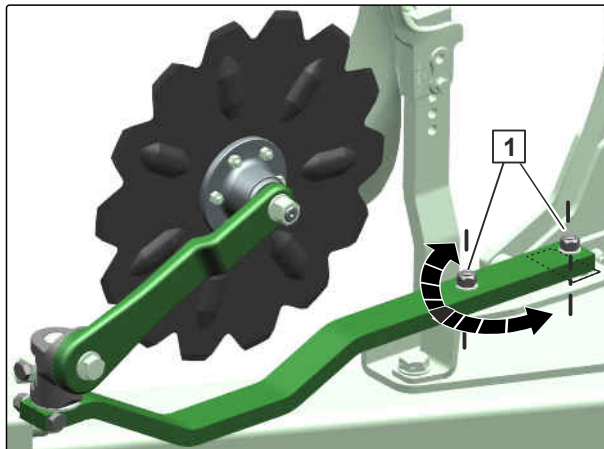
CMS-I-00003712



EELDUSED

- ✓ Masin on tööasendis

1. Keerake ketasnoa kinnituse mutrid **1** lahti.
2. Keerake ketasnuga.
3. Keerake mutter uuesti kinni.
4. Seadistage ketasnuga mõlemal küljel ühesuguseks.



CMS-I-00004926

6.3.7.3 Ketasnoa kallutuspiirkonna seadistamine

CMS-T-00007007-B.1

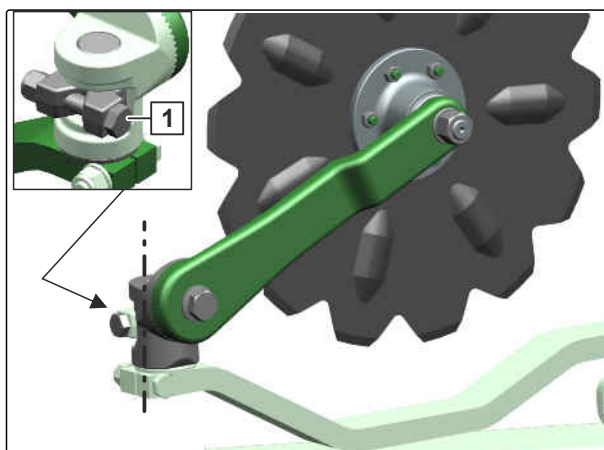
Ketasnuga saab seadistatud vahemikus ümber oma vertikaalse telje pöörelda.



EELDUSED

- ✓ Masin on tööasendis

1. Keerake polt **1** lahti.
 2. Keerake tõkist selliselt, et ketasnuga liigub paralleelselt adra korpusega.
- ➔ Ketasnuga saab liikuda kõrvale ja ei pörka kokku eelkooreliga.
3. Keerake polt kinni.



CMS-I-00004925

6.3.8 Eelkooreli ettevalmistamine kasutamiseks

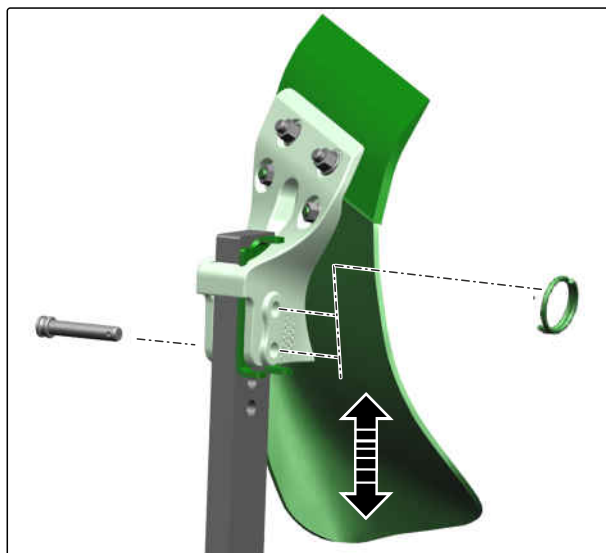
CMS-T-00006526-D.1

6.3.8.1 Eelkooreli töösügavuse seadistamine

CMS-T-00007384-B.1

Eelkooreli töösügavus on 1/3 adra korpuse töösügavusest.

1. Tõmmake polt välja ja hoidke eelkoorelit.
2. Seadistage töösügavus.
3. Kinnitage poldiga ja fikseerige lukustusrõngaga.
4. Seadistage kõik eelkoorelid samale töösügavusele.



CMS-I-00005160

6.3.8.2 Eelkooreli ülelõike seadistamine

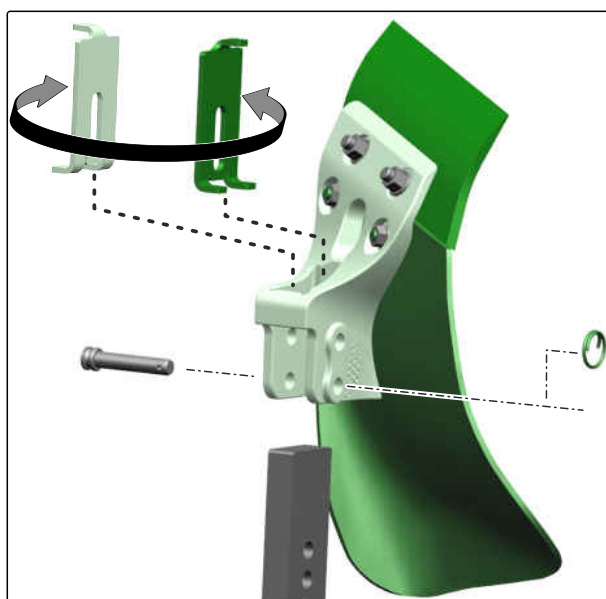
CMS-T-00007385-C.1

Ülelõige on mõõt, mille võrra töötab eelkoorel adra korpuse ees.

1. Tõmmake polt välja ja hoidke eelkoorelit.
2. Eemaldage eelkoorel ülespoole.
3. Keerake seadistusplaati 180° võrra ja paigaldage teisel küljel eelkoorel vastu.

➔ Ülelõige suureneb või väheneb 6 mm võrra.

4. Kinnitage eelkoorel poldiga ja fikseerige lukustusrõngaga.



CMS-I-00005159

6.3.9 Hüdraulilise ülekoormuskaitse rakendamisjõu seadistamine

CMS-T-00007590-E.1

6.3.9.1 Tsentraalse ülekoormuskaitse rakendamisjõu seadistamine

CMS-T-00005170-H.1



EELDUSED

- ✓ Masin on külgehaagitatud.
- ✓ Hüdraulikaliitmik "beež" on külge ühendatud.

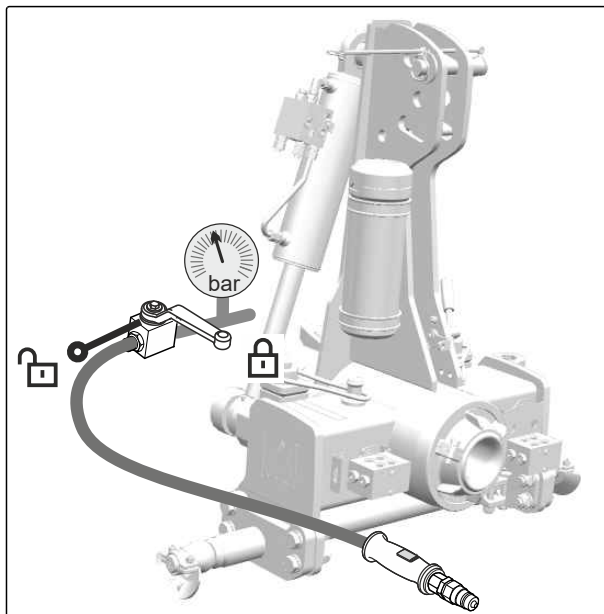


HOIATUS

Ülekoormuskaitsega adra korpuste allakukkumisest tulenev õnnetusohht

Kui lülitate hüdraulilise ülekoormuskaitse surveabaks, kukuvad adra korpused oma kinnitusest välja.

- Valige ülekoormuskaitse jaoks eelpingus vähemalt 100 bar.
- Hoidke ülekoormuskaitset alati surve all.



CMS-I-00009799

1. Avage sulgventiil.
2. Hüdraulilise ülekoormuskaitse rakendamisjõu seadistamiseks üheaegselt kõikide adra korpuste jaoks:
Rakendage traktori juhtseadet "beež".

➔ Valige eelpingus 100 ja 200 baari vahel.
Standardväärtus: 120 baari.

3. Sulgege sulgventiil.
4. Lülitage hüdraulikaliitmik "beež" surveabaks ja ühendage lahti.

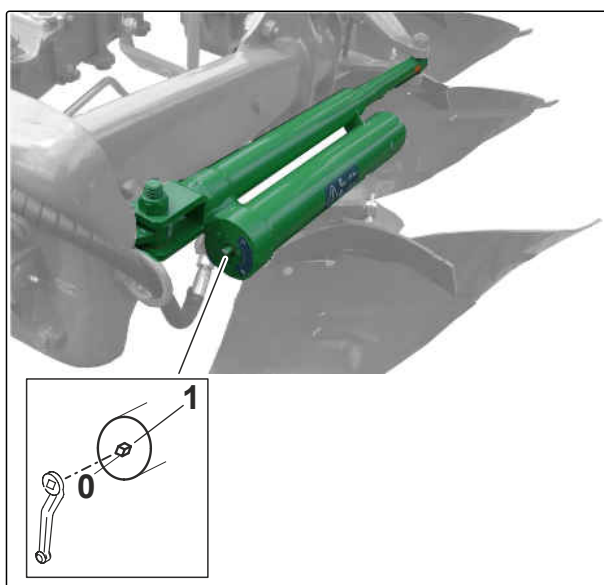


JUHIS

Käitusohutuse suurendamiseks võib hüdroakumulaatori käsihoova abil ühendada iga adra korpuse külge. Käsihoob on dokumendikastis.

Eelpinguse tsentraalne seadistamine ei ole nii enam võimalik.

Üksikute hüdroakumulaatorite kulumise korral saab adra korpuste rakendamisjõudu erinevalt seadistada.



CMS-I-00004743

6.3.9.2 Detsentraalse ülekoormuskaitse rakendamisjõu seadistamine

CMS-T-00005171-H.1



EELDUSED

- ✓ Masin on külgehaagitud.
- ✓ Hüdraulikaliitmik "beež" on külge ühendatud.



HOIATUS

Suure surve all eemalepaiskuvatest komponentidest tulenev vigastusohu

- ▶ Avage hüdroakumulaatori poldid kuni maksimaalselt 180°.

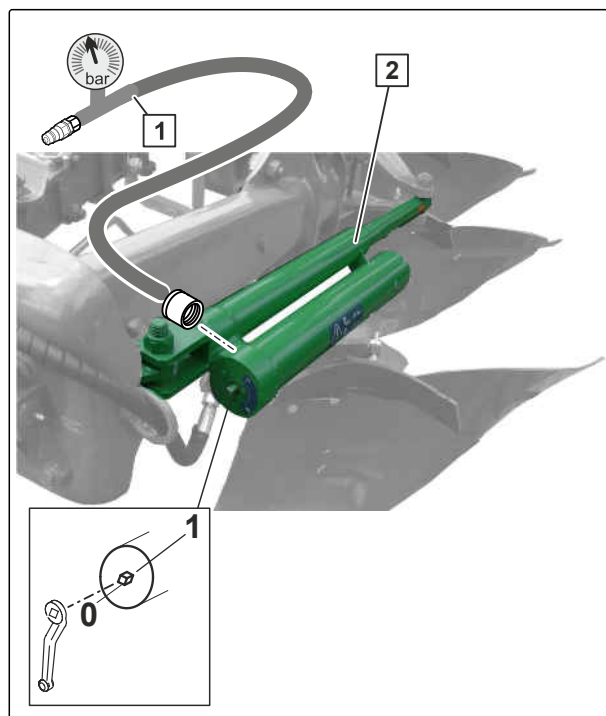


HOIATUS

Ülekoormuskaitsega adra korpuste allakukkumisest tulenev õnnetusohu

Kui lülitate hüdraulilise ülekoormuskaitse survevabaks, kukuvad adra korpused oma kinnitusest välja.

- ▶ Valige ülekoormuskaitse jaoks eelpingus vähemalt 100 bar.
- ▶ Hoidke ülekoormuskaitset alati surve all.



CMS-I-00004347

1. Ühendage hüdraulikaplokk **1** traktori juhtseadmega.
 2. Ühendage hüdraulikaplokk hüdraulilise ülekoormuskaitse hüdroakumulaatoriga **2**.
 3. Võtke käsihoob dokumendikastist välja.
 4. Asetage käsihoob hüdroakumulaatori peale.
 5. *Hüdroakumulaatori avamiseks:*
pöörake käsihooba 180° võrra.
 6. *Hüdraulilise ülekoormuskaitse rakendamisjõu seadistamiseks vastava adra korpuste jaoks:*
Rakendage traktori juhtseadet "beež".
- ➔ Valige eelpingus 100 ja 170 baari vahel.
Standardväärtus: 120 baari.
7. Sulgege hüdroakumulaator käsihoova abil.
 8. Lülitage hüdraulikaplokk survevabaks.

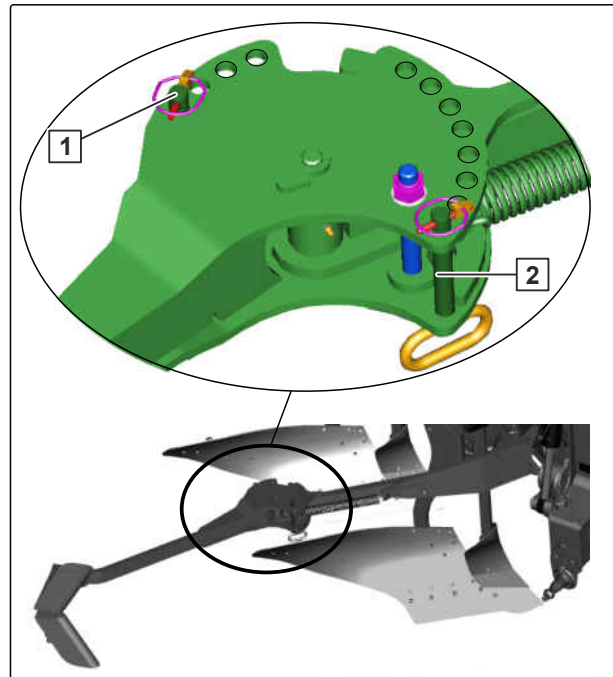
9. Lahutage hüdraulikaplokk hüdroakumulaatori küljest.
10. Seadistage hüdraulilise ülekoormuskaitse kõik hüdroakumulaatorid samal viisil.
11. Paigaldage käsihoob dokumendikasti.

6.3.10 Pakkeri konsooli seadistamine pakkeri kinnitushaagi abil

CMS-T-00007009-C.1

Pakkeri konsooli küljes piirab polt **1** pakkeri vahekaugust adra suhtes. Seadistus sõltub pakkeri laiusest.

Poltliide **2** viib pakkeri kinnitamiseks haaratsi optimaalsesse asendisse.



CMS-I-00004934

1. Hoidke pakkerit konsooli vastu.
2. Tõmmake polt välja.
3. Paigaldage polt aukude grupis teise asendisse.
4. Fikseerige polt rõngassplindiga.

6.4 Masina ettevalmistamine maanteel sõitmiseks

CMS-T-00007333-D.1

6.4.1 Traktori alumiste veoraudade külgsuunas blokeerimine

CMS-T-00007550-C.1

- *Masina kontrollimatute külgsuunaliste liikumiste takistamiseks:*
Blokeerige traktori alumised veorauad enne maanteel sõitmist.

6.4.2 Ülekoormuskaitse eelpinguse kontrollimine

CMS-T-00005196-B.1



HOIATUS

Ülekoormuskaitsega adra korpuste allakukkumisest tulenev õnnetusoh

Kui lülitate hüdraulilise ülekoormuskaitse survevabaks, kukuvad adra korpused oma kinnitusest välja.

- ▶ Valige ülekoormuskaitse jaoks eelpingus vähemalt 80 baari.
- ▶ Hoidke ülekoormuskaitset alati surve all.
- ▶ Hoidke hüdraulilise ülekoormuskaitse sulgventiil suletuna.

- ▶ Hoidke adra korpuseüksus eelpinguse all.

6.4.3 Pakkeri konsooli viimine transpordiasendisse

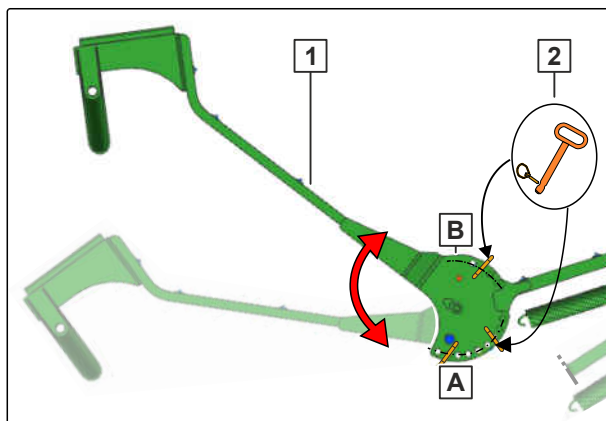
CMS-T-00010177-C.1

Transportasend



CMS-I-00006947

1. Võtke polt **2** aukude grupist **B** välja.
2. Pöörake Pakkeri konsool **1** täielikult sisse.
3. Kinnitage pakkeri konsool poldiga **2** lõtkuvabalt aukude grupis **A**.
4. Fikseerige polt rõngassplindiga.

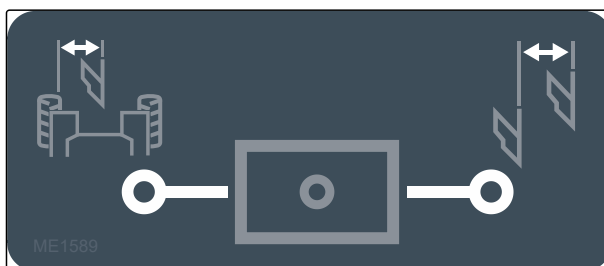


CMS-I-00004937

6.4.4 Adra korpuse väikseima töölaiuse seadistamine

CMS-T-00007335-B.1

1. Varustusest sõltuvalt viige lülituskraan riputuspukil asendisse "Töölaius".
2. Tõstke masin traktori alumiste veoraudade abil veidi üles.



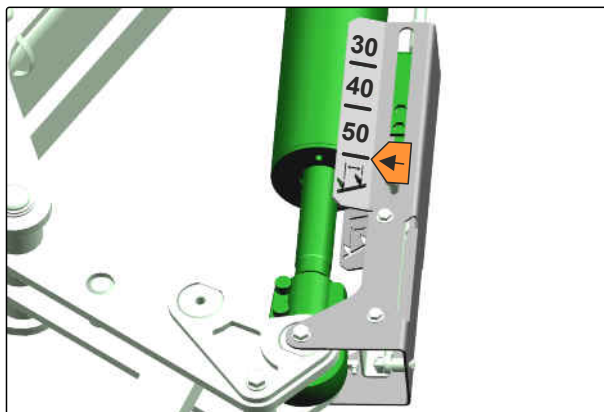
CMS-I-00005232

3. Töölaiuse seadistamiseks:
Rakendage traktori juhtseadet "punane"

või

Seadistage ComfortClick asendisse "1" ja rakendage traktori juhtseadet "punane".

➔ Seadistatud töölaiust saab vaadata skaala pealt.

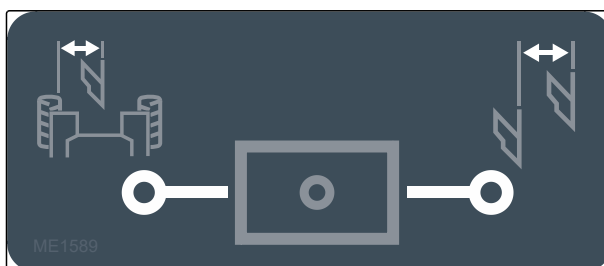


CMS-I-00005234

6.4.5 Väikseima eesmise vaolaiuse seadistamine

CMS-T-00007485-B.1

1. Varustusest sõltuvalt viige lülituskraan riputuspukil asendisse "Eesmise vao laius".



CMS-I-00005232

2. Tõstke masin traktori alumiste veoraudade abil veidi üles.

3. Eesmise vaolaiuse seadistamiseks:
rakendage varustusest sõltuvalt traktori juhtseadet "punane" või "kollane"

või

Seadistage ComfortClick asendisse "2" ja rakendage traktori juhtseadet "punane".



CMS-I-00005230



JUHIS

Skaala on seadistuse juures orientiiriks.

6.4.6 Kraabitsa demonteerimine kombiratta jaoks

CMS-T-00007336-B.1



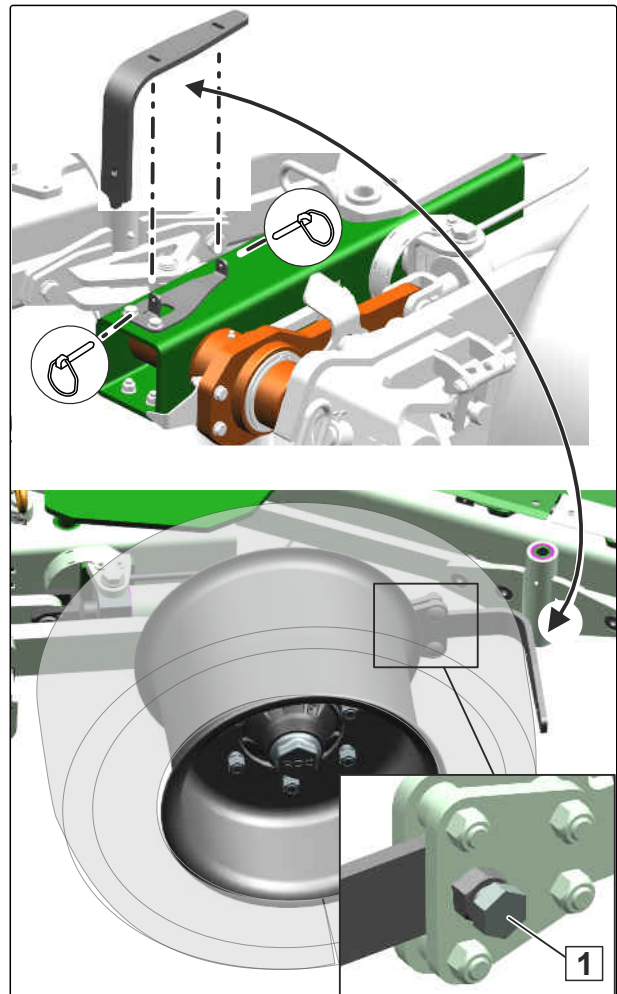
TÄHTIS

Masinakahjustuste oht transportsõitudel

Kraabitsad tuleb enne transportsõite demonteerida. Vastasel juhul ei saa masinat ratta peale toetada ja masin saab kahjustada.

- Demonteerige kraabits enne transportimist.

1. Keerake polt **1** lahti.
2. Demonteerige kombiratta jaoks kraabits.
3. Keerake polt kinni.
4. Paigaldage kombiratta kraabits parkimisasendisse.
5. Fikseerige kombiratta kraabitsa rõngassplindiga.



CMS-I-00005231

6.4.7 Kombiratta transpordiasendisse pööramine

CMS-T-00007337-B.1



HOIATUS

Muljumisest ja löögist tulenev vigastusohht vabastatud kombiratta liiga kiirel langetamisel

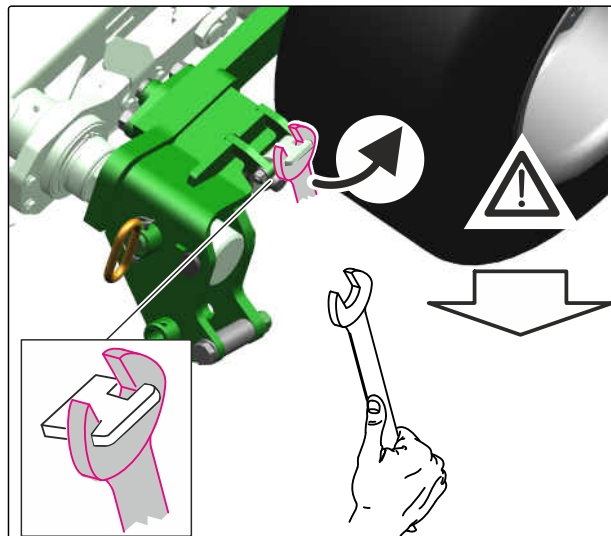
- Kui vabastate kombiratta:
Astuge võimalikult kaugele tagasi.

1. Asetage mutrivõti kombiratta lukustuse peale.
2. Keerake mutrivõtit ja vabastage sellega kombiratas.

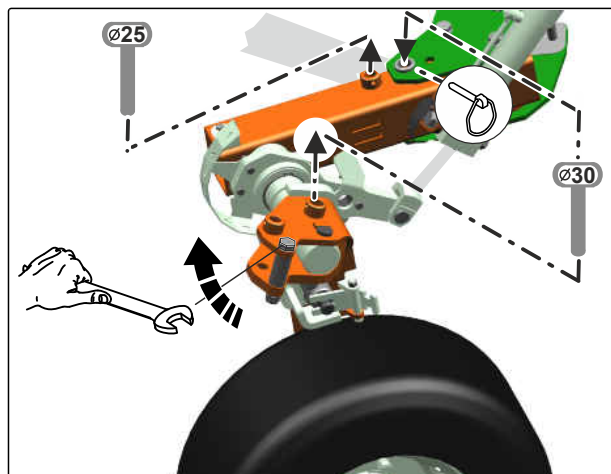
➔ Kombiratas kukub transportasendisse.

3. Tõmmake 30 mm polt kombiratta seest välja.
4. Tõmmake 25 mm polt rattakanduri seest välja.
5. Lükake 30 mm polt läbi rattakanduri ja raamiplaadi.
6. Fikseerige 30 mm polt rõngassplindiga.
7. Asetage mutrivõti kuuskandi peale ja pöörake kombiratas.

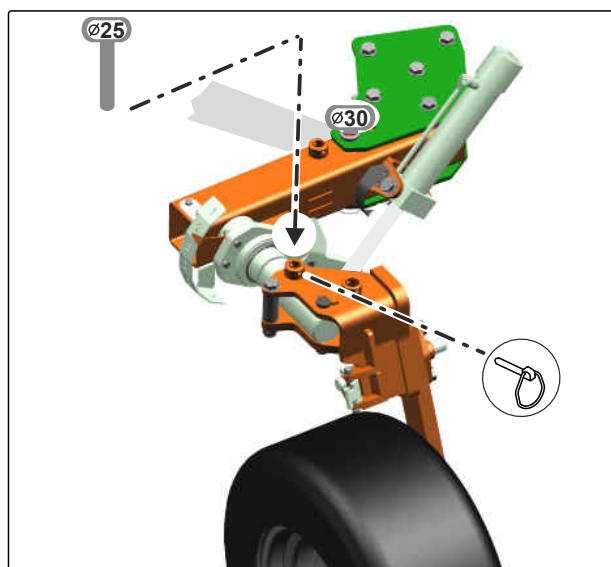
8. Lükake 25 mm polt kombiratta sisse.
9. Fikseerige 25 mm polt rõngassplindiga.



CMS-I-00005204



CMS-I-00005203

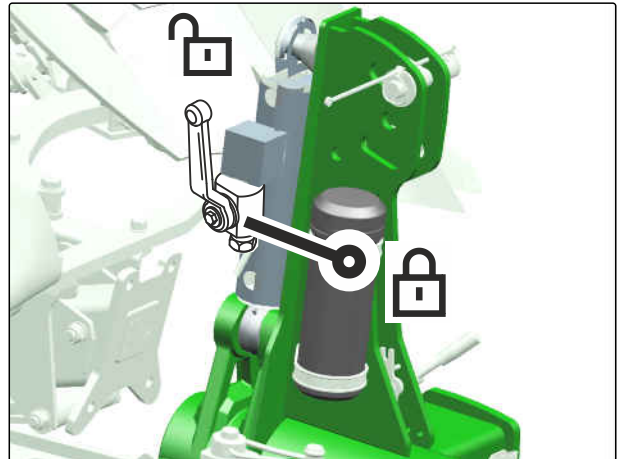


CMS-I-00005202

6.4.8 Kombiratta hüdraulika lukustamine

CMS-T-00007321-B.1

- Sulgege kombiratta hüdraulika sulgurkraan.



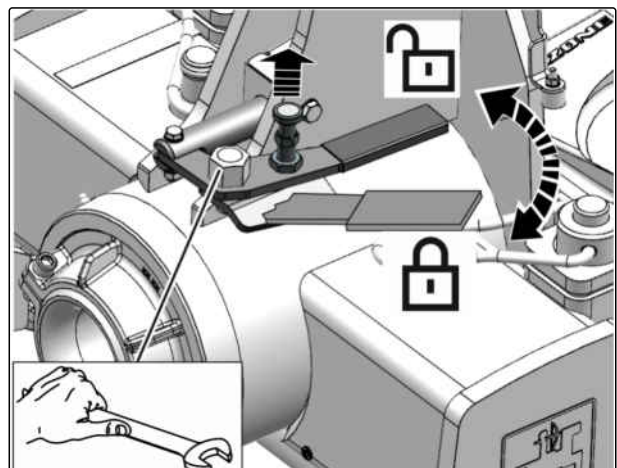
CMS-I-00005222

6.4.9 Adra korpuse pööramine transpordiasendisse

CMS-T-00007322-C.1

1. Hoidke transportlukustuse hooba kinni ja tõmmake samal ajal lukustuspolti.
2. Pöörake transportlukustuse hoob asendisse "lukustatud".
3. Tõstke masin kolmepunkti-haakeraami kaudu üles.
4. *Adra korpuse pööramiseks:* rakendage traktori juhtseadet "roheline".

➔ Transportlukustus fikseerib transpordiasendi.



CMS-I-00005221



JUHIS

Jälgige pööramistoimingu juures piisava kliirensi olemasolu.

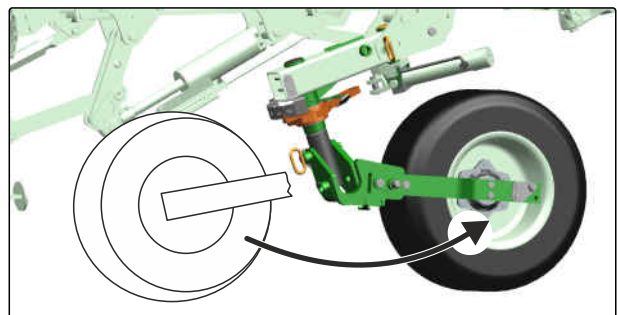
5. *Masina paigaldamiseks kombiratta peale:* Langetage kolmepunktiline kinnitus alla.

➔ Ülemine veoraud on koormuse alt vabastatud.

6. *Selleks et kombiratas joonduks:* Sõitke väikese kaarega edasisuunas.

7. Haakige ülemine tõmmits lahti.

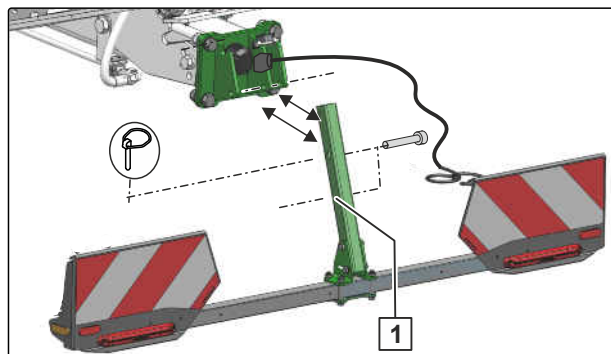
8. Tõstke masin traktori alumiste veoraudade abil maanteel transportimiseks maksimaalselt üles.



CMS-I-00005220

6.4.10 Tagavalgustuse monteerimine

1. Asetage tagavalgustus kinnituse sisse.
2. Võtke polt parkimispositsioonist **1** välja.
3. Kinnitage tagavalgustus poldiga ja fikseerige.
4. Ühendage vooluvarustuse pistik pistikupessa.



CMS-T-00007479-B.1

CMS-I-00005219

Masina kasutamine

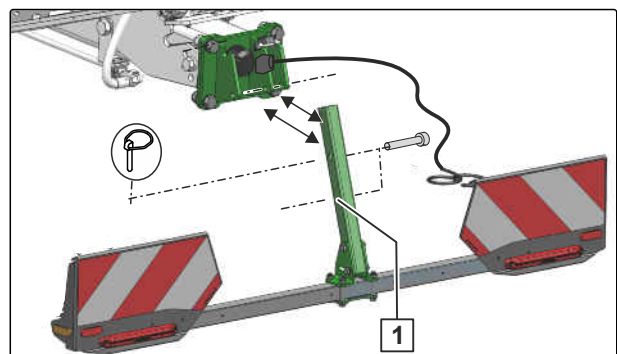
7

CMS-T-00007340-J.1

7.1 Tagavalgustuse demonteerimine

CMS-T-00009139-B.1

1. Tõmmake vooluvarustuse pistik välja.
2. Eemaldage rõngassplint ja polt.
3. Paigaldage polt parkimispositsiooni **1**.
4. Võtke tagavalgustus kinnituse seest välja.
5. Asetage tagavalgustus sobivale kohale.

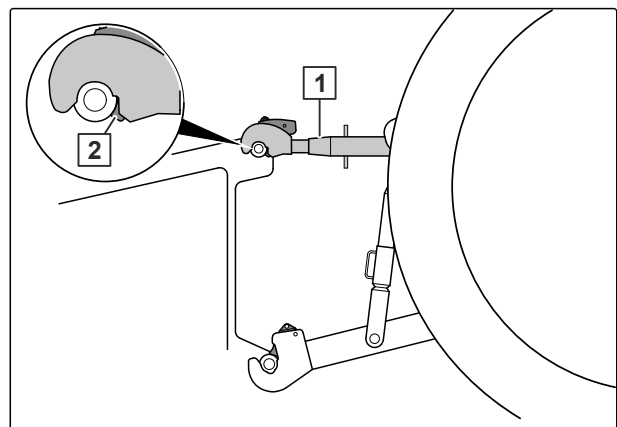


CMS-I-00005219

7.2 Ülemise tõmmita külgehaakimine

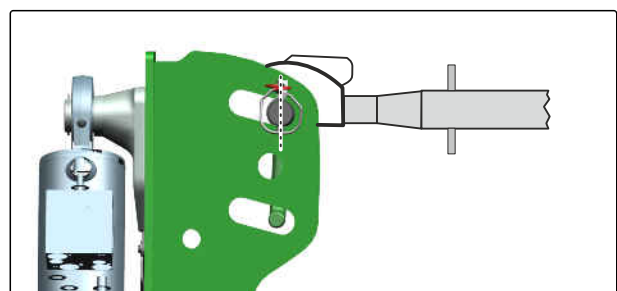
CMS-T-00007319-C.1

1. Langetage masin traktori alumiste veoraudade abil alla.
2. Ülemise tõmmita haakepunkti valimine
3. Haakige ülemine tõmmita **1** külge.
4. Kontrollige, kas ülemise tõmmita kinnitushaak **2** on õigesti lukustatud.



CMS-I-00003706

5. Seadistage ülemine tõmmita selliselt, et polt on ees pikiavas.
6. Tõstke masin kolmepunkti-haakeraami kaudu üles.

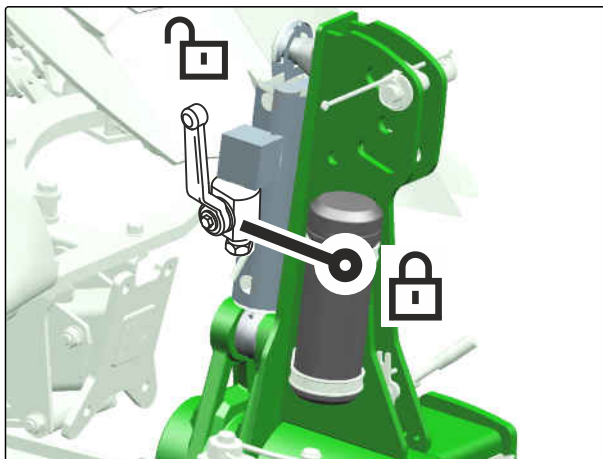


CMS-I-00005142

7.3 Kombiratta hüdraulika lukustusest vabastamine

CMS-T-00010384-B.1

- Avage kombiratta hüdraulika sulgurkraan.



CMS-I-00005222

7.4 Adra korpuse viimine tööasendisse

CMS-T-00007329-C.1

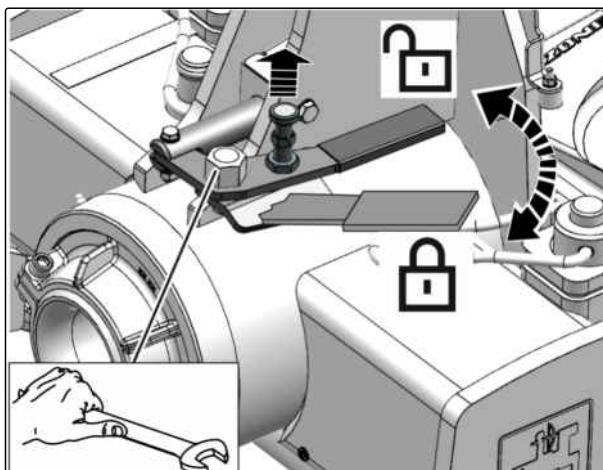
1. Pöörake transportlukustuse hooba asendis "vabastatud" kuni lukustuspolst lukustub.



JUHIS

Kasutage raske liikuvuse korral mutrivõtit abivahendina.

2. Tõstke masin kolmepunkti-haakeraami kaudu täiesti üles.
3. Adra korpuse pööramiseks tööasendisse: rakendage traktori juhtseadet "roheline".



CMS-I-00005221

- ➔ Kombiratta käsitsuselementidele juurdepääsuks tuleb adra korpus paremale pöörata.



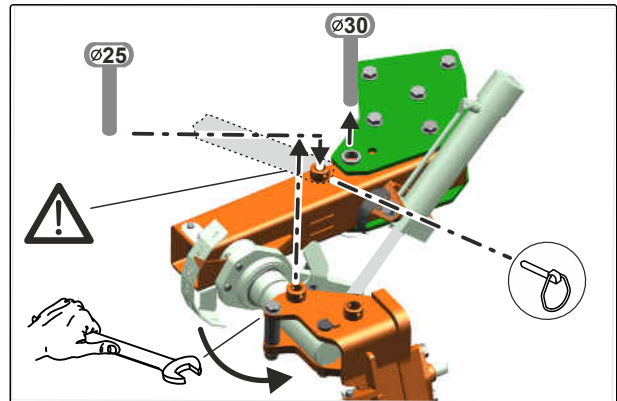
JUHIS

Jälgige pööramistoimingu juures piisava kliirensi olemasolu.

7.5 Kombiratta pööramine tööasendisse

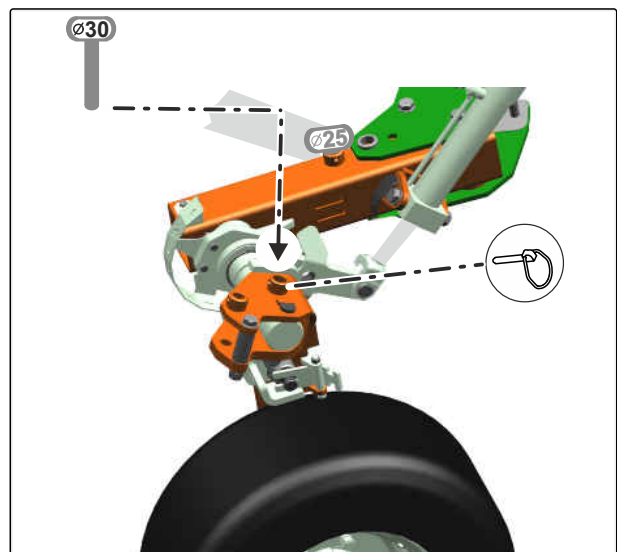
CMS-T-00007330-C.1

1. Tõmmake 25 mm polt kombiratta seest välja.
2. Tõmmake 30 mm polt rattakanduri seest välja.
3. 25 mm Lükake polt läbi rattakanduri ja raamiplaadi.
4. Fikseerige 25 mm-polt rõngassplindiga.
5. Asetage mutrivõti kuuskandi peale ja pöörake kombiratast.



CMS-I-00005227

6. Tõmmake 30 mm polt kombiratta seest välja.
7. Fikseerige 30 mm-polt rõngassplindiga.



CMS-I-00005228

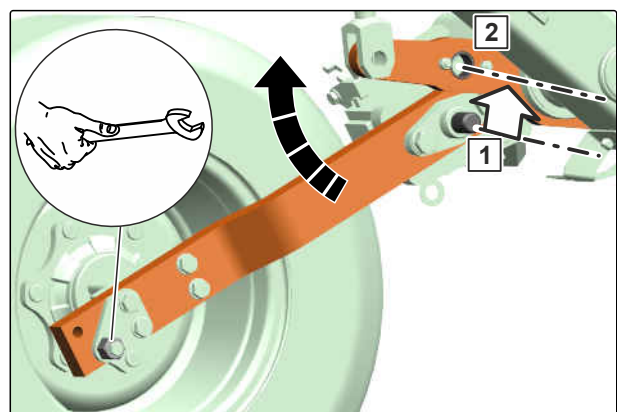
8. Langetage masin kolmepunktilise haakeraami abil tööasendisse.
9. *Kombiratta nõuetekohaseks joondamiseks:* sõitke masinaga veidi ettepoole.
10. *Kombiratta lukustamiseks:* seadistage hüdrauliliselt maksimaalne töösügavus

või

Tõstke kombiratas mutrivõtme abil üles.

11. Kontrollige lukustust.

➔ Polt **1** peab avasse **2** fikseeruma.

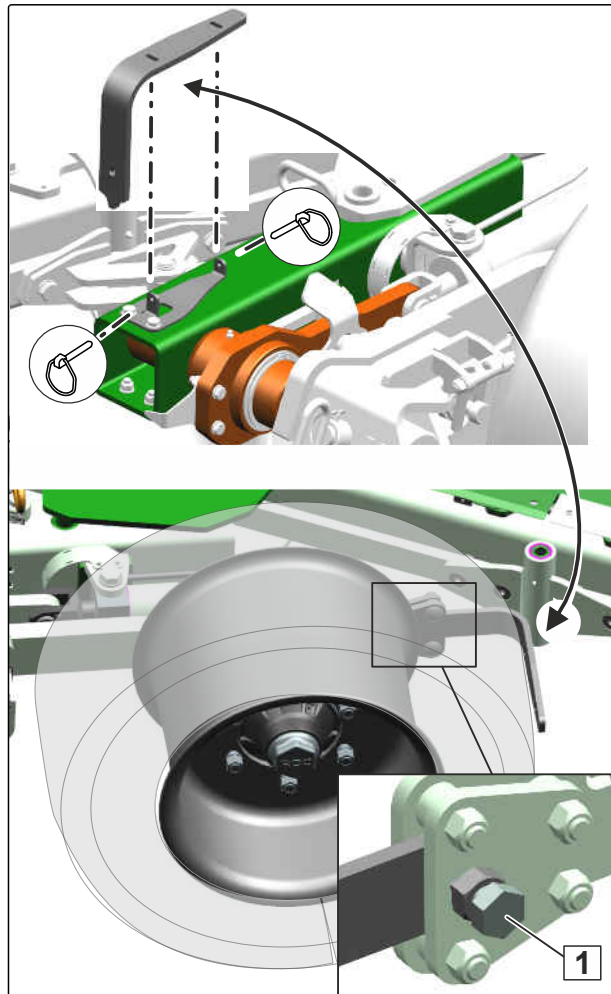


CMS-I-00005229

7.6 Kraabitsa monteerimine kombiratta jaoks

CMS-T-00007331-B.1

1. Eemaldage kombiratta kraabitsa rõngassplint.
2. Võtke kombiratta kraabits parkimisasendist välja.
3. Kinnitage uuesti rõngassplint.
4. Keerake polt **1** lahti.
5. Monteerige kombiratta jaoks kraabits.
6. Keerake polt kinni.

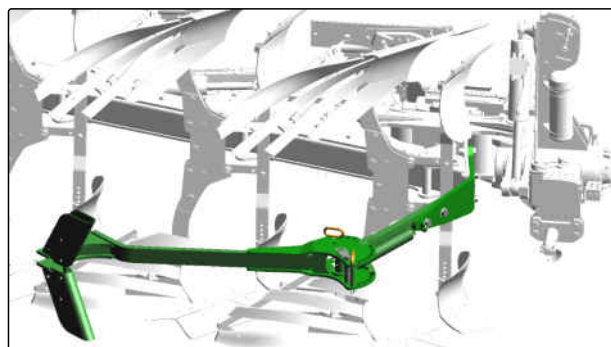


CMS-I-00005231

7.7 Pakkeri konsooli viimine tööasendisse

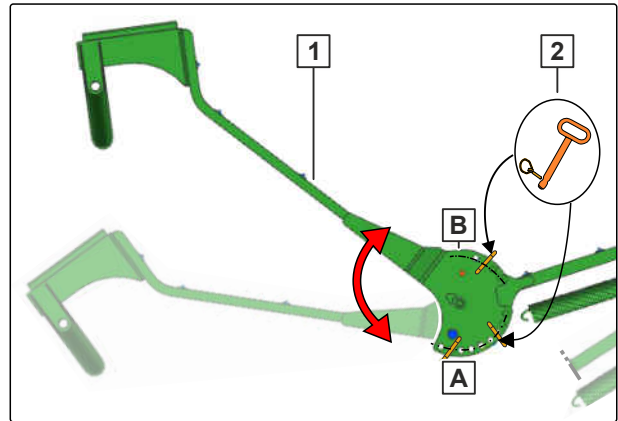
CMS-T-00010178-C.1

Tööasend



CMS-I-00006946

1. Võtke polt **2** aukude grupist **A** välja.
2. Pöörake pakkeri konsool **1** täielikult välja.
3. Kinnitage pakkeri konsool poldiga **2** lõtkuvabalt aukude grupis **B**.
4. Fikseerige polt rõngassplindiga.



CMS-I-00004937

7.8 Traktori alumiste veorausade külgmise blokeeringu vabastamine

CMS-T-00008119-A.1

- Selleks et ader saaks töö ajal vabalt joonduda, vabastage traktori alumiste veorausade külgmise blokeering.

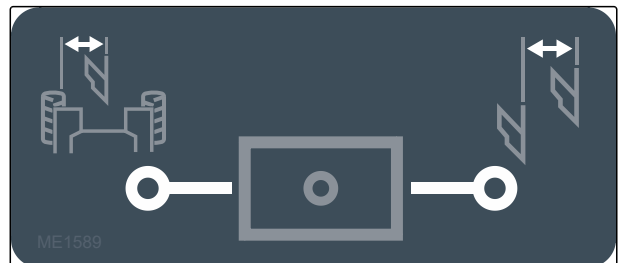
7.9 Adra korpuse töölaiuse hüdrauline seadistamine

CMS-T-00007484-B.1

EELDUSED

- ☑ Masin on tööasendis

1. Varustusest sõltuvalt viige lülituskraan riputuspukil asendisse "Töölaius".
2. Tõstke masin traktori alumiste veorausade abil veidi üles.

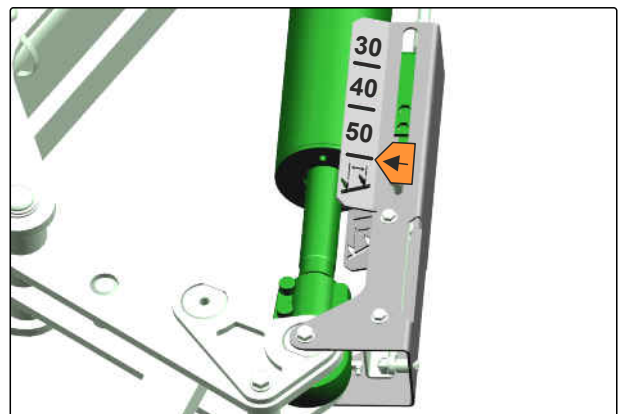


ME1589

CMS-I-00005232

3. Töölaiuse seadistamiseks: rakendage traktori juhtseadet "punane".

➔ Seadistatud töölaiust saab vaadata skaala pealt.



CMS-I-00005234

7.10 Adra korpuse töölaiuse seadistamine ComfortClickiga

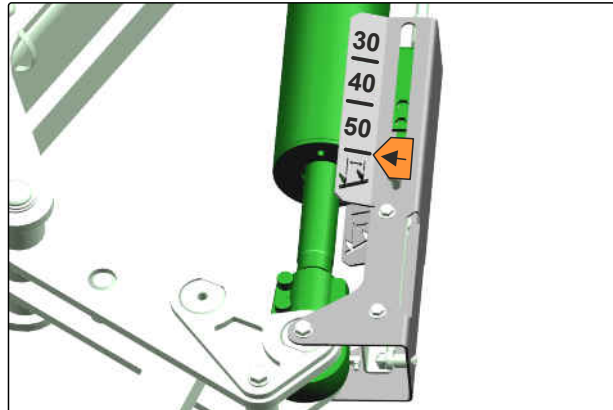
CMS-T-00015149-A.1



EELDUSED

- ✓ Masin on tööasendis

1. Tõstke masin traktori alumiste veoraudade abil veidi üles.
 2. *Töölaiuse seadistamiseks:*
ComfortClick asendis "1" ja rakendage traktori juhtseadet "punane".
- ➔ Seadistatud töölaiust saab vaadata skaala pealt.



CMS-I-00005234

7.11 Eesmise vaolaiuse hüdrauline seadistamine

CMS-T-00007481-B.1



TÄHTIS

Masina kahjustuste oht komponentidega kokkupõrkumisel pööramise ajal

Maksimaalse eesmise vaolaiusega pööramisel võivad adra korpused raami vastu põrkuda.

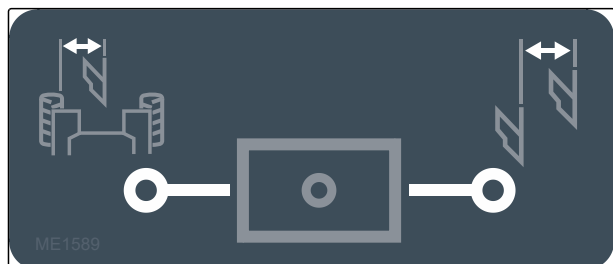
- *Enne adra korpuse pööramist:*
Ärge seadistage eesmist vaolaiust maksimaalväärtusele.



EELDUSED

- ✓ Masin on tööasendis

1. Varustusest sõltuvalt viige lülituskraan riputuspukil asendisse "Eesmise vao laius".
2. Tõstke masin traktori alumiste veoraudade abil veidi üles.



CMS-I-00005232

3. *Eesmise vaolaiuse seadistamiseks:*
Rakendage varustusest sõltuvalt traktori juhtseadet "punane" või "kollane".



JUHIS

Skaala on seadistuse juures orientiiriks.



CMS-I-00005230

4. Vajadusel korrigeerige töö ajal seadistust.

7.12 Eesmise vaolaiuse seadistamine ComfortClickiga

CMS-T-00015150-A.1



TÄHTIS

Masina kahjustuste oht komponentidega kokkupõrkumisel pööramise ajal

Maksimaalse eesmise vaolaiusega pööramisel võivad adra korpused raami vastu põrkuda.

- ▶ *Enne adra korpuse pööramist:*
Ärge seadistage eesmist vaolaiust maksimaalväärtusele.



EELDUSED

- ☑ Masin on tööasendis

1. Tõstke masin traktori alumiste veoraudade abil veidi üles.
2. *Eesmise vaolaiuse seadistamiseks:*
Seadistage ComfortClick asendisse "2" ja rakendage traktori juhtseadet "punane".



CMS-I-00005230



JUHIS

Skaala on seadistuse juures orientiiriks.

3. Vajadusel korrigeerige töö ajal seadistust.

7.13 Masina kasutamine

CMS-T-00007341-G.1

1. Langetage masin põllule.
2. Alustage kündmist.
3. Joondage masin kolmepunkti-haakeraami kaudu horisontaalselt.

4. Korrigeerige seadistusi.
5. *Tugiratta koormuse alt vabastamiseks ja libisemise vähendamiseks:*
Kinnitage ülemise tõmmitsa polt ees pikiavasse

või

tugiratta kohandamiseks maapinna kontuuri järgi:
Kinnitage ülemise tõmmitsa polt pikiava keskel.



TÄHTIS

Eelkooreli kahjustuste oht

- ▶ Ärge kasutage eelkoorelit kurvides sõitmisel.
- ▶ Ärge kasutage eelkoorelit kivistel pinnastel.

7.14 Põllupeenral pööramine

CMS-T-00007342-C.1

1. Tõstke masin kolmepunkti-haakeraami kaudu üles.
2. *Adra korpuse pööramiseks:*
rakendage traktori juhtseadet "roheline".
3. Tõstke masin pärast põllupeenart kolmepunkti-haakeraami kaudu üles.
4. Joondage masin kolmepunkti-haakeraami kaudu horisontaalselt.
5. Kontrollige teise vao järel seadistusi.

Häire kõrvaldamine

8

CMS-T-00007343-E.1

Viga	Põhjus	Lahendus
Ader kisub külgsuunas	Pakker tõmbab atra külgsuunas, seega adra vale nurk.	▶ vt lk 83
	Adraterade vale nurk pööramise juures aegjuhitavate traktori juhtseadmete valede lülitusaegade tõttu.	▶ Liigutage sissepööramissilinder töö ajal täielikult sisse.
Kõrge raskuspunkt ja tugiratta ebasoodne asetus transpordiasendis	Aegjuhitavate traktori juhtseadmete valed lülitusajad pööramisel.	▶ Viige masin tööasendisse. ▶ Seadistage väikseim töölaius. ▶ Pöörake adra korpus transpordiasendisse.
Adra korpuse väikseim töölaius ei ole seadistatav	Rakendatud sissepööramissilinder inaktiveerib töölaiause seadistamise. Hüdrauliline valemäitus aegjuhitavate traktori juhtseadmete tõttu.	▶ Pöörake masinat tööasendis veelkord. ▶ Seadistage väikseim töölaius.
Sissepööramissilinder ei saa pööramise ajal täielikku tõstet läbi viia	Masinat pidurdatakse pööramise ajal äkiliselt pööramiskonsooli tõkise poolt. Eesmine vaolaius valesti seadistatud.	▶ Vähendage eesmist vaolaiust.
Adra korpused ei pöördu	Kliirens liiga väike pööramisel.	▶ Kohandage ülemise tõmmitsa haakepunkti.
	Hüdraulikasüsteem ei talitle nõuetekohaselt.	▶ Puhastage hüdraulikapistik. ▶ Hüdraulika pistikupesa ühenduse kontrollimine ▶ Kontrollige ülekandetõmmet.
	Hüdraulikavoolikud murdunud.	▶ Kontrollige hüdraulikavoolikute asendit.

Viga	Põhjus	Lahendus
Masin ei saavuta soovitud töösügavust	Pinnas on liiga kõva.	► Tõmmake põlluotstesse sisse ristisuunas vaod.
	Töösügavus on valesti seadistatud.	► Seadistage töösügavus.
	Adra korpused on kulunud.	► Vahetage adra korpused välja.
	Kasutati valesid adra korpuseid.	► Vahetage vahetatav ots välja.
	Ketasnuga on seadistatud liiga sügavale.	► Seadistage ketasnuga madalamaks.
	Haardenurk on seadistatud liiga lamedaks.	► vt lk 83
Adra korpus ei tööta	Ülekoormuskaitse löikepolt on murdunud.	► vt lk 84

Ader kisub külgsuunas

CMS-T-00007486-B.1

1. Korrigeerige adra nurka haakepunkti seadistamise teel.
 2. Lühendage keermesvõlli, standardpikkus: 449 mm.
 3. Kohandage töölaiuse silindri pikkust.
- ➔ Töölaius vastab kuvatavale väärtusele.

Masin ei saavuta soovitud töösügavust

CMS-T-00007296-F.1

Ei ole kõikide adra korpuste puhul võimalik

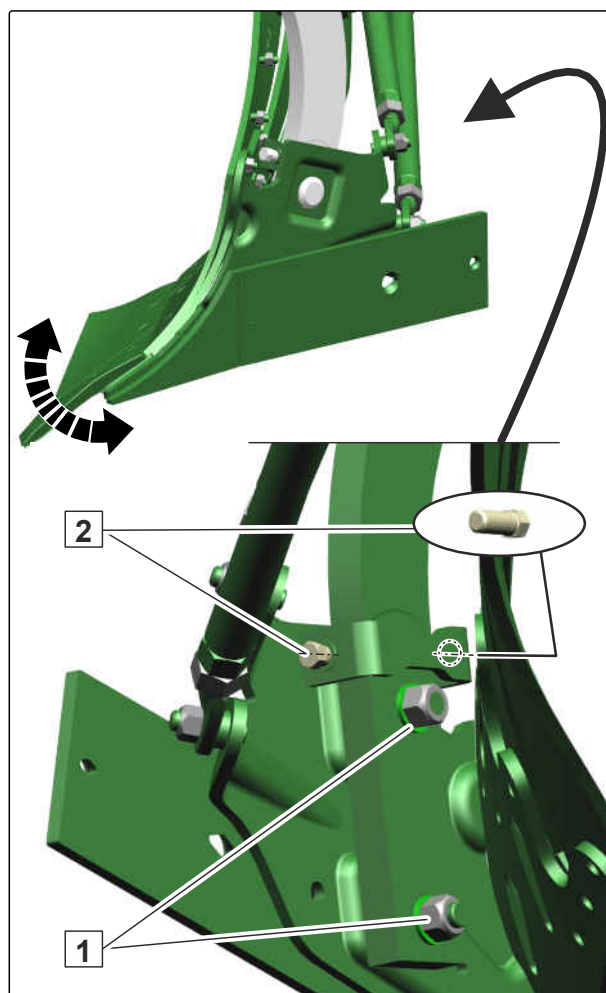
1. Jätke masin horisontaalsel pinnal tööasendis seisma.
2. Tõstke masin tööasendist nii kaugele üles, et adra korpused tõusevad veidi maapinnalt üles.
3. Keerake lahti alumiste adra korpuste rihvelkruid **1**.
4. Seadistage poltidega **2** adra korpuste rakendumisnurk vajadusel järsemaks.



JUHIS

Mida järsem on adra korpus, seda parem on sissetõmme ja seda suurem on tõmbejõu vajadus ja kulumine.

5. Kontrollige kõikide adra korpuste ühesugust vahekaugust adra raamini.
6. Keerake rihvelkruid **1** väärtusega 580 Nm kinni.
7. Seadistage pärast pööramist teise külje adra korpused samale mõõdule.



CMS-I-00007933

Adra korpuse ei tööta

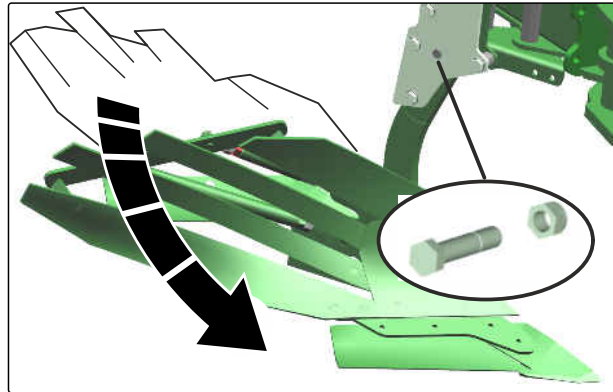
CMS-T-00007183-B.1



HOIATUS

Adra korpuse äkilisest allapöördumisest tulenev vigastusoht

- ▶ Minge adra korpuse juurde ainult tagantpoolt.
- ▶ Hoidke adra korpuse suhtes suurt vahekaugust.



CMS-I-00005021

1. Pöörake adra korpuse tagasi tööasendisse.
2. Keerake polt pöördepunktis kinni.
3. Monteerige lõikepolt ja iselukustuv mutter ja keerake kinni.



JUHIS

Täiendavad lõikepoldid ja mutrid asuvad transpordikastis.

Masina lahtihaakimine

9

CMS-T-00006488-E.1

9.1 Tagavalgustuse demonteerimine

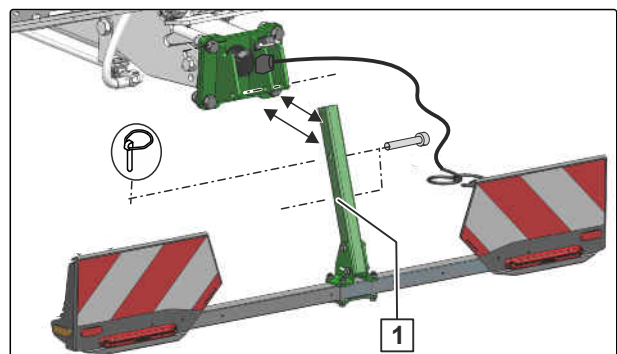
CMS-T-00007480-B.1



TÄHTIS

Masina kahjustuste oht komponentidega kokkupõrkumisel

- ▶ Enne kui pöörata adra korpuse tööasendisse, demonteerige maanteel sõitmise tagavalgustus.



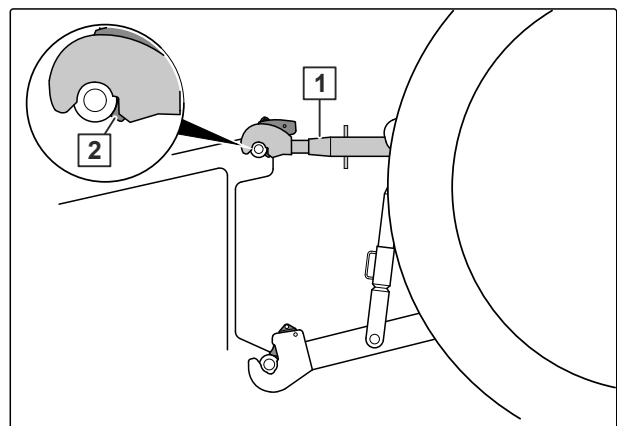
CMS-I-00005219

1. Tõmmake vooluvarustuse pistik välja.
2. Eemaldage rõngassplint ja polt.
3. Paigaldage polt parkimispositsiooni **1**.
4. Võtke tagavalgustus kinnituse seest välja.
5. Asetage tagavalgustus sobivale kohale.

9.2 Ülemise tõmmitsa külgehaakimine

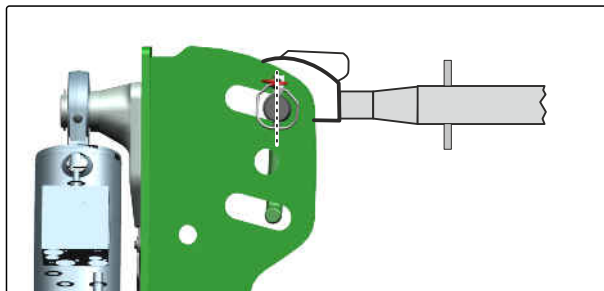
CMS-T-00007319-C.1

1. Langetage masin traktori alumiste veoraudade abil alla.
2. Ülemise tõmmitsa haakepunkti valimine
3. Haakige ülemine tõmmits **1** külge.
4. Kontrollige, kas ülemise tõmmitsa kinnitushaak **2** on õigesti lukustatud.



CMS-I-00003706

5. Seadistage ülemine tõmmits selliselt, et polt on ees pikiavas.
6. Tõstke masin kolmepunkti-haakeraami kaudu üles.

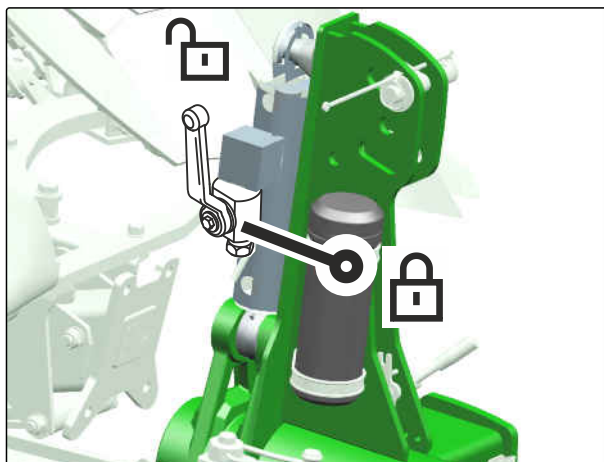


CMS-I-00005142

9.3 Kombiratta hüdraulika lukustusest vabastamine

CMS-T-00010384-B.1

- Avage kombiratta hüdraulika sulgurkraan.



CMS-I-00005222

9.4 Adra korpuse viimine tööasendisse

CMS-T-00007347-C.1

Masin langetatakse tööasendis adra korpuste ja tugiseadiste peale.



EELDUSED

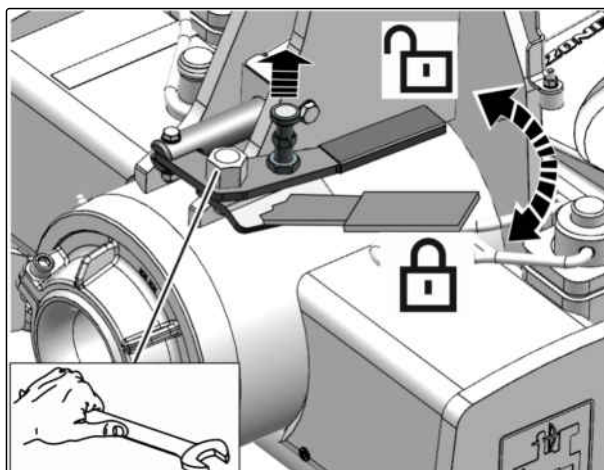
- ☑ Masin transpordiasendis

1. Pöörake transportlukustuse hooba asendis "vabastatud" kuni lukustuspolts lukustub.



JUHS

Kasutage raske liikuvuse korral mutrivõtit abivahendina.



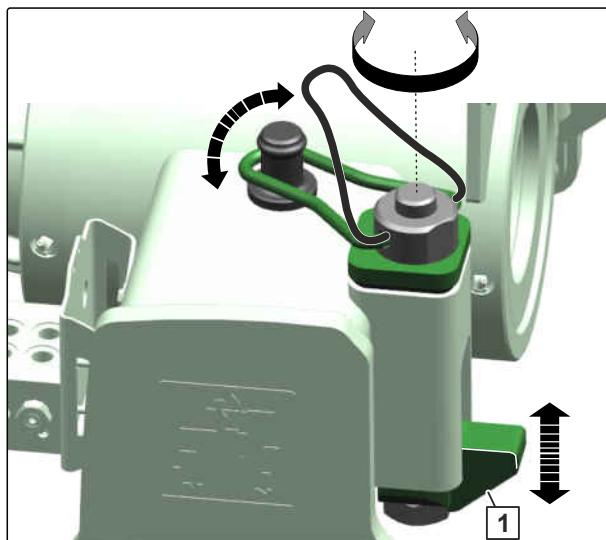
CMS-I-00005221

2. Seadistage kaldenurk paremal maksimaalseks. Keerake selleks tõkis võlli abil allapoole.
 3. Tõstke masin kolmepunkti-haakeraami kaudu täiesti üles.
 4. *Adra korpuse pööramiseks tööasendisse:* rakendage traktori juhtseadet "roheline".
- ➔ Kombiratta käsitsuselementidele juurdepääsuks tuleb adra korpus paremale pöörata.



JUHS

Jälgige pööramistoimingu juures piisava kliirensi olemasolu.

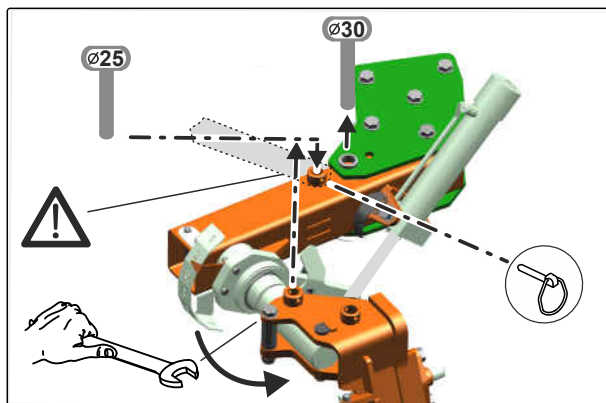


CMS-I-00005226

9.5 Kombiratta pööramine tööasendisse

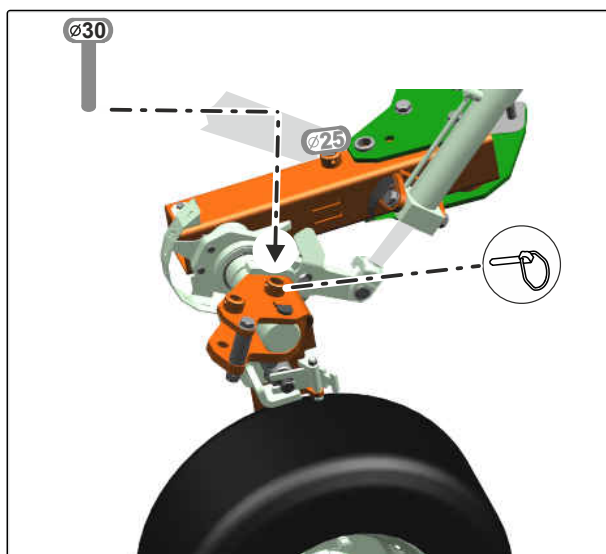
CMS-T-00007348-B.1

1. Tõmmake 25 mm polt kombiratta seest välja.
2. Lükake 25 mm polt läbi rattakanduri ja raamiplaadi.
3. Fikseerige 25 mm polt rõngassplindiga.
4. Asetage mutrivõti kuuskandi peale ja pöörake kombiratast.



CMS-I-00005227

5. Tõmmake 30 mm polt rattakanduri seest välja.
6. Tõmmake 30 mm polt kombiratta seest välja.
7. Fikseerige 30 mm polt rõngassplindiga.



CMS-I-00005228

8. Langetage masin kolmepunktilise haakeraami abil tööasendisse.

9. *Kombiratta nõuetekohaseks joondamiseks:*
sõitke masinaga veidi ettepoole.

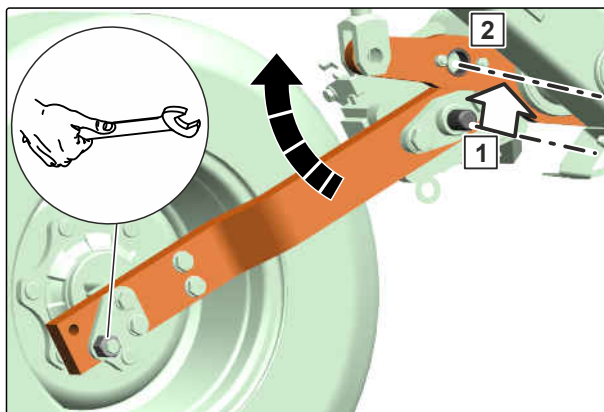
10. *Kombiratta lukustamiseks:*
Maksimaalse töösügavuse hüdrauliline
seadistamine

või

Tõstke kombiratas mutrivõtme abil üles, kuni
kombiratas lukustub.

11. Kontrollige lukustust.

➔ Polt **1** peab avasse **2** fikseeruma.



CMS-I-00005229

9.6 Ülemise tõmmitsa lahtihaakimine

CMS-T-00007492-B.1

1. *Ülemise tõmmitsa koormuse alt vabastamiseks,*
langetage masinat.

2. Haakige ülemine tõmmits lahti.

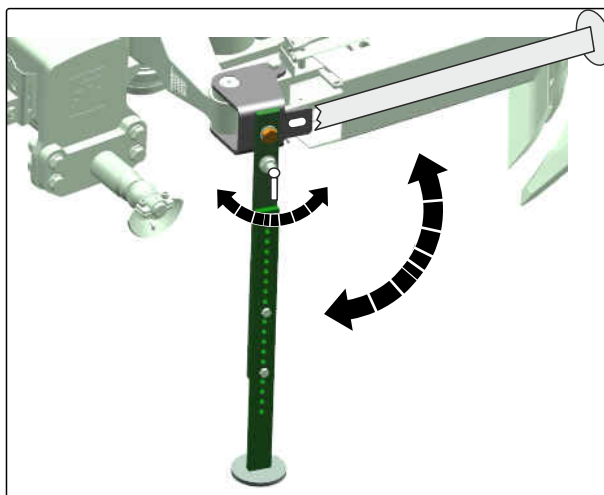
9.7 Tugiseadise langetamine

CMS-T-00007350-B.1

1. Tõstke masin traktori alumiste veoraudade abil
veidi üles.

2. Vabastage lukustuspoldi kaudu tugiseadise
riivistus.

3. Langetage tugiseadis.



CMS-I-00005141

9.8 Alumiste veorausade külgehaakimine

CMS-T-00007351-B.1

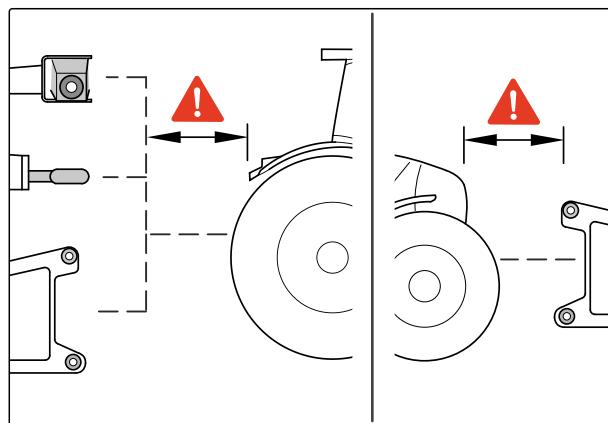
1. Vabastage traktori alumised veorauad koormuse alt.
2. Haakige traktoriistmel viibides traktori alumised veorauad masina küljest lahti.

9.9 Traktori eemaldamine masina juurest

CMS-T-00005795-D.1

Toitevoolikute takistuseta lahtiühendamiseks peab traktori ja masina vahele tekkima piisavalt ruumi.

- Sõitke traktoriga piisava vahekauguseni masina juurest eemale.

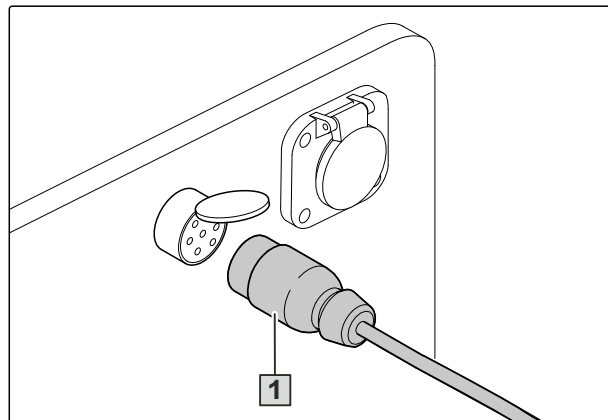


CMS-I-00004045

9.10 Toitepinge lahutamine

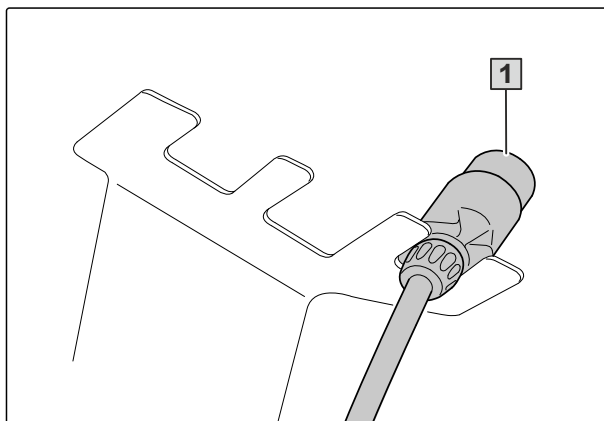
CMS-T-00001402-H.1

1. Tõmmake toitepinge pistik **1** välja.



CMS-I-00001048

2. Riputage pistik **1** voolikukappi.

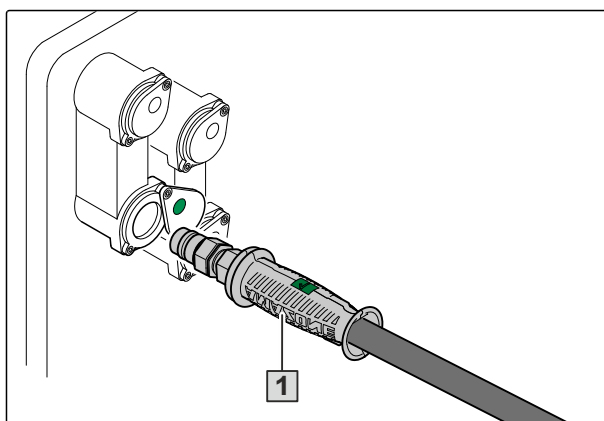


CMS-I-00001248

9.11 Hüdraulikavoolikute lahtiühendamine

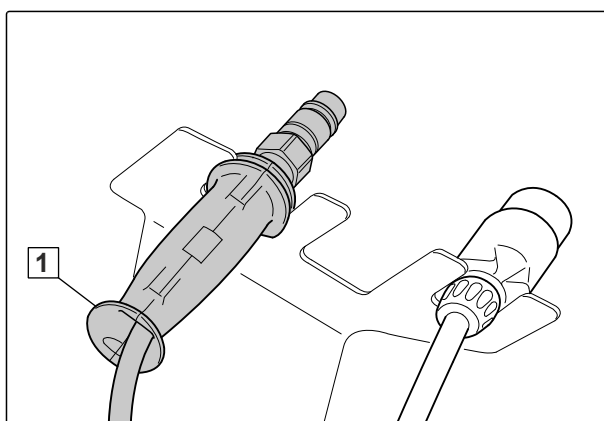
CMS-T-00000277-F.1

1. Fikseerige traktor ja masin.
2. Viige traktori juhtseadme juhthoob ujuvasendisse.
3. Ühendage hüdraulikavoolikud **1** lahti.
4. Paigaldage hüdraulika pistikupesade peale tolmukatted.



CMS-I-00001065

5. Riputage hüdraulikavoolikud **1** voolikukappi.



CMS-I-00001250

Masina korrashoidmine

10

CMS-T-00006467-E.1

10.1 Masina hooldamine

CMS-T-00006470-E.1

10.1.1 Hooldusplaan

pärast esimest kasutamist		
Hüdraulikavoolikute kontrollimine	vt lk 92	
vajadusel		
Rataste kontrollimine	vt lk 94	
kord päevas		
Kuluvosade seisukorra kontrollimine	vt lk 93	
Alumise veoraua poldi ja ülemise tõmmita poldi kontrollimine	vt lk 95	
iga 50 töötunni järel / kord nädalas		
Hüdraulikavoolikute kontrollimine	vt lk 92	
Poltliidete kontrollimine	vt lk 94	
iga 1000 töötunni järel / iga 12 kuu järel		
Rattalaagri kontrollimine	vt lk 95	TÖÖKOJATÖÖ

10.1.2 Hüdraulikavoolikute kontrollimine

CMS-T-00002331-F.1



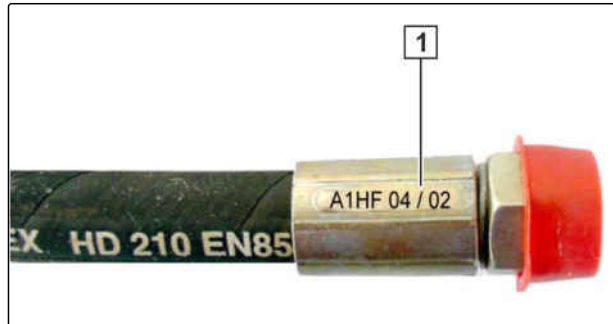
INTERVALL

- pärast esimest kasutamist
- iga 50 töötunni järel
- või
- kord nädalas

1. Kontrollige hüdraulikavoolikutel kahjustuste, nagu hõõrdunud kohtade, sisselõigete, pragude ja deformatsioonide esinemist.
2. Kontrollige hüdraulikavoolikutel lekkekohtade esinemist.
3. Keerake lahtised keermesliited kinni.

Hüdraulikavoolikud võivad olla maksimaalselt 6 aastat vanad.

4. Kontrollige tootmiskuupäeva **1**.



CMS-I-00000532



TÖÖKOJATÖÖ

5. Laske kulunud, kahjustatud või vananenud hüdraulikavoolikud välja vahetada.

10.1.3 Kuluvosade seisukorra kontrollimine

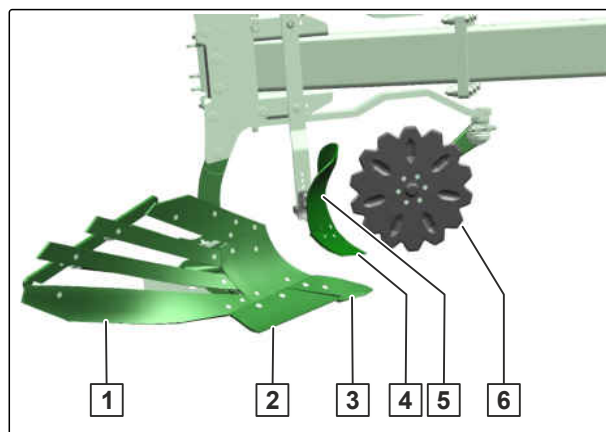
CMS-T-00006535-B.1

 **INTERVALL**

- kord päevas

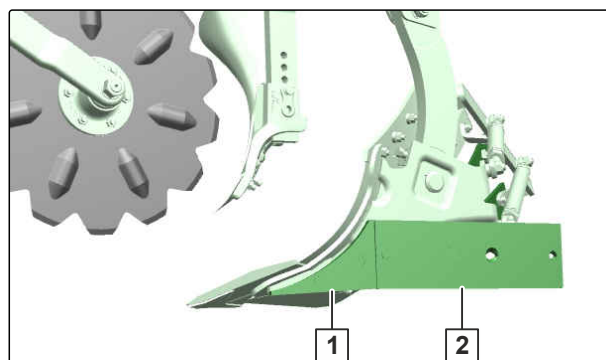
Kuluvosad on:

- 1** Adrahõlma riba
- 2** Adratera
- 3** Adranina
- 4** Eelkoorel
- 5** Eelkooreli adrahõlm
- 6** Ketasnuga



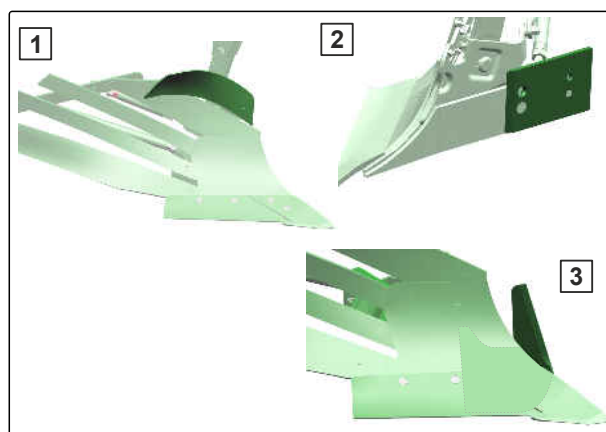
CMS-I-00005065

- 1** Adratera ots
- 2** Adratera



CMS-I-00005066

- 1** Vaheplaat
- 2** Adratera tugikate
- 3** Adranuga



CMS-I-00005068

1. Kontrollige kuluvosade seisukorda.
2. Asendage kulunud kuluvosad.

10.1.4 Poltliidete kontrollimine

CMS-T-00007566-B.1



INTERVALL

- iga 50 töötunni järel
või
kord nädalas



ETTEVAATUST

Poltliidete lahtitulekust tulenev oht

Lühikese kasutusaja järel väheneb poltliidete pingutusjõud ja need võivad lahti tulla.

- Pingutage polte esmakordselt 2 tunni möödumisel ja seejärel vastavalt kleebisel toodud andmetele.

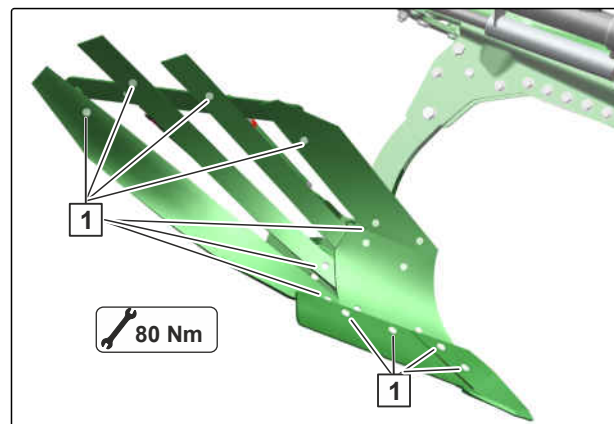


CMS-I-00003762

Adra korpuse poltliited:

1	M12x30/35 10.9
---	----------------

- Kontrollige kõikide poltide tugevat kinnitust.



CMS-I-00005322

10.1.5 Rataste kontrollimine

CMS-T-00007561-B.1



INTERVALL

- vajadusel

Rehvid	Rehvirõhk	Pingutusmoment
360/45-17.5	4,0 baari	600 Nm
340/55-16.0	4,0 baari	600 Nm
10.0/75-15.3	4,0 baari	600 Nm

Rehvid	Rehvirõhk	Pingutusmoment
10.0/75-15	4,0 baari	600 Nm

1. Kontrollige rehvirõhku vastavalt kleepsudel toodud andmetele.
2. Kontrollige keermesliiteid.

10.1.6 Rattalaagri kontrollimine

CMS-T-00014967-A.1



TÖÖKOJATÖÖ

- iga 1000 töötunni järel
või
iga 12 kuu järel

1. Kontrollige laagrilõtku.
2. Uuendage määre rattalaagrites.

10.1.7 Alumise veoraua poldi ja ülemise tõmmita poldi kontrollimine

CMS-T-00002330-J.1



INTERVALL

- kord päevas

Alumise veoraua poldi ja ülemise tõmmita poldi kontrollimise kriteeriumid:

- Mõrad
 - Murdekohad
 - Püsivad deformatsioonid
 - Lubatud kulumine: 2 mm
1. Kontrollige alumise veoraua poldi ja ülemise tõmmita poldi nimetatud kriteeriume.
 2. Asendage kulunud poldid.

10.2 Masina puhastamine

CMS-T-00005229-B.1



KESKKONNAALANE MÄRKUS

Õli asjatundmatust kasutamisest tulenev keskkonna saastumise oht

- ▶ Puhastage masinat õliseparaatoriga pesulas.



TÄHTIS

Survedüüsi puhastusjoast tulenev masinakahjustuste oht

- ▶ Ärge puhastage masinat esimese 6 nädala jooksul survepesuriga.
- ▶ *Värvikahjustuste vältimiseks*, järgige puhastamise ja korrashoiu juhiseid.
- ▶ Ärge mitte kunagi suunake survepesuri või kuuma veega survepesuri veejuga märgistatud komponentide peale.
- ▶ Ärge mitte kunagi suunake survepesuri või kuuma veega survepesuri veejuga elektrilistele või elektroonilistele komponentide peale.
- ▶ Ärge mitte kunagi suunake veejuga otse määrdekohtadele, laagritele, tüübisildile, hoiatussiltidele ja kilekleebistele.
- ▶ Hoidke survedüüsi ja masina vahel alati vähemalt 500 mm vahekaugust.
- ▶ Reguleerige veesurve maksimaalselt 100 bar.



CMS-I-00002692

- ▶ Puhastage masinat survepesuri või kuuma vee survepesuriga.

10.3 Masina määrimine

CMS-T-00006468-B.1



TÄHTIS

Asjatundmatust määrimisest tulenevad masina kahjustused

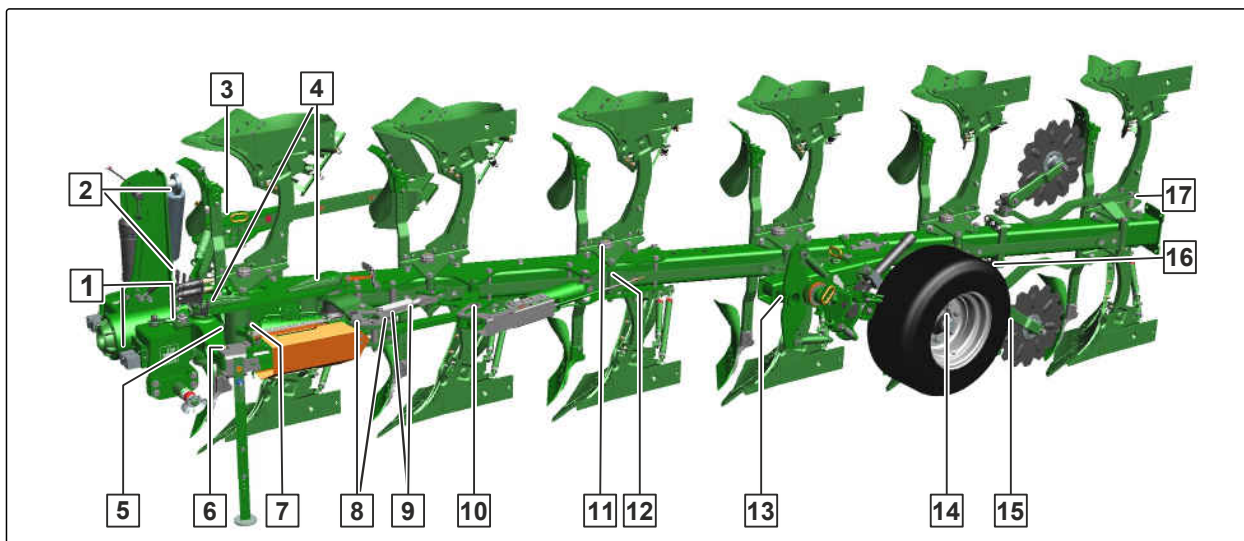
- ▶ Määrige masina tähistatud määrimiskohti vastavalt määrimisplaanile.
- ▶ *Selleks, et määrimiskohtadesse ei suruta sisse mustust,* puhastage määrdeniplid ja määrdepress hoolikalt.
- ▶ Määrige masinat ainult tehnilistes andmetes loetletud määrdeainetega.
- ▶ Pressige mustunud määre laagritest täielikult välja.



CMS-I-00002270

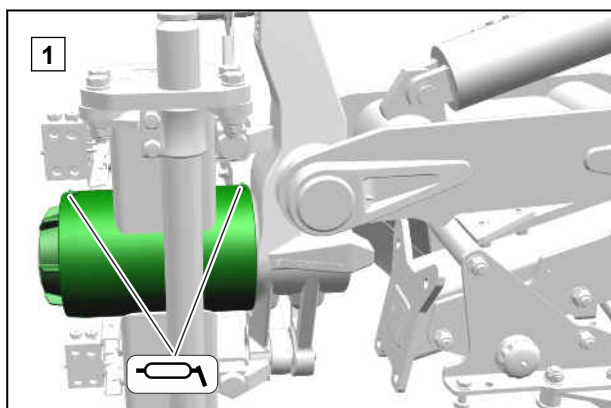
10.3.1 Ülevaade määrimiskohtadest

CMS-T-00007527-A.1

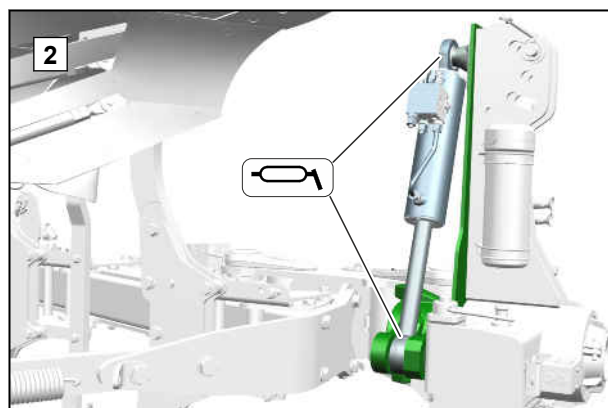


CMS-I-00005282

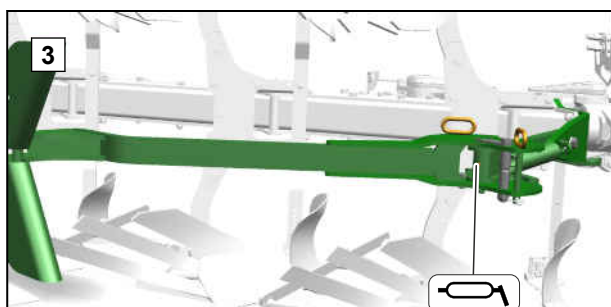
iga 50 töötunni järel



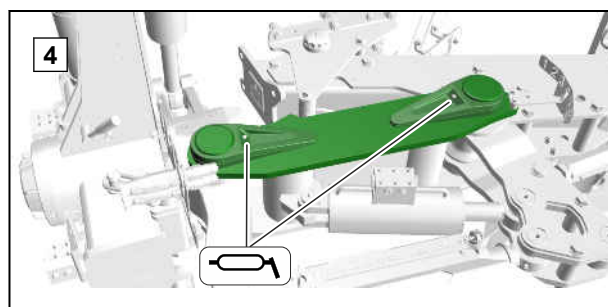
CMS-I-00005284



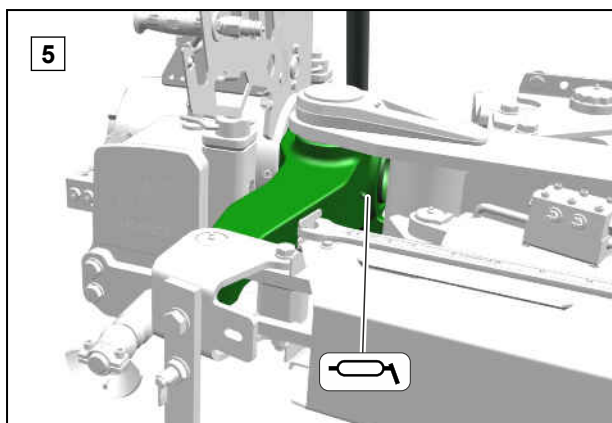
CMS-I-00005294



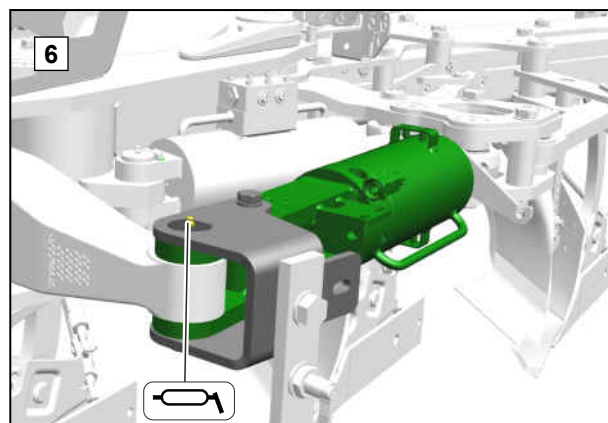
CMS-I-00005293



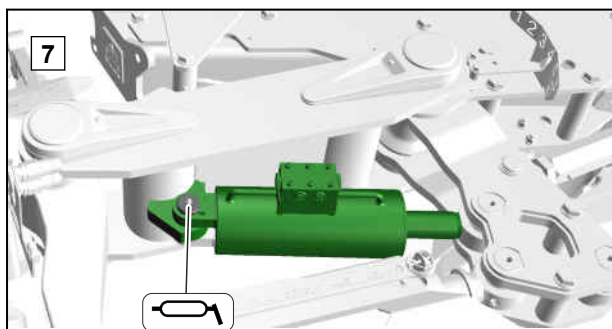
CMS-I-00005292



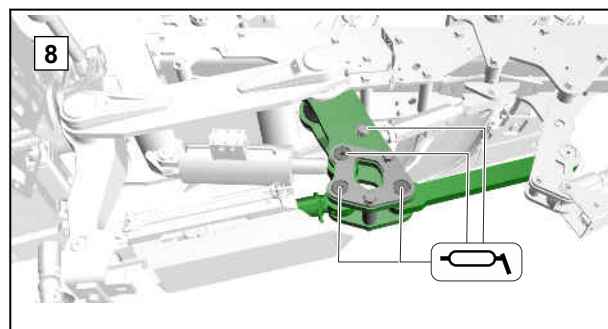
CMS-I-00005291



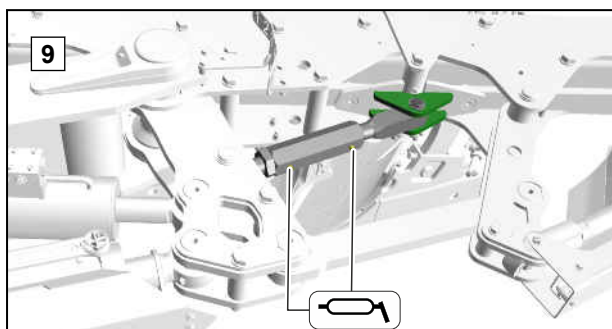
CMS-I-00005297



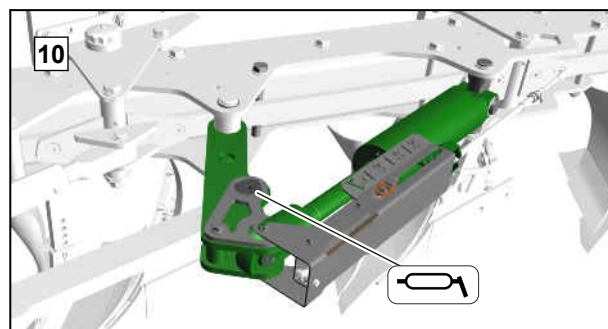
CMS-I-00005289



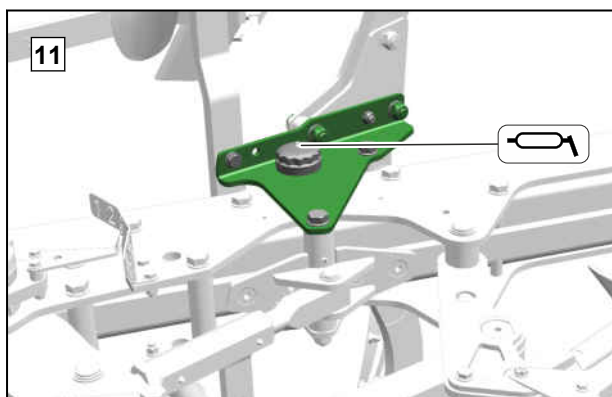
CMS-I-00005290



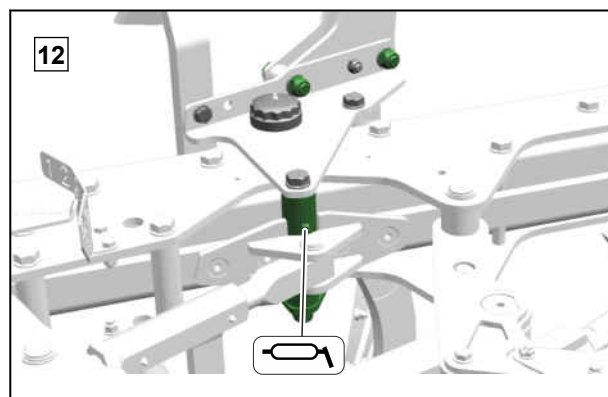
CMS-I-00005288



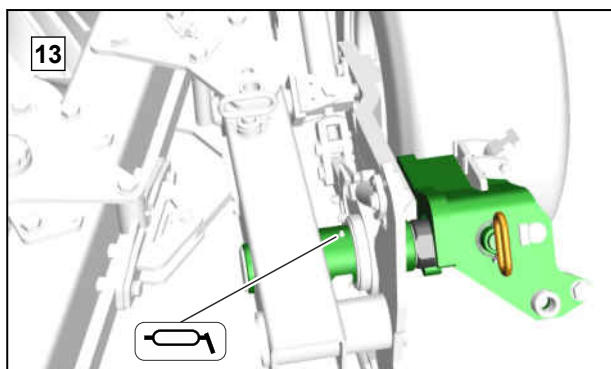
CMS-I-00005287



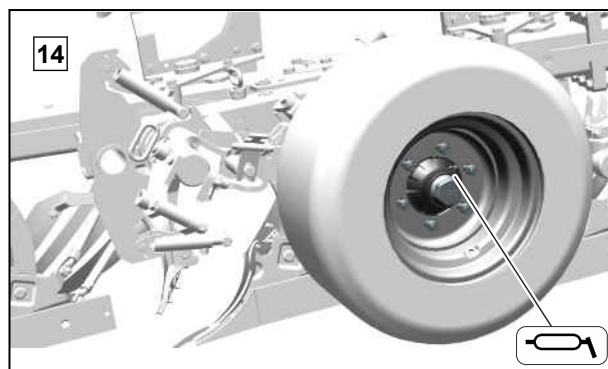
CMS-I-00005296



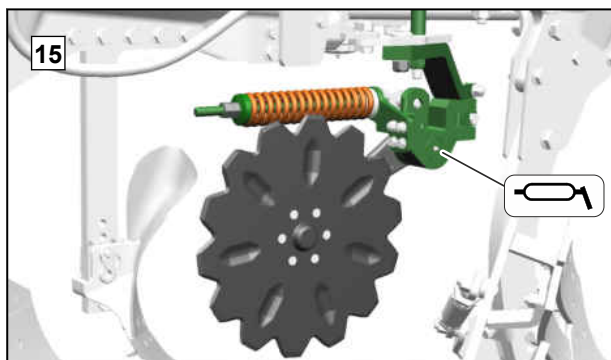
CMS-I-00005295



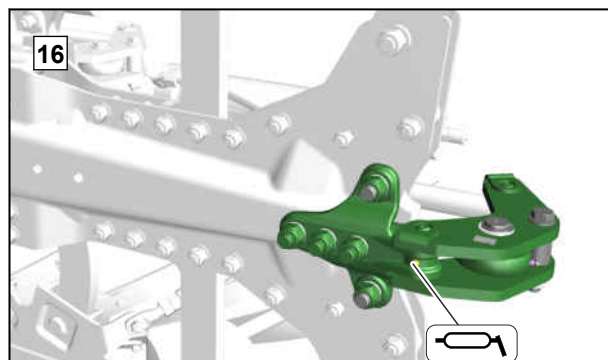
CMS-I-00005285



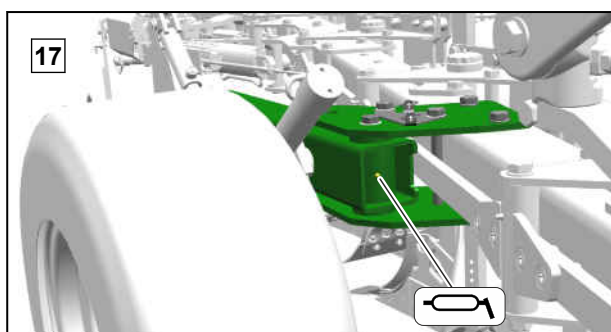
CMS-I-00005286



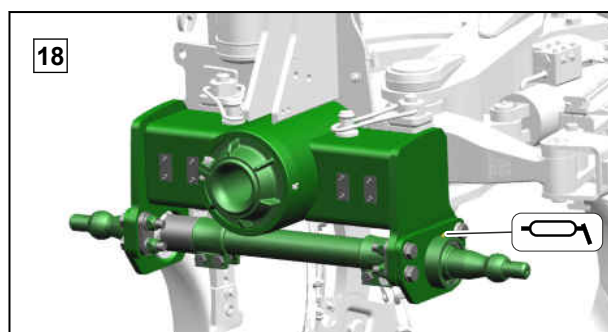
CMS-I-00005283



CMS-I-00005304



CMS-I-00005303



CMS-I-00005310

10.4 Masina ladustamine

CMS-T-00005282-A.1



TÄHTIS

Korrosioonist tulenevad masina kahjustused

Mustus imab niiskust ja põhjustab korrosiooni.

- Ladustage masinat ainult puhastatud olekus ilmastikumõjude eest kaitstult.

1. Puhastage masin.
2. Kaitske värvimata komponente korrosioonivastase vahendi abil korrosiooni vastu.

3. Määrige kõiki määrimiskohti. Eemaldage üleliigne määre.
4. Paigaldage masin ilmastiku eest kaitstult.

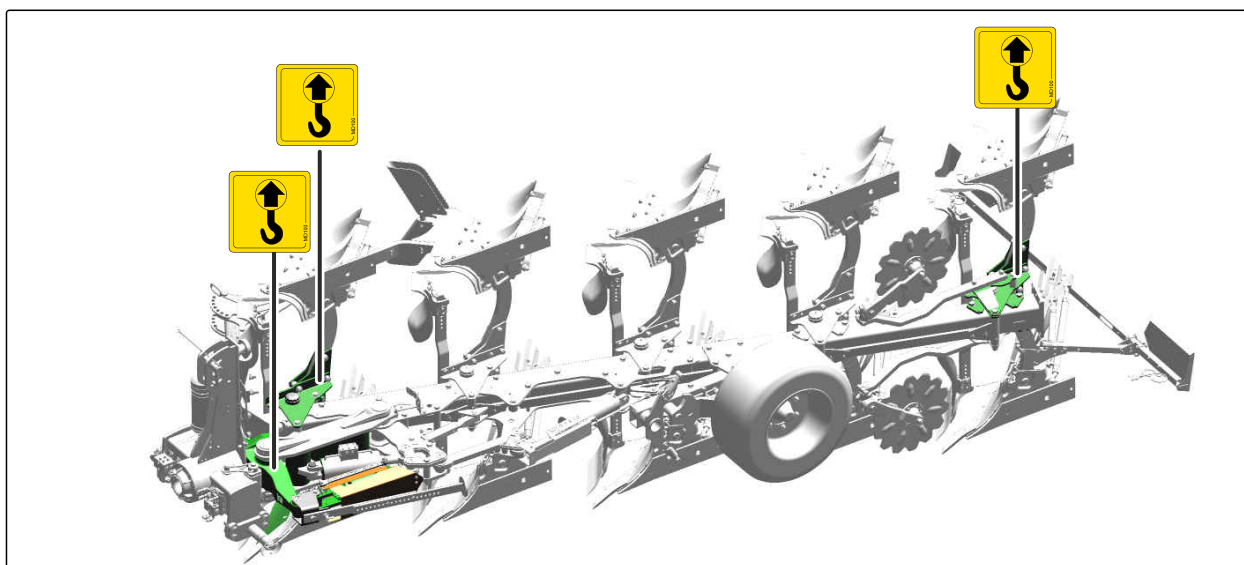
Masina laadimine

11

CMS-T-00006465-F.1

11.1 Masina laadimine kraana abil

CMS-T-00009164-E.1



CMS-I-00006291

Tõstmise jaoks on masinal 3 kinnituspunkti kinnitusvahendite kinnitamiseks.



HOIATUS

Asjatundmatult fikseeritud kinnitusvahenditest tulenev õnnetusoht

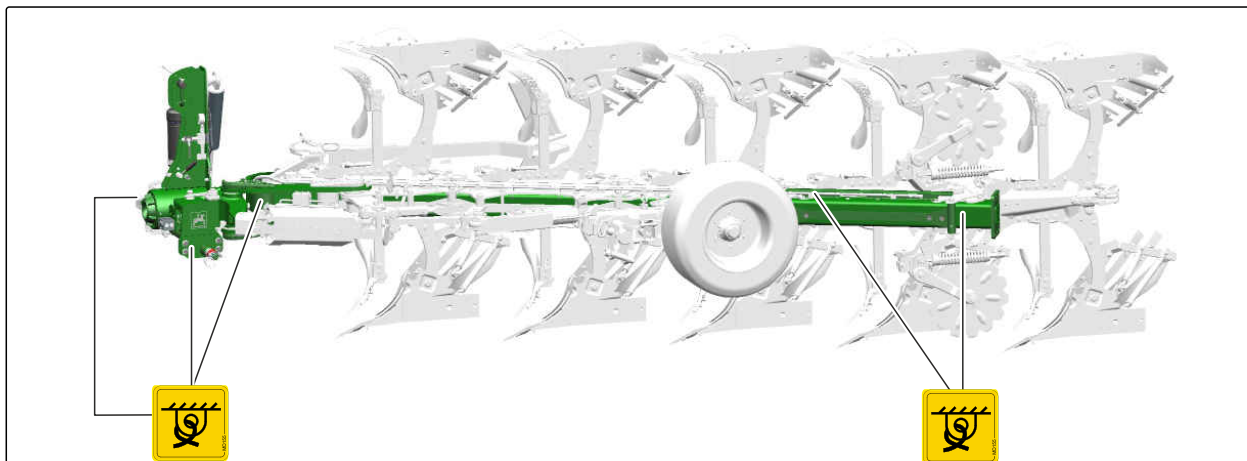
Kui kinnitusvahendid fikseeritakse märgistusega kinnituspunktide külge, võidakse masinat tõstmisel kahjustada ja ohustada turvalisust.

- Fikseerige kinnitusvahendid tõstmiseks ainult vastavalt märgistatud kinnituspunktide külge.

1. Tõstmiseks kinnitage kinnitusvahendid selleks ettenähtud kinnituspunktide külge.
2. Tõstke masin aeglaselt üles.

11.2 Masina kinnitamine rihmadega

CMS-T-00007519-C.1



CMS-I-00005270

Masinal on fikseerimisvahendite jaoks 5 kinnituspunkti.



HOIATUS

Asjatundmatult kinnitatud fikseerimisvahenditest tulenev õnnetusoht

Kui fikseerimisvahendid kinnitatakse märgistuseeta kinnituspunktide külge, võidakse masinat tõstmisel kahjustada ja ohustada turvalisust.

- Kinnitage fikseerimisvahendid märgistatud kinnituspunktide külge.

1. Paigaldage masin transpordisõidukile.
2. Kinnitage fikseerimisvahendid märgistatud kinnituspunktide külge.
3. Kinnitage masin vastavalt riiklikele veose kinnitamise eeskirjadele.

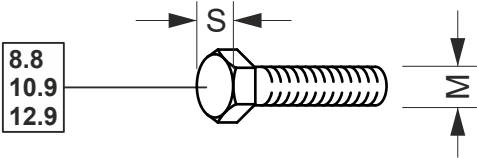
Lisa

12

CMS-T-00006212-C.1

12.1 Poltide pingutusmomendid

CMS-T-00000373-E.1



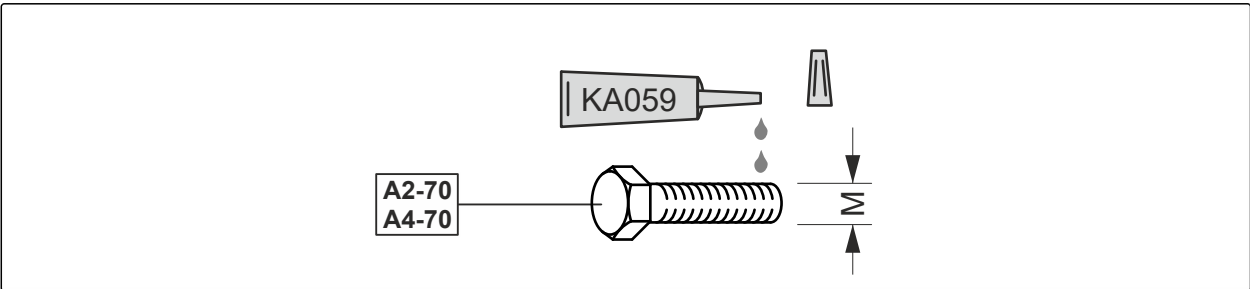
CMS-I-000260

JUHIS

Kui ei ole teisiti kindlaks määratud, siis kehtivad tabelis toodud poltide pingutusmomendid.

M	S	Tugevusklassid		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Tugevusklassid		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Pingutusmoment	M	Pingutusmoment
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

12.2 Täiendavalt kehtivad dokumendid

CMS-T-00006213-A.1

- Traktori originaalkasutusjuhendi tõlge

13.1 Märksõnastik

A		C	
Aadress		ComfortClick	
Tehniline redaktsioon	5	Eesmise vaolaiuse seadistamine	79
Abivahendid	37	Kirjeldus	37
Adra korpus		Töölaiuse seadistamine	78
Eesmise vaolaiuse hüdrauliline seadistamine	78	Töösügavus, reguleerimine	60
Eesmise vaolaiuse manuaalne seadistamine	59		
Eesmise vaolaiuse seadistamine		D	
ComfortClickiga	79	Digitaalne kasutusjuhend	4
Poltide kontrollimine	94	Dokumendid	37
Positsioon	20	Dokumendikast	
transportasendis	54, 71	Kirjeldus	37
tööasendisse viimine	74, 86	Positsioon	20
Töölaiuse hüdrauliline seadistamine	77		
Töölaiuse manuaalne seadistamine	55	E	
Töölaiuse seadistamine	68	Eelkoorel	
Töölaiuse seadistamine ComfortClickiga	78	Kirjeldus	35
Töösügavuse hüdrauliline reguleerimine	60	Positsioon	20
Töösügavuse manuaalne reguleerimine	60	Töösügavus	62
väikseima eesmise vaolaiuse seadistamine	68	Ülelõige	63
Ülesehitus	29		
Adranuga		Eesmine vaolaius	
Kirjeldus	34	ComfortClickiga seadistamine	79
Adratera tugikate	35	hüdrauliline seadistamine	78
Alumise veoraua polt		manuaalne reguleerimine	59
kontrollimine	95	Erivarustused	22
Alumiste veorausade telg		Esiballast	
Asendi kohandamine traktori küljes	46	arvutamine	42
		Esiteljekoormus	
		arvutamine	42

Esmakordne käitus		Kontaktandmed	
<i>Ettevalmistamine</i>	42	<i>Tehniline redaktsioon</i>	5
<i>Traktori ettevalmistamine</i>	45		
F		kontrollimine	
		<i>Alumise veoraua polt</i>	95
Funktsioon	22	<i>Hüdraulikavoolikud</i>	92
H		<i>Ülemise tõmmitsa polt</i>	95
		Korrashoid	91
Haakepunkti standardmõõt	57	Kraabits	
Haakepunkt		<i>demonteerimine</i>	69
<i>seadistamine</i>	57	<i>Monteerimine</i>	76
Hoiatussildid	24	Kuluvosad	
<i>Asukohad</i>	24	<i>kontrollimine</i>	93
<i>Ülesehitus</i>	25	Kuuskant-mutrivõti	
Hüdraulikavoolikud		<i>Positsioon</i>	20
<i>kontrollimine</i>	92	Külgehaakimine	
<i>Lahtiühendamine</i>	90	<i>Riputuspuki ettevalmistamine</i>	48
<i>Ühendamine</i>	49	<i>Tugiseadise ülestõstmine</i>	52
		<i>Ülemine tõmmits</i>	52, 73, 85
K		L	
Kaitseseadis	23	Ladustamine	100
Kaitsevärv		Lastid	
<i>Eemaldamine</i>	46	<i>arvutamine</i>	42
Kaldenurk		M	
<i>seadistamine</i>	59		
Kalde seadistamine		Maanteel sõitmine	
<i>Positsioon</i>	20	<i>Tuled ja märgistused</i>	23
Keeratava korgiga pakend		Masina seadistused	
<i>vt dokumendikasti</i>	37	<i>Seismajätmine</i>	29
Ketasnuga		<i>Transportasend</i>	29
<i>Kallutuspiirkonna seadistamine</i>	62	<i>Töösasend</i>	29
<i>Kirjeldus</i>	34	Masin	
<i>Külgmise vahekauguse seadistamine</i>	61	<i>Korrashoidmine</i>	91
<i>Positsioon</i>	20	<i>Pealelaadimine ja mahalaadimine</i>	102
<i>Töösügavus, reguleerimine</i>	61	<i>Ülevaade</i>	20
Kombiratas		Määrimiskohad	97
<i>Kirjeldus</i>	32	O	
<i>lukustamine</i>	54, 71		
<i>Positsioon</i>	20	Optimaalne töökiirus	40
<i>transportasendis</i>	53, 70	P	
<i>töösendsisse pööramine</i>	75		
<i>töösendsisse viimine</i>	87		
<i>vabastamine</i>	74, 86	Paigalduskategooriad	39
Kombiratta hüdraulika sulgurkraan			
<i>Positsioon</i>	20		

Pakkeri konsool		Tehnilised andmed	
<i>Kirjeldus</i>	36	<i>Andmed müra tekkimise kohta</i>	40
<i>Käitusasend</i>	76	<i>Kombiratas</i>	39
<i>seadistamine</i>	66	<i>läbitav kalle</i>	40
<i>Transportasend</i>	67	<i>Mõõtmed</i>	39
Pealelaadimine		<i>Optimaalne töökiirus</i>	40
<i>laadimine kraana abil</i>	102	<i>Paigalduskategooriad</i>	39
<i>Masina kinnitamine rihmadega</i>	103	<i>Traktori võimsused</i>	40
Poltide pingutusmomendid	104	Toitepinge varustus	
Poltliited		<i>Lahtiühendamine</i>	89
<i>kontrollimine</i>	94	<i>Ühendamine</i>	51
Puhastamine	96	Tootekirjeldus	20
Põhjakobesti		Traktori alumised veorauad	
<i>Kirjeldus</i>	36	<i>Ühendamine</i>	52
Pööramine	32	Traktor	
Pööramissilinder		<i>traktori nõutavate omaduste arvutamine</i>	42
<i>Positsioon</i>	20	Transport	
R		<i>laadimine kraana abil</i>	102
Ratas		Tugiseadis	
<i>kontrollimine</i>	94	<i>langetamine</i>	88
Rattalaager		<i>Positsioon</i>	20
<i>kontrollimine</i>	95	<i>ülestõstmine</i>	52
Reguleerimisüksus		Tõrked	
<i>Kirjeldus</i>	33	<i>Lõikepolt murdunud</i>	84
<i>Positsioon</i>	20	<i>Töösügavus liiga väike</i>	83
Rehvide kandevõime		Täismass	
<i>arvutamine</i>	42	<i>arvutamine</i>	42
Rehvirõhk	94	Tööasend	
Riputuspukk		<i>Adra korpus</i>	86
<i>Ettevalmistamine</i>	48	Töökiirus	40
<i>Positsioon</i>	20	Töökojatöö	4
S		Töölaius	
Sihipärane kasutamine	19	<i>ComfortClickiga seadistamine</i>	78
T		<i>hüdrauliline seadistamine</i>	77
Tagateljekoormus		<i>manuaalne reguleerimine</i>	55
<i>arvutamine</i>	42	Töösügavuse reguleerimine	
Talvine hoiustamine	100	<i>Positsioon</i>	20
		Töösügavus	
		<i>hüdrauliline seadistamine</i>	60
		<i>Ketasnoa seadistamine</i>	61
		<i>manuaalne reguleerimine</i>	60
		Tüübisilt masina peal	
		<i>Kirjeldus</i>	28
		Tüübisilt	
		<i>Positsioon</i>	20

V

Vaheplaat	35
Valgustus	
<i>demonteerimine</i>	73, 85
<i>Monteerimine</i>	55, 72
<i>taga</i>	23
Veorauad	
<i>Lahtiühendamine</i>	89
Voolikukapp	
<i>Positsioon</i>	20

Ü

Ülekoormuskaitse	
<i>esmakordseks kasutamiseks ettevalmistamine</i>	47
<i>hüdrauliline</i>	31
<i>lõikepoldiga</i>	31
<i>Positsioon</i>	20
<i>Rakendumisjõu detsentraalne seadistamine</i>	65
<i>Rakendumisjõu tsentraalne seadistamine</i>	64
Ülemine tõmmits	
<i>Lahtiühendamine</i>	88
<i>Ühendamine</i>	52, 73, 85
Ülemise tõmmitsa polt	
<i>kontrollimine</i>	95



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
49202 Hasbergen-Gaste
Germany

+49 (0) 5405 501-0
amazone@amazone.de
www.amazone.de